

EXPRESIONES TRUJILLANAS Y UN POCO MÁS ALLÁ DEL ESTADO TRUJILLO

Ni p u n o n i p o t r o
B a s i r r u q u e
N o j o p l e
Y a l e d i g o

María Electa Torres Perdomo

2007

DEDICATORIA

A Dios Todopoderoso, gracias, por iluminarme siempre.

A mis hijos: Carmen Minerva, Francisco José y Emma Yalitzá.

A mis nietos: Andrés Ramón, Minerva Montserrat, Francisco Javier, Francis Roximar, Franyely Nazaret y Carmen Elena.

A mis amigas: Yetzenia Graterol, Rafaela Segovia de Gil, Eulalia Betancourt y personal de la U. E. María Electa Torres Perdomo.

Índice

A manera de introducción	1
Expresiones únicas	2
Expresiones que usan el sexo como ingrediente	5
Expresiones que indican sometimiento	9
Expresiones que indican belleza	11
Expresiones que indican juegos	13
Expresiones con el adverbio más	15
Expresiones relacionadas con la medicina	19
Expresiones usadas para juzgar al prójimo	22
Bibliografía	86

A manera de introducción

A todos aquellos que tenemos un poco de conocimiento acerca de la vida y costumbres de los pueblos nos será más fácil entender las expresiones populares que los habitantes utilizan cotidianamente. Donde cada uno da la respuesta tal como la entiende porque así expresa lo que siente. Esas expresiones encierran sabiduría: cargadas de sadismo, malas intenciones, perversidad, travesuras, humor –generalmente llenas de chispa o ingenio- y sobre todo del sentimiento y el conocimiento popular. En ellas el que galicado, así como el verbo haber como auxiliar (**hubiera**, en vez de hubiese), también es frecuente escuchar **tenese**, por tenerse, **callase**, por callarse, **hablales**, por hablarles, entre otros, abundan en algunas de las tantas expresiones populares que se usan en el Estado Trujillo (y un poco más allá), igualmente sobreabunda el **pa'**, pero más específicamente en el Municipio Pampán. Esas expresiones encierran en cierto modo el argot pampanero.

La mayoría de las expresiones usadas, bien juzgan, otras condenan o alaban, otras recriminan en forma dura y sin ningún miramiento, mientras que otras ofrecen fórmulas medicinales a bajo costo y otras encierran un cúmulo de palabras obscenas en forma expresa o camuflada. Por ejemplo: **A mi vecina le ajotaron los perros**: 1) le dijeron un piropo y ella se lo creyó completo. Le ajotaron los perros amarrados con cintas y ella veía los colores como un arco iris. Maravilloso el espectáculo que imaginó, 2) puede tomarse a su vez, que no querían que ella llegara al lugar y entonces le echaron los perros para que se fuera o, 3) simplemente, querían asustarla. Otro ejemplo: **Se curó en salud**: 1) se tomó las medicinas, se puso todas las vacunas, 2) juró que no metía más la **pata** hasta la rodilla y cuando la metiera la sacaba antes que se le mojara la punta de la **cotiza** porque se podía resfriar y 3) no volvió a consumir aguardiente u otro tipo de drogas.

Algunas tan enigmáticas como son las que se amalgaman en una sola palabra, sin embargo, al traducirse para entender su significado se convierten en expresiones o frases como cualesquiera otras:

EXPRESIONES ÚNICAS



Agualoja: bebida simple.

¡Arrigor!: Indica lástima, compasión y hasta ternura. Todavía se usa.

Aligüis: (Dialecto Cuica) Así es, como usted dice. Santa palabra. Amén.

Aloye: Oiga. En desuso.

Alquíoquele: al tío caerle. No sólo al tío, sino a cualquier otro que no comparta nuestras ideas o aspiraciones. El caerle no se refiere solamente a agredirlo, sino también a negarle la oportunidad. Allí la envidia y el egoísmo están presentes en el más alto grado, como somos algunos de los habitantes de este planeta.

Amalaya: ¡ah, mundo!: quiera Dios.

Ambamente: recíprocamente.

Arrisés: ridículo, mal vestido. En desuso.

¡Bajú!: No.

¡Basirruque! : No ¡Qué va!

Boquecabra: pájaro de mal **agüero**. Todo lo que dice sale como si lo tuviera en una pantalla. Vaticinador.

Boquió: expresión que indica que la vida se le fue que ya no hay nada más que hacer.

¡Canijo en el oye! : Carajo, oiga. En completo desuso.

Cerdo: bestia, burro, animal, cuadrúpedo, indecente.

Chalechajuque: seguir el ritmo, el orden. Seguir en el bote. Hay personas que se acostumbran tanto al **chajuque** que la vida se les convierte en una eterna **chajuqueadera**.

Comotijera: como te dijera. Como te lo venía diciendo, asimismo ha sucedido. Te lo advertí y no hiciste ningún caso. Existen personas que aunque nos arrodillemos para pedirles que oigan nuestras advertencias, nunca hacen caso. Después: ¡Ay, si hubiese hecho caso no me hubiese sucedido! Lamentación tardía.

¡Diáscarol!: diablo, **cónchale**.

¡Fo!: tiene mal olor. También se puede interpretar como no me interesa. No me va ni me viene el caso.

Fofol: bufo, blando, esponjoso.

Hebra: hilo de coser.

Guaricha: niña en el lenguaje popular pampanense.

Jafanajafa: miti miti: mitad y mitad: la mitad para usted y la otra para mí. Hay quienes aspiran la mitad sin trabajar, son en realidad **jafanajafa**. Hay otros que aunque hagan la mayor parte de la tarea, comparten con humildad lo adquirido. Por ejemplo: Jesús llamó Tobit a Tobías y le dijo que compartiera todo con la persona que lo había ayudado y él le respondió -aunque le diera más de la mitad no me perjudicaría-. ¿Cuántos Tobías existen hoy? ¡Yo te aviso!

Milagro: dije que se colocaba a los Santos cuando hacían milagros. En desuso.

Nipunonipotro: ni para uno ni para otro. En esta palabra se alimenta la maldad. Se oye decir: -Bueno, si no es para mí, tampoco lo disfrutará otro(a)-. Muchas veces se busca la forma de eliminar el hallazgo para que nadie lo aproveche con una mezquindad que sobrepasa los límites. No conocen la palabra compartir ni su significado.

Nojople: no jo... no moleste tanto amigo porque se parece a una piña debajo del brazo. Si me sigue jo... le voy a poner los ojos de **taparita**. **Moraos** como la berenjena.

Notapeso: no está para eso. Aquí se observa un poco la mala intención al no reconocer a alguien aquellas cosas que puede realizar o que simplemente quisiera realizar, negándoles quizá esa única oportunidad. Pensar que en el mundo hay tanta mezquindad en reconocer en los demás aquellos atributos que las personas poseen.

Pelelojo: abra los ojos amigo que le están comiendo el **barbecho**: le están serruchando las **patas**, espabile para que se le salga la basura del ojo o es que está ciego. **Pelelojo** que por ahí lo andan buscando como palito é romero.

Porsiaca: por si acaso.

Trecho: distancia de un lugar a otro.

¡Uval! Es la respuesta cuando se pregunta ¿Cómo le va? O lo que es lo mismo, me va requetebién. Hoy, **chévere**.

Zagaletón: mozo entre 15 y 18 años.

Zamuro: porque él come de todos y nadie come de él. Son muchos los hogares donde residen individuos como éstos. No realizan el más mínimo esfuerzo en la búsqueda de trabajo para contribuir con el grupo donde se hospeda - simplemente se asemeja a un parásito -. Siempre espera que los demás trabajen y aporten y a él le toque la mejor parte. Tiene tanto parecido al zángano de las abejas.

EXPRESIONES QUE USAN EL SEXO COMO INGREDIENTE



El venezolano en general utiliza el sexo para darle sabor a lo que dice. Desde niño empieza a curiosear sobre él, interesándose por los órganos sexuales y con ellos documenta todas sus investigaciones. Crece y sigue siendo el sexo la parte más interesante de la vida haciendo uso de él para concretar sus aprendizajes, bien explorando el terreno o poniendo en práctica la técnica del ensayo y/o el error. Cuando llega a adulto, ya tiene un cúmulo de vivencias que lo acreditan como experto en toda esa área del conocimiento y cuando envejece no le queda más remedio que añorar sus tiempos mozos, suspirar y recordar todo lo que hizo en esa etapa de la vida, por eso en casi todas las conversaciones fluye el sexo en su máxima expresión y muchas de las frases que aparecen en esta parte lo tienen como condimento para atizar y enriquecer el humor nuestro. Algunas de las frases apenas si lo muestran en forma directa, pero como la chispa enfoca allí

directamente, nos damos cuenta de su presencia. En otras, sale de **antiojito** y no necesita explicación. Veamos:

Le llenaron la panza y no fue con morocotas: la niña creía que era puro el **gustico** y que ese **gustico** no indigestaba. A los nueve meses tenía el resultado de la indigestión. Llorón y **cachetoncito** como su padre.

Con la **pancita** aventada y aquí no ha pasado nada
se presentó ante su padre le dijo a solas, ya es tarde.

Le calentaron la oreja: y no fue con la llama de una vela porque la **espelma** se le esparramó toda, por eso no se percató que le podía dar fiebre y caer en la trampa del amigo y se dejó llevar livianita.

Le calentaron la oreja lo que pasó es que la llama
y también se la sobaron muy pronto se la apagaron.

Le invadieron el barbecho: no le sirvieron los espantapájaros que puso, porque le **co...** la niña y él ni se percató. Ya el mal está hecho. Valor y **pa' lante**. A criar el nieto.

No sólo se lo invadieron y una semilla pusieron
también se lo penetraron, con agua se la regaron.

No ha vuelto a la chagua: no ha vuelto al conuco porque la mujer lo dejó y ahora tiene que cuidar los hijos, o no puede ir porque el ... ya ni se le para, solamente duerme las veinticuatro horas.

La **chagua** tiene la excusa al decir que en la "**alcachufa**"
de mi amigo Marcelino no se consigue ni vino.

Lo cogieron en las chiquiticas: se tiró al pozo con todo y ropa y no le dio tiempo de ponerla a secar porque el marido lo encontró en plena faena y dándole duro a la cosa.

Ni tan chiquitita estaba porque ya la había sacado
la faena del amigo con Satanás por testigo.

Metió la pata: no fue en el zapato, no fue de otra manera, pero el **mandao** está hecho y después del ojo afuera no hay Santa Lucía que valga.

Al decir metió la pata y que no fue la alpargata
se piensa que la metió la que el bolero bailó.

Perdió el cartucho: pero no el del arma de fuego, otro; le rompieron la piñata: es decir, se le acabó la virginidad. Y ahora, ¿Qué ofrece?

Le rompieron la piñata la volvieron pedacitos
en el día de su santo y eso que la cuidó tanto.

Andaba ocultando el bulto: no era donde metía los libros de la escuela era el otro, el que le subió la cintura unos cuantos centímetros más. Usaba otro tipo de ropa desde que se comió el **camburito**.

Con el bultito ocultado su cintura había aumentado
regresaba de la escuela y sus dolores de muela.

Esa mujer lleva una vida entregada al estricote: lleva una vida licenciosa, lástima porque parecía buena la dama. Hasta buena presencia tiene.

Entregada al estricote con eso perdió la fama
esa señora vivía y también su garantía.

Mi vecina se encontró un arrinche (chulo): bueno, como a ella le gusta que no la celen, debe estar feliz. Ahora a abrir el negocio.

Chulo y zángano tal vez que al derecho o al revés

es este tipo de hombre nunca por nada responde.

Parece una burra playera: no encuentra asiento en ninguna parte, es más **andariega** que las damas nocturnas cuando no encuentran quién se las lleve.

Burra playera te digo no encuentran asiento el amigo
o mujer muy descarada, ni las satisface nada.

Se le está quemando el rancho: no se ha dado **de cuentas** porque ni a los bomberos los ha llamado. La quemazón es de otro tipo porque la mujer anda saliendo con otro. Se toca la frente y se nota los **chichotes** y cree que fue de un golpe que se dio. Parece **pendejo**.

Con los **chichotes** morados son dos cachos de venado
tiene la frente repleta que adornan su **cachamenta**.

Tiene el verano cuajao: no, porque no haya vuelto a llover, llueve bastante. Lo que pasa es que la mujer lo dejó y como se portó mal con ella no encuentra donde meter el **platanito**.

Con el verano se queja porque la mujer se aleja
a él no le ha vuelto a llover y no le da de comer.

José le hizo la rueda a María: no era de carro, es la misma que le hace el gallo a la gallina cuando la va a pisar.

Daba vueltas en la esquina esperando que la niña
mientras miraba a la dama supiera cuánto la amaba.

Trajo la cantimplora llena: se fue a pasar unos días **p'onde** el primo y regresó con la lipa llena y no fue de comida o se indigestó con ella.

Con la **barriga** grandota se apareció la chiquita
igual que la cerbatana cuando se calmó las ganas.

Por fin le hizo la ronca a la novia: parece **pendejo**, la mujer **babiaíta** y él no se quería dar por enterado ¿Qué será lo que le corre por las venas al **sonzo** ese?

Lo buscaba, lo miraba lo llamaba y lo pescaba
le traía regalitos igual que a un pececito.

Anda como perro capón: a este perro lo caparon y no puede engendrar, sin embargo, cuando la perra está (en celo) **maluca**, se le pega atrás como si pudiera pisarla o brincarla. Soñar no cuesta nada. Asimismo se comportan algunos señores.

Atrás como los talones igual, con o sin razones
anda pegado este tipo huele, huele el **señorito**.

Se subió al bus que no era: se equivocó de ruta, no vive el aquí y ahora. Sabía que ese tipo no le convenía y no vaciló en aceptarlo. Ahora **chupe** aunque el pasaje no le cueste nada.

No sólo cambió la ruta se alistó en la recluta
y se montó en otro carro y se llenó los pies de barro.

Anoche cantó el borococo (búho): es una señal que todavía indica que hay una moza por allí que comió bien escondido y el resultado sale a los nueve meses.

Búho le dicen algunos, para cantarle a la dama
pero tiene un buen olfato que se comió hasta los platos.

Me retrató: me sacó una foto con la cámara oculta, ni tan oculta, porque andaba sin pantaletas y la falda la tenía **arremangada** (enrollada) y cuando acordé ¡Zas! Abrió las piernas y se le vio el ... pase a la página 14. Me imagino como saldría de feo y con los bigotes todos **chorriaos** de ver ese cuadro tan horrible.

La cámara no tenía rollo abrió el lente y abrió un hoyo
ni pantaletas tampoco que casi me vuelve loco.

Le rompieron la piñata: eso que no estaba de cumpleaños, ni fue con ningún palo **piñatero**, eso sí andaba muy libre y despreocupada y de pronto, sintió una puñalada y ya, ahí quedó todo.

Piñata es el simulacro que como libre quería ser
de esta expresión **piñatera** se fue muy de las primeras.

Le dejaron floja la puerta de trancas: ella aprovechó y pasó la **talanquera** sin pensar lo que le esperaba adentro, pero algún conocimiento tenía porque ignorar la cosa es como muy ingenuo de nuestra parte.

Floja, floja y sin cerrar ella quería averiguar
le dejaron la puertita sola, muy inocentita.

Le sonsacó el marido: no fue con canciones porque ella tiene un argumento mejor que ofrecerle al fulano y éste ni corto ni perezoso lo va a despreciar ¡Si eso era lo que él andaba pescando!

Con miradas maliciosas planificó bien las cosas
y un poquito de experiencia entre amoríos y ciencia.

No le entra ni con vaselina ni con canciones: se le aplicaron todos los métodos posibles y qué va no pudo aprender nada, es más **tapao** que una piedra o un bombillo. Le cantaron todas las mejicanas y nada. No era lo que **usté** pensaba. Se usa la expresión con otras intenciones. No piense mal, amigo lector. No le entró nada.

No fue necesario usar entró todo suavemente
medicinas ni papel como a castillo sin ley.

Le está dando el caramelo en la boca: no sólo el caramelo le da también otra cosa que a él lo empalaga demasiado, por eso se lo deja meter sin protestar y luego él le devuelve las cucharadas como si se tratara de **mano vuelta**.

Con tanta miel en la boca las caricias son tan locas
quién no se deja querer que lo hacen perecer.

Le sacaron las caraotas: no las tenía en el saco, las tenía en otra parte, pero igual se las dejó sacar porque a él le gusta la forma como se las sacan y además le encanta dejar a sus amigos el trabajo de sacárselas.

Se dicen que son caraotas con zapatos o sin botas
las que se deja sacar él se deja acariciar.

Mi vecina se alebrestó tanto: que a los pocos meses le estaba creciendo la panza.

Le gustaba mucho el susto que sabía que después del gusto
y el placer que eso le daba la panza se le abultaba.

Le pegó el plomo: no era de escopeta ni de rifle, fue del revólver del propio **marío** el que le pegó y ahora la gente le dice: le pelaron la **ve...**, que tampoco es vena, es **va (gina)**.

No sabía que esos jueguitos que hay que ponerse sombrero
son un poco peligrosos **pa'** no caerse en el pozo.

Ya cuajó el sebo: no fue que lo metió en el refrigerador **pa'** que cuajara, no, fue que ya la convenció para que lo aceptara y ahora andan chupándose un confite, de manitas agarradas y todo, no miran **pa' los laos**.

Ese sebo es muy grasoso así dicen en mi tierra
parece de chivo **inflao** cuando ese sebo ha **cuajao**.

EXPRESIONES QUE INDICAN SOMETIMIENTO



Para nadie es un secreto que existen personas que parece que nacieron con la soga al cuello y que les encanta que alguien se presente y les ponga la **pata** encima, están dispuestos a llevar con humildad y resignación esta **jamuga**, este **cincho**. Criaturas despierten que ya la esclavitud hace años que la abolieron, según datos históricos en la presidencia de José Gregorio Monagas. Veamos:

Le tienen el bozal bien apretao: no lo dejan respirar ni salir a divertirse porque su pareja no le tiene confianza ¡Libérese amigo(a)!

Lo metieron en el güiro o lo metieron en el cincho: no es otra cosa que aplicar nuestra ley a la persona que se quiere dominar, es decir, manipular sus afectos y sentimientos tal como a nosotros nos interesa. Eso le sucede a las parejas durante la luna de miel, porque para la otra luna, ya las riendas empiezan a ajustarse. Y cada uno saca las uñas que guardó durante el noviazgo y la tan cacareada luna de miel.

Lo trajo al maco: lo trajo con el bozal y le puso la cadena **pa'** que no se le vaya. Lo tiene **controlaíto**.

Lo amarró bien: le hizo una brujería tan fuerte que lo pescó rápido. No va a tener oportunidad de zafarse de sus redes porque para eso las tejió muy bien y le hizo nudos en las puntas y se buscó un **chamarrero** de esos que se las saben toditas.

A éste le colocaron ya la enjalma: al tipo lo metieron en cintura. Cuando la persona se deja manipular por las tonterías que dicen los demás. Está frito. Está **sobornao**. Parece **burro** que a ese sí le cuadra la enjalma **completica**.

Le tienen el barbuquejo (cinta para sostener el sombrero) apretao: no lo dejan voltear **pa' los laos**, no lo dejan ni respirar siquiera, pero él feliz mientras puede sacar las uñas y allí, ya verán.

EXPRESIONES QUE INDICAN BELLEZA



La belleza es una cualidad que muchas personas no llegan a reconocer. Se observa con los sentidos, pero puede captarse a través del comportamiento y los modales de la persona. Hasta un ciego la puede ver.

Esta' como la receta el médico (90-60-90 como una miss): joven y bonita.

Es una preciosura: es bella como ninguna. Tiene todas las cualidades de una reina. Es bella por dentro y por fuera. Parece una muñequita de porcelana de esas que traen los ricos de **puayá** de las **Uropas**.

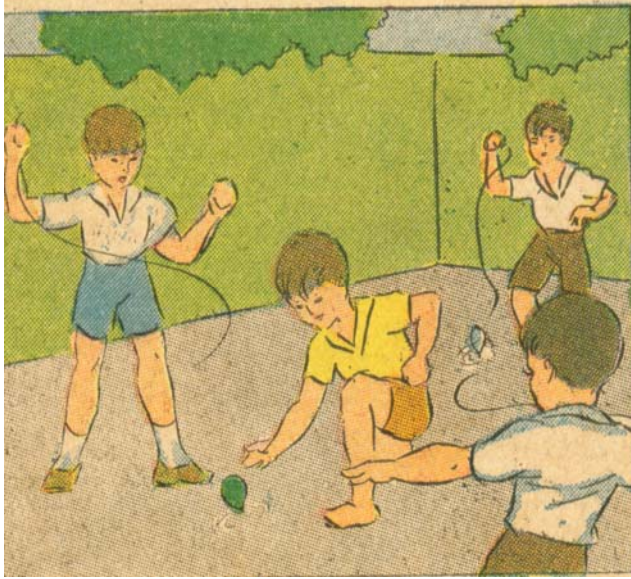
Tiene la carita de pajuela: cara delgada. Tiene la cara como un angelito recién nació. **Finitica.** Tan delgada como una hojilla de afeitar.

No es carne de lapa, pero no es mala carne: no es de primera, sin embargo, se puede aceptar como tal. Cuando una persona tiene algunas, de las muchas cualidades que debiera tener podemos usar esta expresión porque se dice que: en el camino se enderezan las cargas. El aprendizaje y las ganas de hacer las cosas bien convierten el hueso en pulpa.

Tiene unas tucas (senos) bien bonitas: tiene los senos a su medida. No senos postizos o de otra índole, como los de ahora.

A esa mujer le lucen esas clinejas (criznejas): le sientan bien, se ve como una dama.

EXPRESIONES QUE INDICAN JUEGOS



Jugar a las garampiñas: juego de sombra con seis **nipes** y 12 piedras del río, en desuso.

Le aplicó la garibusa: grito que se daba para coger las metras del juego y salir corriendo **espitao**. En desuso.

Le regalé una chupa: le dio un trompo sumamente liviano. No se refiere al colibrí que también es livianito. En desuso.

Le dio seis totes: golpeó el trompo seis veces. En desuso.

Le dio un mazapolio: castigo que se le daba al trompo que perdía en el juego de **troya** en Semana Santa. En desuso.

+ ... **QUE** ...

EXPRESIONES CON EL ADVERBIO DE CANTIDAD MÁS

Otro aspecto muy peculiar del pampanero y del venezolano es exagerar lo que va a decir, como una forma de alimentar su chispa y su humor, por eso casi siempre se oye en sus conversaciones, incluir el adverbio Más ...

Más viejo(a) que Matusalén: tiene una carga de años encima y todavía se toma las cucharadas.

Más arrugao que una pasa: tiene el cuero como una matriz de gallina.

Más vale llegar a tiempo que ser convidado: porque se llega justo cuando empiezan a servir el refrigerio, en cambio si lo invitan es posible que ni vaya. En este plan viven muchísimas personas que van de **asomaos**, sin ser invitados.

Más guabinoso que la guabina en el agua: no se encuentra por donde agarrarlo, parece gelatina empezando a cuajar o piso **enjabonao**.

Más tierno que el Niño Jesús: tiene la mirada de un angelito y la ternura de la Virgen María.

Más afilao que navaja de barbero: corta pelos en el aire y **tripas** también. Así que no abuse. Trague avispas porque el cigarrón atora.

Más delicada que maicena con piña: el dulce que se hace con esta mezcla recibe ese nombre, de allí viene la comparación. Dicen también: es más delicada que un vidrio, se enoja hasta tomando agua.

Más católico que el Papa Juan Pablo II: se da golpes de pecho por cualquier cosa y le pide al Padre Eterno por sus hijos necesitados.

Más rápido que inmediatamente: con la chancleta hasta el fondo. Tan de prisa que ni los ganadores de fórmula uno lo llegarían a alcanzar. Voy que vuelo, voy que quemo, dice. Apártese que aquí voy yo.

Más ácido que guayabita raigana: es una persona amargada. No la hace feliz nada. Todo le huele mal y le sabe mal. **La raigana** es una guayaba silvestre que se caracteriza por su acidez. No abunda en todos los lugares, pero los vecinos se la comen así esté ácida. Es un ácido cítrico en pocas palabras.

Más salado que el Mar Muerto: tan salado que no le da **chance** a los demás para intervenir, quiere figurar en todo para que le digan que se las sabe todas. Amarga, pica y da carraspera.

Más puntual que reloj inglés: aunque todos, cuando están nuevos dan la hora con puntualidad. Algunas personas responsables tienen esta característica y los demás, siempre encuentran una excusa. ¡Ay, llegué tarde porque ...!

Más alimenticio que sancocho de pata: sirve para dar energía, curar el reumatismo y llenarnos las tripas.

Más seco que el desierto: no es capaz de dar una sonrisa a nadie, ni de tenderle la mano al amigo, ni de socorrer al necesitado.

Más agarrao que mono en mata de coco: es tan tacaño que no mea pa´ que el suelo no se moje. Persona que no se le saca ni un centavo por mucho que se le explique la situación. La respuesta es: No y no, no tengo en este momento – ni en el próximo -.

Más pesado que un kilo de plomo: el tipo cae mal, repugna. Es como si nos diesen un purgante de jalapa, ruibarbo y ricino a las cuatro de la madrugada. Como si nos llamasen a altas horas de la madrugada para decirnos un chisme político del otro bando. Como si se fuese la corriente al final de la película. Como si le diesen un golpe por las **bo...** (por esas mismas). Como si se le perdiese el billete ganado. Como si le dijeren de lo que va a morir. Como si le recordaran el nombre de la progenitora... aunque si es un kilo puede que sea de algodón y pesa lo mismo.

Más frío que el Polo Norte y la Antártica juntos: no lo conmueve nada, no lo anima ni siquiera el primer premio de la lotería. La indiferencia es su estandarte.

Más traicionero que Judas: eso se dice, pero no me consta. En la más mínima oportunidad le pone la zancadilla a quien pueda. **Le serrucha las patas.** Es en sí, un tipo peligroso.

Más suave que los cachetes de un bebé: aunque el algodón también es suave y algunos enamorados dicen que las caricias de la persona amada tienen este rasgo particular.

Más negro que el hollín: tan negro como la mala conciencia: negro como la media noche. A algunas personas siempre se les observa a simple vista que el corazón lo tienen como de piedra, no los acongoja nada. Entonces, se piensa que también el corazón de esos seres, se ennegrece como el hollín.

Más tierno que niño chiquito: sobre todo cuando empieza a hacer gracias le roba el corazón a la madre y tal vez, al padre.

Más terco que una mula: no acepta ni entiende razonamientos. Cerrado como una bombilla eléctrica. Duro como una piedra. Intransigente hasta más no poder.

Más flaco que un hilo Elefante número sesenta: está tan delgado que casi se puede ver a través de las costillas. Esta empresa sacaba los hilos por números desde el más grueso hasta éste que es el N° 60.

Más mala sangre que sangre de chinche: tan, pero tan repugnante que ni la madre lo tolera ni en el retrato.

Más cuidadosa que una madre responsable: se esmera en todo lo que tenga que ver con el bebé: comida, sueño, trato, otros.

Más nalgas que la Tongolele: no es por nada, pero cada nalga le pesa más o menos unos veinte kilos, parece que la maletina de viajes la cargara en ese sitio.

Más solo que velorio de pobre: el finao no tenía ni un cuero en qué caese muerto: se refiere a aquellas reuniones donde la **asistencia brilla por su ausencia**. Esta situación le dice a quien convoca que debe usar otras estrategias que estimulen a los invitados.

Más aguao que la mierda de los patos: no da la cara, se esconde en los rincones, con una cara de yo no fui. ¿Tendrá falda o pantalones? ¿Qué cree usted?

Más frágil que muñeca de porcelana: al menor descuido se vuelve ñicos – pedazos- y aunque algunas personas no se rompan cualquier cosa que les desagrade las vuelve trizas.

Más limpio que talón de lavandera en el río: lo voltean boca abajo y no le sale ni la mala intención.

Más salao que chivo coriano: le llenaron de sal la vida, todo lo que hace le sale al revés. Va a tener que ir al Mar Muerto a darse unos chapuzones porque en ese mar sí saben de sal, lo único que queda muy lejos y si logra ir a lo mejor viene más salado.

Más amargo que ponche de sábila con ajeno: pero él se cree la última cola **Dumbo** de Venezuela. Que respire profundo antes, **pa´** que no se **ajogue**.

Más embustero que Pedro Rimalés: dicen que los cuentos estaban cargados de mentiras, sin embargo, todavía existen muchos **Pedros, Luises, Juanes, Alfredos** y otros, con ese apellido. “Aunque **usté** no lo crea”.

Más largo que medio de tripa: en la época de Gómez se compraba medio (Bs. 0,25) de vísceras de los animales y alcanzaba para toda la familia. De allí viene la comparación. Como cambian las cosas y los precios hoy día suben al cielo.

Más tranquilo que quijada de arriba: no le preocupa nada, no sufre de insomnio, no lo mueven ni los vientos huracanados, ni las vicisitudes del vecino.

Más limpio que el alma de las vacas: sin una puya, sin nada de dinero. Aunque yo todavía no tengo esos poderes para afirmar que las vacas tienen alma.

Más lento que morrocoy conchudo: hace las cosas de la semana pasada para hoy. Los amigos le dicen **entrega inmediata**.

Más hediondo que chinchorro de indio: Bueno, yo no lo he **olío**, pero eso dicen los expertos en olores, todavía no tengo ese conocimiento.

Más lechero que la vaca Mariposa: es tan, pero tan **hambriao** que le dan por el codo y tira **pa´** la boca y no **mea pa´** que el suelo no se moje.

Más duro que sancocho ´e piedra: lleva candela y nada que ablanda. Aunque hay un plato que se conoce como Sopa de piedra: lleva tomate, cilantro, sal y

otros, camarones y pollo y por supuesto, la piedra al rojo vivo en la jícara o cazuela para cocer los ingredientes.

Más frío que quijada de muerto: cuando nos dan una comida y está muy fría le aplicamos esta reflexión, pero si es para encontrar empleo es mucho más difícil que calentar la quijada del difunto.

Más arrepentido que el diablo con la cruz: como si fuera poco el peso, le ponen la cruz pa' que pague las que debía y las que no, también.

Más cerrado que un bombillo: No le entra nada. **Decían que la letra con sangre entra y la labor con rigor.**

Más bondadosa que la Madre Teresa se Calcuta: no escatimó esfuerzos, tiempo, amor para intentar ayudar a sus hermanos.

Más tieso que cuero asoliao: se utiliza cuando nos dan una comida que nuestros dientes no pueden morder y cuando un animal o persona ha salido al otro mundo a pagar sus culpas y pecados, aunque me consta, que hay algunos que no se entiezan.

Más peligroso que un mono con una hojilla: hay que estar lejos de donde éste se encuentre porque de que ataca, ataca.

Más triste que novia dejada en el altar: la tristeza se asemeja a la Dolorosa en el camino de El Calvario.

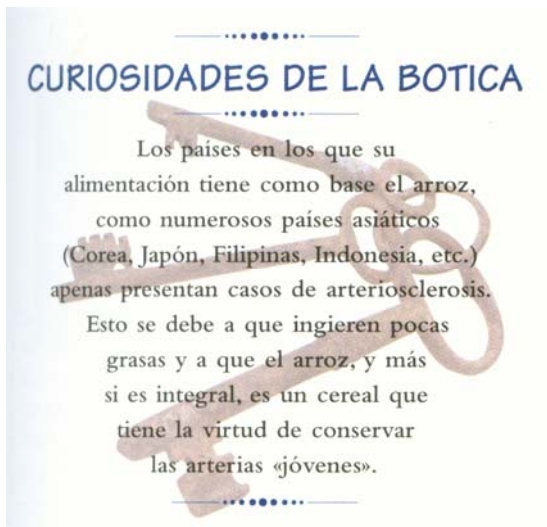
Más compasivo que El Nazareno: todo lo derrite y a todos les da la mano como el mismo Dios, sin mezquindad.

Más pensativa que mujer preñada sin marío: pero ya la vaina está echada y a llorar se ha dicho a moco tendío.

EXPRESIONES RELACIONADAS CON LA SALUD Y LA MEDICINA

"Salud perdida, velas encendidas.

Salud recobrada, velas apagadas."



Como médico no hay otro, como el trujillano, se le dice por pura broma que le duele el estómago e inmediatamente le dice que se haga un bebedizo de manzanilla y si tiene gases le pone una ramita de eneldo. Si le cayó mal la comida le dice que se tome una cucharadita de bicarbonato que también le sirve **pa'** los gases y el mal olor que ellos producen. Si tiene diarrea busque un buen **tapón pa'** que no se le salga el **churreteo** de ... delante de la gente. Si tiene fiebre déle un masaje con **miche (guarusa)** y **unto** y asunto concluido.

Ese es muy filimisco para comer: con una galleta se desayuna, almuerza y cena, es decir, come muy poco, todo le desagrada, vive inapetente. La recomendación que se daba era darle Emulsión de **Scott**.

Tenía una piquiña en las partes: le picaba en esa zona. Se puso azufre con aceite. Se echó creolina, se untó jabón azul con sal y nada que la sarna se le quitaba. **Parecía un perro sarnoso:** se echaba uña que daba gusto, se rascaba el cuerpo constantemente. No sabía que el vinagre mata los hongos.

Amaneció espichaíto: tenía el estómago **pegao** al espinazo. El purgante de jalapa y ruibarbo le vació las **tripas**, le sacó hasta el hígado.

Buscó cardenillo y no tenía llaga: ya la **lorenzana** se le había **sanao** y metió la pata de nuevo quién lo manda a ser mente de pollo. Los sesos los tenía **quemaos**, hechos polvo.

Este señor se pega más que un sinapismo: porque anteriormente para bajar la fiebre, se molía la mostaza y con un poquito de aguardiente (**miche** claro o **sanjonero**) se hacía la masa y se le colocaba en las sienes y aquello se pegaba tanto, que había que usar el aguardiente para despegársela, eso mismo pasa con algunas personas que parecen un chicle pegado en el zapato.

Tiene mucho fogaje, está ardiendo de fiebre, calenturiento. Tiene fiebre alta. Generalmente se aconsejaba ponerse compresas con **miche** claro y arcilla en el vientre y en las axilas o se le da una fleta de unto o de **infundia** de gallina. Ahora se le dice acuda a su médico.

La comida le dio una cagantina –cagueta-: la comida le cayó mal. A tomarse una colita con magnesia **pa'** que le termine de sacar el **empacho**.

Lo picó el coco juquián: se creía que un insecto picaba y producía la lehismaniasis.

Le tiró un rosario de peos que lo dejó verde: le propició una cadena de vientos mal olientes que casi lo **afixió**. Se le aconseja que se tome un purgante de jalapa con ruibarbo y como bebedizo anís **estrellao cocinao** en una bolsita **pa'** que no siga regando los gases.

Échele papas y garbanzos: cuando la gente tose y el **pescuezo** le **pilla**, le canta solito, el vecino le repite esta melodía porque ya el animal de pollo pasó a gallo. Se le receta flores de saúco, tres hojitas de eucalipto, flor del paraíso y goma arábica **pa'** que bote toda la **porquería** y se le cure la **pechuguera**.

Fue pa'l chamarrero pa' que le curara las almorranas: (hemorroides) lo visitó varias veces, pero hay **´tá** que ni puede caminar. Lo que tenía que hacer era pedirle al llantén tres hojitas y cocinarlas cuando hirvieran se montaba encima de la palangana, eso sí como la madre lo trajo al mundo y aguantar el calor en el que te conté.

La ayuda no le pudo sacar el empacho: el enema no surtió ningún efecto, entonces hubo **necesidá** de **metele** un **bojote** de chimó y a **per** se ha dicho y al **per**, responde como el viejito.

Todavía no se le ha sanao el ojo ´é pollo: herida que se producía en el tobillo, de forma redonda que se asemeja (asemejaba) a un ojo. Se le mandaba a que se lavara con creolina y se llenara el ojo con yodoformo y sulfa.

Le brindó un alhucemao: aguardiente que se prepara con semillas (anís, cilantro, eneldo, alhucema, ajeno, mejorana y otros) para la mujer que pare y para darle a ella y a los que van a conocer la criatura, es decir, se le brindan los **miaos**. Este **alhucemao** le sirve a la parturienta **pa' ponele** nuevo el vientre y así se prepara **pa'l otro chiche**.

Me dieron un café cerrero: menos mal porque así la diabetes no se alebresta. También es bueno el **cundiamor, la túa túa** y **cerrale el pico** a las harinas, a los dulces y a la cerveza.

Le lastimaron el ñero: le dieron un **pisotón** grande que lo hicieron ver estrellas. El ñero no se le cura porque nunca se lo lava y claro como no lo hace entonces ¿con qué medicamento se cura?

Le entró frío por la moyera: se resfrió porque se dejó descubierta esa parte de la cabeza. Cuando se inicia el hipo inmediatamente se pone una mano encima de la cabeza y el hipo desaparece.

Tiene el tabardillo cucao: se bebió un **cafenol** con agua de malojillo y jengibre, sin embargo, no ha **parao** de estornudar.

Se curó en salud: se tomó las **medecinas**, se puso todas las vacunas y juró que no metía más la pata hasta la rodilla y cuando la metiera la sacaba antes que se le mojara la punta de la cotiza porque se podía resfriar.

Tiene la elevación cucada: tiene dolor de cabeza que sólo se cura con unas plantillas de cocuiza mojadas con gas (**kerosene**).

Ese pica y da carraspera: Habla y molesta más que el **embutío** de ají **chirere**. Existen personas con esas cualidades. Ojo: en abundancia. El jengibre pica, pero quita la **carraspera**, es una planta medicinal excelente para aliviar la ronquera y las molestias estomacales.

Tiene una pedorrera fenomenal: corre al más **pintao** con la **jedentina**. Necesita un purgante que le lave bien las **tripas** y luego tome infusiones de manzanilla o de boldo y se meta una cucharadita de bicarbonato, **pa'que** sane bien.

Se lo llevó la tiricia negra: enfermedad que se llevó a los conquistadores. ¡**Ecitos!** con esa calentura que les daría que no les valdría ni los tuétanos de gallina ni la quinina.

EXPRESIONES USADAS PARA JUZGAR AL PRÓJIMO Y PARA DARLE CIERTA JOCOSIDAD A LA COMUNICACIÓN, COMO CARACTERÍSTICA DEL VENEZOLANO Y EN PARTICULAR, DEL DAMPANERO.



A todas las personas nos encanta hacer juicios a priori, a juzgar por las apariencias o simplemente por el dictamen de nuestra propia conciencia, no importa la ofensa que se propicie a la persona. Dice la Biblia que el mundo se puede dominar, pero que la lengua no hay quien la domine y que quien lo haga, entonces, es un hombre perfecto, sin embargo ¿Quién es como Dios? ... Por lo tanto, mide tus palabras porque se regresarán en tu contra si estás levantando calumnias, falsos testimonios. Reflexiona: ¿Qué guardas en tus entrañas que no quieres que los demás conozcan? Por eso ves a tu prójimo lleno de defectos, con miles y miles de cosas negativas. Tu mezquindad y tu horrible conciencia no te permiten ver las múltiples virtudes que rodean a tus hermanos. **Recuerda la parábola de Jesús a los que se tenían por justos y despreciaban a los demás: dos hombres subieron al templo a orar (un fariseo y un publicano) y qué decía el fariseo, lo mismo que nosotros hacemos para juzgar al prójimo.** Hay también Expresiones que demuestran envidia. Con estas expresiones se descarga un poco el pensamiento y el cuerpo porque cada una de ellas encierra la mala intención que cada uno tiene almacenada en su interior y que muchas veces se piensa, pero no se dice, pero en los adentros carcome la mala intención como si fuese una termita dentro de la madera. Por eso hay que expresar lo que se siente. No se reviente, déjese explotar porque da cáncer, artritis, diabetes, entre otras, el almacén de toxinas. En esas expresiones se observa esa mala intención oculta de todo bicho de uña, como somos nosotros, con esa mala fe en vez de sacar a los mercaderes del templo, más bien les damos cobijo. Observa:

Se cree una bonitura: se considera una bellezura: se cree linda. Se dice como forma despectiva con el fin de quitarle las cualidades. Es una expresión llena de malos sentimientos, de malas intenciones, llena de rabia, envidia y egoísmo.

Quedó a pedir de boca: igual que si lo estuviesen esperando y **asomao** a la puerta.

Intentó bandearse: quiso arreglárselas como pudiera. Buscó mil formas para salir del aprieto y lo logró a duras penas.

¡Ah, hijo ´e puya! O ¡El hijo ´e puya ese!: o mejor dicho el hijo de... Así le decimos cuando decentemente se le nombra la progenitora.

Ese le saca punta a una bola: es tan veterano que la habilidad manual no es tan creativa como la mental. Eso sí que la bola se pueda manejar porque hay otras bolas que ya la punta se las hizo Dios en el otro lado y aparte, sólo como vecinas del señor ese.

Me enfrió el guarapo: me asusté mucho, me quedé frío al ver la situación.

Tu presencia es como un colirio para mis ojos: así se expresa el enamorado frente a la dama que le hace latir el corazón.

Un entrépito a tiempo vale mucho: existen personas que en todas partes están metiendo las **narices** y repugnan, pero a veces la botan de jonrón cuando dicen y este señor qué viene a hacer aquí o qué hace esto aquí, ...

Camina como si tuviera una tusa atravesada en el rabo: los movimientos los hace como levantando las nalgas para no molestar la tusa cuando camina, no sea que se le caiga.

Amarga, pica y da carraspera: es peor que la sábila y el jengibre juntos. Se entromete en lo que no le corresponde, está como la tusa anterior.

Ese tipo es un zángano: persona que no se puede confiar en ella. Es un tipo de cuidado. Hay que actuar con mucha cautela cuando estemos frente a estas personas. Actúa como el macho de la abeja o también, come sin hacer nada, como el zamuro. En pocas palabras, es un **muérgano**. Lleva pintada una calavera en la frente.

Tiene un chorote de dientes: tal vez porque no se sacó los de leche o los que tiene son tan grandes que no le caben en la boca. Lástima que no haya podido ver tiburón tres.

Se portó como un chongo: no dio la talla. Lo invadió el pánico. Se le aflojaron los calzones. Se **chorrió** todo. Le dio una tembladera como si tuviera tabardillo. Se le enfrió el guarapo. Se quedó **acuchamao**.

Andaba en sumbai: no usaba fondo o **enaguas** y se le veía todo. En desuso hoy día porque la moda es andar en **sumbai** no importa cuánto se le observe a través de la claridad de las ropas. Mientras más dejen ver el cuerpo mejor, porque lo que no se muestra no se vende. Después si las tocan, se ofenden, pero en realidad buscan eso.

Le entró el culillo: está tan aterrorizado que ve su sombra y cree que es el demonio que lo persigue. Está lleno de miedo. Todo lo perturba. Nada lo consuela.

Parece que lo lambió la vaca: se peinó con brillantina o con **Glostora** – en desuso- y se pasó el peine con mucha fuerza por la cabeza. Quedó **lambío**.

La colmó de amapuches –arrumacos- que a la semana ya eran marido y mujer. Se dejaron llevar por los consejos de Cupido.

A mi vecina le ajotaron los perros: le dijeron un piropo y ella se lo creyó **completico**. Le ajotaron los perros amarrados con cintas y ella veía los colores como un arco iris. Maravilloso el espectáculo que imaginó.

Es una cotorra en un maizal: habla demasiado. Se dice que cuando los jojotos están tiernos, los loros se mudan al maizal y mientras comen cantan demasiado o simplemente cotorrean.

Estaba cundido de piojos: tenía piojos para dar y prestar. Se decía, tal vez por maldad, que podía venderlos por sacos como si **fuera** arroz o café y a buen precio. Aproveche la oferta.

Lo escogieron de chiripa: le dieron el cargo por pura casualidad, por carambola, porque los documentos no satisfacían los requisitos exigidos. Tenía una palanca muy, pero muy buena, una **zamarra** palanca. Dicen: que vale más suerte que ingenio. **Dios te dé suerte que el saber nada te vale.**

Quería escabuyarse: quería alejarse, pero no pudo porque cuando lo intentó, le salieron a flote los adversarios, es decir, le pararon el trote. Como si fuera poco tenían el escuadrón de la policía montado.

Le dieron tremenda monda: le pegaron una paliza de padre y señor míos porque no cumplió con los mandamientos. Se salió de la estera y el frío del piso lo completó.

No se cocina con chamizas: está un poco pasado de años (debe buscar toletes gruesos para hacer la braza y no ramas delgadas porque la **caramera** de años que tiene no se la brinca ni un **venaio perseguío** por los perros cazadores). Hay que **echale** un poco de ablandador antes de ponerlo al fuego.

Ganó por pura churria: ganó por pura suerte. Se sacó la lotería sin comprar un quinto. Los amigos y los compadres ayudan mucho ¡Verdad!

Se le quedó la murriaca en la casa: dejó olvidada la cartera. Se decía que la dejaba porque era muy **pichirre** y dejándola: asunto resuelto. Los demás pagaban y él con su bolsillo lleno y la **chácara** repleta.

Es un caradura: es como un jefe recién tumbado. Nunca alisa la frente aunque vea la mujer más bonita frente a él. No lo consuela ni alegra nada.

No me miréis de refilón: mirar de reojo. Muchas son las personas que miran de esta manera. Unas, porque se creen mejores que las demás, otras porque con tanta envidia no se atreven a mirar de frente – para no reflejar lo que sienten y no reflejar lo negro de las entrañas- y otras, porque tienen los ojos torcidos como bizcochuelos y no tienen con qué comprar unos espejuelos **pa' tapase el defeito**.

Siente cuisqüís cuando me ve: le da miedo. Se le encoge el corazón como si fuera a morir. Siente mucho pánico. Siente que se le van cobrar todas las que hizo. Tiene el alma en vilo.

Parece vara de puyar locos: alto y flaco, sin carnes en su cuerpo. Todo **desnutrió** que parece que no le dieron **atol** cuando **´taba** chiquito ni siquiera de ají **chirere**.

Esa vieja canastuda: señora gorda (**bojotuda**) como una ceiba. Es más fácil saltarla que dale la vuelta de tan **invacuda** que está. Debe ser que no tiene ni un vidrio **pa' mirase**.

El tipo ese es un piquete negro: mezquino, no da todo, pichirre hasta más allá de La Patagonia. En desuso.

Ese tipo es un buchipluma: fanfarrón. Generalmente el **bocón** no mira donde tiene las **pezuñas** puestas y empieza a vociferar creyéndose el maná del cielo. No mide las palabras que expulsa porque como no las piensa, se le salen solas. Habla hasta por los codos. Como uno que yo conozco, que no mide lo que dice, ni sabe dónde pisa.

Lloraba como un niño chiquito –de pechos-: estaba sumamente triste, inconsolable por lo sucedido. Parecía que le **hubieran raspao** la materia que más dominaba. Parecía que la mujer se le fue con otro cuando más la necesitaba ¡**Ecito**, tan tierno!

Tenía los pieses como dos mazos: los tenía hinchados que parecía que cargaba botas. Un elefante se quedaba chiquito frente a los pies de este señor. Le relumbraban como cuando el sol pega en un vidrio. No había zapato que le **cupiera**.

Habla más que una cotorra: parece un radio encendido. Me dejó frío con tanta **cotorriadera**. Habla más que el de la televisora nacional. Ojo: 1999- 2006.

Se quedó con los crespos hechos: se mandó a peinar con **Glostora** para nada, porque el tipo no vino a buscarla. Esperaba entrar al cargo, pero se lo dieron a otra. Creía que el chico la iba a pedir en matrimonio, pero estaba casado con otra. Quería ir a una fiesta y se quedó bañadita y perfumadita. Sugerencia: no se adelante a los acontecimientos. Espere.

Quedó como faldiguera (faltriguera) de pobre: gastó tanto dinero comprando **pendejadas** que cuando acordó no le quedaba ni una **locha pa' comese** una empanada. Así viven algunos que conozco.

Cada año por la cuaresma: se refiere a que paga los diezmos de la iglesia solamente en la cuaresma, se recuerda de la familia en esa misma época, hace dieta una vez al año, visita a los amigos sólo en Semana Santa con la finalidad de probar el dulce de lechosa, de piña, de cabello de ángel, de coco y los buñuelos, **a las costillas, gratián.**

Se volvió un ocho: se enredó tanto que no pudo salir del atoro. Parecía que se había metido en una red de pescar y se puso a dar vueltas en ella que no pudo salir del embrollo. No conocía el tema.

Anda por las nubes: está tan engreído(a) que se cree el Rey –la Reina- del Mundo, como si fuese el mismo maná que bajó del cielo. Inflado(a) como un globo. Está que revienta de lo **esponjao(ada)**. Cree tener **agarrao** a Dios por las **chivas**.

Ese es mucho camisón pa' Petra: el muerto era más grande: el cargo era para otra persona con mayor preparación, equivale también a pensar que la ropa no es de su talla. Se verá un poco mal con un traje que no está hecho a su medida.

Le dan por el codo y tira pa' la boca: más pichirre que el general.

No me jurungue la paciencia: no se entrometa en mi vida. No sea tan criticón. Mírese en su espejo **pa'** que vea lo que le sale. A lo mejor no le sale nada porque la mala intención que tiene no lo deja ver, le empaña los ojos.

El fuma Alas (marca de un cigarrillo): en desuso. Persona que fumaba **a las costillas** de los demás. Algunos lo usan todavía porque nunca compran cigarrillos.

Se fue con la cabuya en la pata: no pagó las deudas, no dejó limpia su reputación. Existen personas que les encanta hacer negocios sin tener un **cobre** encima. Luego responden: cuando trabaje le pago ¿Y cómo? Si nunca buscan qué hacer. Zánganos. Zamuros. Mala gente. Inescrupulosos. **Bichos**.

Como tigre afeitao: atrevido, osado, tramposo. Persona que aunque venga de confesarse no se le puede creer ni el Padre Nuestro, mucho menos el Credo. Hasta pudiera decirse que se la tira de elegante.

Es candanga pura: es dinamita pura. Persona que hay que tratarla como si fuese vidrio porque al menor roce, se resquebraja. Es una persona que trata de ser el líder en todas las conversaciones. Allí se comporta como a esos que le dicen pico de oro, que no dejan que los demás digan lo que sienten porque a ellos se les oxidan los dientes si no hablan y hablan.

Me diste ese güevo güero: me engañaste. Existen personas que cargan las cajas repletas de este material y no pierden oportunidad para meter la pata con todo y pezuña. Traidores. Judas. Vende Patria.

Le pusieron los puntos sobre las íes: le leyeron las mil y una noches. Le cantaron Las Mañanitas. Le rezaron el Rosario con todo y las letanías. Le hicieron leer la Biblia, del antiguo y nuevo testamentos, desde el comienzo hasta el fin. Lo molestaron de lunes a domingo... y nada que aprendió la lección.

Andaba como diablo con la cruz: andaba obstinado de todo, rabioso. Parecía que había hecho una promesa a un muerto y no le había cumplido. Miraba solamente **pa'l** piso, porque el cielo le quedaba muy lejos pero no como el publicano que sólo oraba con la cabeza agachada no se atrevía a alzar los ojos al cielo, y, recuerden que entró a la casa del Señor porque el humilde será enaltecido y el que se enaltece será humillado.

Le cayeron como zamuros: le cayeron a golpes o insultos y no respetaron que andaba solo. La mayoría de las personas que caminan sobre la mala fe y las malas costumbres, caen en **cayapa** a los demás. Debieran usar esa cayapa para solventar los problemas de las comunidades, en vez de llenarse los bolsillos con el **amedrantamiento** de la persona que asaltan o roban.

Ya le bajó la fiebre: esta fiebre es igual como cuando al niño le compran un juguete nuevo, se duerme con él bien agarradito. Igual al jefe cuando le dan **matica** de café o lo despiden del cargo porque hasta allí le llegaron las ínfulas, el globo le quedó **desinflaíto**. Se le toma la temperatura y está casi bajo cero.

Derramó el caldo sobre la mesa: expresión que significa que metió la **pata** hasta la rodilla, que se expresó mal frente a la visita, que descubrió algo que era secreto sumarial, en fin, que puso cara de perro frente al invitado porque no pudo disimular. Puso la torta y no como regalo de cumpleaños.

La botó de jonrón: la sacó del estadio como se dice en el lenguaje beisbolero. Lo hizo también que se ganó una cola **Dumbo** (en desuso), que le dieron un reconocimiento o una beca por su brillantez ¿Usted la botó de jonrón algunas veces? Lo felicito.

Se la comió con todo y plumas (No fue una paloma rabo blanco): es tan **echón(a)** que se cree un Super Sansón o La Mujer Maravilla que todo lo pueden aunque sea imaginariamente. **Esponjao(ada)**. Todo lo sabe el(la) tal Pico de la Mirandola ese(a).

Tiene la barriga pegada al espinazo: está muy delgado, hace días que no come, está sumamente desnutrido o tiene mucha hambre en ese momento que es capaz de comerse un cochino frito con todo y pelos y con las **tripas** adentro.

Pagó las que debía y las que no, también: es decir, quedó limpio de culpa porque las vicisitudes llegaron todas agarraditas de la mano, en un solo saco y con ellas saldó las deudas que tenía. Ahora a poner los pies en la tierra, a bajarse de las nubes porque en un rato llueve.

Le quedaron anchos y fundiyudos: no se refiere solamente a los **calzones**, quiere decir que no le convenía a su talla y gustos por eso la medida no fue bien tomada. Se puso la cabuya al cuello. No pudo subirse al trono y el cetro se lo tuvieron que dar a otro. Hasta aquí quien te quería.

Calzones de ya me cago: se le observa que no sabe cargar los pantalones, los usa muy abajo. No tiene arte ni **pa' amarrase** los pantalones. Hoy, los jóvenes buscan la ropa para imitar a Cantinflas. Se ven ridículos, pero a la moda ¡**Hijitos!**

Ese sí es un hombre de agallas: persona que es capaz de enfrentar cualquier reto. No le teme a las vicisitudes. Lleva la cabeza en alto. Pareciera llevar en la manga de la camisa la solución que va a necesitar. Previsivo.

Estaba todo gúfano: como si le hubiese secado la cáscara. No pesaba nada, parecía como un pichón de **chupa** (colibrí) recién nacido.

Estuvo todo el día como un quesqués: parecía un quesqués amarrado del rabo: el **guerreguerre** lo tenía encendido, cantó la misma canción como el pájaro que lleva ese nombre. Estuvo rabioso como el diablo con la cruz ¡Ave María Purísima!

Lo dejó la mujer porque estaba todo ambilao: estaba flaco, descolorido y con ese cuerpo todo **esguañengao**, qué ganas de trabajar iba a tener?

Dejó de ir con la andaluza puesta: iba sin velo a la misa. En desuso.

Tiene el colmillo afilao: está como caimán en la boca del charco. Es capaz de morder a su amo de tan **afilao** que lo tiene. No respeta a nadie ni a nada.

No se le afloja el colmillo: enfrenta la realidad, es decir, no le teme a las cosas. Asume los compromisos con valentía y responsabilidad. Es muy **atezao** (tenaz). El **guarapo** se lo **jartó calentito**, por eso no se amilana con nada.

No se le agua el ojo: asume sus vicisitudes con aplomo. No se le viene el tejado encima con facilidad. A lo hecho, pecho. Toma en serio su problema y magulla – **masca y remasca**- la respuesta. No se impacienta, tiene calma y cordura. Es muy **aleznado** (audaz).

Le salió el puerco con pepa (también se dice con ajonjolí, por el parecido del cisticerco con esta semilla): le salió mal el negocio. Se fue a medias con el compadre y éste le jugó sucio. **Entre gallos y media noche alzó el vuelo** y no se volvió a ver **más ni nunca** por esos lados.

Agarró el toro por los cachos: consiguió lo que andaba buscando y para sacarlo de allí hay que esperar unos cien años. Así piensan todos los que agarran el **coroto** no se lo quieren aflojar a nadie. Llenan los bolsillos y a los demás que se los lleve el diablo o los **lamba** un sapo. Cree que subió al cielo y está a la diestra de Dios Padre porque se llenó de ínfulas que no se sabe de dónde las sacó porque no tenía ni una estera **pa' acostase**.

Se volvió chara: se esfumó, se perdió. No se encontró ni **pa'** remedio, ni **pa' echale** una gota de agua al moribundo.

No me dijo ni ñé: no se quejó de nada. Estaba tan contento que aunque le **hubieran rayao** la mamá no le quedaban alientos **pa' calentase**. Parecía muchacho comiendo mocos. **Callaíto**.

Iba con la cruz a cuestras: caminaba, pero no podía con la carga de problemas. Parecía que le habían cargado de plomo las maletas. Como si lo hubiese despedido la novia un día antes de la boda. Como si se hubiese arrancado la uña al tropezarse, aunque un tropezón cualquiera da en la vida dice una canción vieja como yo.

Metió la pata hasta la rodilla: cuando abrió la bocota dijo todo lo que sabía y se ajustó la condena hasta más allá de lo que debía, es decir, se condenó a priori por lengua larga. ¿Quién lo manda? Ahora que se atenga a las consecuencias. Se equivocó tanto que no le quedó más remedio que aceptar la metida de pata que hizo. **Llenó el vaso hasta la orilla. Derramó el caldo en la mesa.**

No sea marrano: cuando la persona desconoce los modales y las buenas costumbres y tampoco leyó el manual de Carreño, se le aplica este apelativo, por lo tanto no se refiere al cochino ni al cerdo.

Esta comida sabe a diablo: tiene mal sabor, no es del agrado de la persona. A veces se le dice lo mismo a la medicina: este purgante sabe a diablo. Creo que nadie ha probado a qué sabe el señor ese, pero es la costumbre.

Se chorrió todo: dijo que cuando le tocara lo iba a hacer muy bien, pero cuando le llegó el momento no supo cómo salir del paso. Se le salieron los excrementos solitos.

Amaneció con el apellido atravesao: no se le puede ni mirar siquiera porque se enfurece. Está **mal humorao**. Trae el diablo por dentro. Aunque dicen que ese señor vive y mora allí adentro.

Le arrancaron hasta las cordiales (cordales): le dejaron en la **carraplana**, le vaciaron las **faldiqueras**, que se podía poner con la cabeza **pa' bajo** y no le salía ni el sucio.

Le cobraron las verdes y las maduras: las pagó toditas y ni siquiera pudo pedir la **ñapa** y eso que tenía el **frutero** llenito.

Le dieron matica é café: lo dejó la novia, se buscó otro porque éste ya no llenaba sus aspiraciones. Anda que no le cabe consuelo el pobrecito.

No se encuentra ni pa' remedio: se esfumó, se lo tragó la tierra, **se volvió chara**, se vistió de payaso, sin ser carnaval por eso no se encuentra. ¡Vivo el amigo!

Se le enfrió el guarapo: y eso que no lo había metido a la refrigeradora porque no tenía. Se **cagó** todo. Le entró el **culillo**.

Se le subió la bilis: se le subió la biblirrubina y la creatinina, se irritó demasiado.

Se agachó tanto que se le vio hasta el hígado: se creía dueño del mundo y no se dio cuenta que era un pobre **mequetrefe** que no tenía ni el alma limpia.

Le hicieron subir el cerro en cuncliyas (cuclillas): lo obligaron a cantar la misa con todo y réquiem. Era: sí o sí, no había más **p'onde** coger.

Le cayó pepeo (árbol que si se coloca a su sombra le salen unas ronchas y se enferma): las cosas no salieron como esperaba. Se le borró el escrito. Perdió la cartera con todo. No le pagaron la deuda. Lo botó la novia. Se le quemó el disco duro y perdió la información.

Tiene una pava (no es la hembra del pavo): está de mal humor, es decir, tiene una **A ERRE CHE (RA)**, muy alta que lo hace decir disparates porque lo que bota por la boca, tiene hasta mal olor.

Le dio en cara: se buscó otro para que sintiera celos y rabia, pero él ni siquiera le **paró**. Se quedó tranquilito.

Ningún mocho es bueno: es malo en el sentido que es capaz de hacerle travesuras a los demás.

Tiene la cara de loco: su cara no refleja nada bueno por ese motivo se le **apellida** de esa manera.

Vino con los ñames pelaos: vino descalzo, sin **cotizas** o **alpargatas**, el pobre muchacho, pareciera que no **tuviera** familia.

Se le enfriaron las carotas: no tenía refrigerador, pero cuando llegó el momento se quedó frío. Le entró el **culillo**. No metió ni la **mocha pa'** salir corriendo del **barrial**.

Anda buscando lo que no se le ha perdió: quiere arroparse y la cobija no le alcanza o metiéndose en camisa de once varas. A veces a los jóvenes se les dice esta frase y no se dan cuenta de la profundidad de la misma.

Le gusta alzar el codo: no para santiguarse porque en lo único que piensa es en el bendito **miche**. **´tá** como **drogao**. Será que hay que **dale** huevos de lechuza **pa'** que aburra esa droga. No importa que quede ciego.

No se le puede dar un deo porque se coge la mano completica: es tan fresco que cuando lo invitan a visitar se queda como huésped vitalicio.

Le cortaron el cambur: no le dejaron ni siquiera la cepa **pa'** que se la bebiera como medicina para los riñones. Tampoco le dijeron que el machete lo tenían **afilaito** para el corte.

Habla hasta por los codos: parece un radio **prendío**, no deja que los demás hagan uso de la palabra. Cree saberlo todo como si fuese enciclopedia.

Me cae como caldo de pescao: existen personas que el pescado lo consumen de otra manera, pero cuando se trata de sopa prefieren quedarse sin comer, igualmente pasa con la persona que le revuelve el estómago como si fuese **arcíbal** de sábila o hipecacuana.

Camina como Chencha: quiere decir que no es natural la forma de hacerlo, sino que se mueve como una señora que ya murió, **candonguiándose pa' los laos**.

Cosa mala no muere: se utiliza cuando dan un mensaje de determinada persona, mensaje relacionado con sus quebrantos de salud en vez de desearle pronta recuperación.

Me viene a coger la orina: se le dice a la persona que madruga para llegar a nuestra casa. De vez en cuando se usa: me vino a sacar la sangre. Sirve de advertencia para que la próxima vez no madrugue tanto y espere que los dueños se hayan sacado las **lagañas** (lagañas).

Le tiene el ojo echao: le puso el ojo, le cogió el número, de allí no lo saca nadie, lo tiene **fichao**, tal como en la lista del señor Tascón.

Coma zurra y beba agua pa' que le pase: lo manda como a freír monos. No le da ninguna importancia a lo dicho. Lo manda **pa' la porra**.

Le tomó el pelo: se burló y no se dio cuenta. En este caso no fue la presión arterial la tomada ni ningún pelo, ni cabello ni greñas. Simplemente se burló de él.

Con qué patas baila Polo: lo invitan a una fiesta o para que compre algo y como no tiene ni un **cobre** encima, usa esa expresión.

Le dieron matarile, rile, ron: lo sacaron del cargo, lo botaron, le cortó el cambur la novia y eso que estaba tiernito, no le dio tiempo **pa' que ajechara**.

Le gusta la papa limpia: es un vividor, espera que los demás trabajen para comer él. Espera **sentaíto**.

Éste sí es cáscara amarga: no se convence muy fácilmente, no da el brazo a torcer. Se mantiene firme como la guardia suiza.

Le dieron por la jeta por chismoso: le dieron lo que andaba buscando por boca floja. La próxima vez, creo que la cierra con todo y **candao**.

Llegó como Pedro por su casa: Se creía que allí podía hacer y deshacer a su gusto y antojo, sin permiso ¡Qué cómodo! Se adueñó como Tía Zorra en casa de Tío Conejo. Hizo lo que le dio la gana.

Lo tienen de burro de carga: hace todo lo que le dicen sin protestar y sin ninguna paga. Parece que le **hubieran lavado el cerebro** ¡Abra los ojos hijito!

Es un güele-güele: Persona que anda detrás de las otras sin que lo hayan invitado. Es un **güele peos**. Es un **adulio**, un **jala jala**. Se pega como un sinapismo.

No se percata dónde estorba: es un mentecato, le arrugan la cara y cree que le están sonriendo, parece **bobó**. A lo mejor le sirve la estrategia y los **bobos** somos los demás.

Llegó, pero trajo un arrebiate de gente: se vino con la suegra, los hermanos de la mujer y hasta la cocinera ¿Pensaba que iba a hacer turismo en USA?

Se quedó porque tenía el ambrosio cucao: tenía hambres atrasadas y como vio tanta comida no podía perder la oportunidad de **llenar el buche** gratis. Se dio un **atapuzón**. En desuso.

Se trajo todos los biriñaques: no dejó **pote** vacío ni trapos viejos que no metiera en la **marusa** o **busaca**. Parece loca.

Ese tipo si es boca abajo, bolsiclón, bobalicón: pareciera que se hubiera caído de la mata y todavía no le ha pasado el **cipotazo** que se dio en la **jícara** (cabeza).

Se vino en calzoncillos: estaba como dormido porque eso es mucho, salir a la calle en paños menores ¡Qué va! Algo le pasa a ese cristiano.

De regalo le trajo un carrito de hilo: bueno como ella cose, le quedó bien, pero le hubiera dao algo mejor. La **pichirra** no lo deja aflojar nada.

El joven está un poco celedonio: no se sabe qué será lo que le han dicho, pero de que no cree mucho en lo que ella le dice, esa sí es la **purítica** verdad.

Lo mandó pa' la porra: otros dicen lo mandó pa'l carajo: ese mismo que queda más delante de El Morro.

Puso cara de perro: puso cara de pocos amigos cuando me **vido**.

Carga los calzones todos curcusíos: debe ser que la mujer ya no lo quiere o la mamá no se **apercata** del problema porque casi se le veía lo que te conté.

Traía los cachetes llenos de colorete: parece que se **hubiera vaciao** la caja del **carmín** completa y no tuvo tiempo de **mirase** en el espejo, salió como loca, toda apurada ¡Qué vergüenza, **pa'** ella!

Tiene una chondoca nueva y eso que él peé y responde, creyendo que lo llaman: ese **vejarano** (vejestorio) no está ya **pa'** esos menesteres ¡Parece tonto! ¿Será la edad lo que pone así a la gente?

Lo frijoliaron todo: lo engañaron con la paga que le dieron y el tonto ni siquiera **resongó** entre dientes como prueba del disgusto.

Se dio guafa hasta más no poder: hizo desastres creyendo que los demás no nos dábamos **de cuenta** de lo que hacía y luego regresó **como si no hubiera quebrao un plato, con las uñas bien escondidas**.

Se cree hueso de puerco: está tan vanidoso(a) que camina como si se **hubiera tragao** una cabilla. No le cabe nada por el rabo de lo **aventao(da)** que está. En las carotas da buen sabor ese hueso.

Vaya perro con su tramojo: a mi amigo **no le dijeron perro, pero le mostraron el tramojo** y todavía no se da cuenta del significado y no le habían dicho perro cuando le mostraron el tramojo y él en la luna todavía.

Se da vitola la mujer esa: desde que vive con ese fulano se da más caché que la Reina de Inglaterra, que esa sí tiene con qué, bueno, eso dicen las malas lenguas y la mía que no es muy buena.

No puede con la empella: tiene tan grande la **panza** que ya ni los pantalones se los sube, se le observa hasta el Monte de Sion, clarito.

Encontró el pajarito de la gloria: anda con ese tipo y no mira **pa' los laos** no vaya a ser que las nubes se le desparramen y el chapuzón que se dé le moje hasta las pantaletas.

Ese tipo güele a perro mojado: el olor de este animal cuando se moja es sumamente desagradable. De tal forma que si le huele el cuerpo así a comprar un jabón Las Llaves, **manque sea**, para que se saque la **jedentina** del cuerpo.

Le regalé una cajeta pa'l chimó: era de plata, pero no me la agradeció porque sigue usando la de **cacho** de res. **Malagradeció** el fulano.

Tiene la nariz de forote: tiene la nariz chata, redonda. El forote es un ají que se parece al tomate perita. Buena comparación.

Le aventó la puerta en las narices: le dijo hasta de lo que se iba a morir. Le dio su merecido por grosero y tal vez porque no le enseñaron las reglas del Manual de Carreño.

Le dan por el codo y tira pa' la boca: le cabe el dicho de que no **mea pa'** que el suelo no se moje. **Hambriao.** Pichirre.

Lleva la porsiacaso en el hombro: se refiere a aquellas personas que llevan una mochila para guardar cualquier cosa que le ofrezcan.

No le importa un comino: Nada de lo que le hagan le importa. Todo lo tiene sin cuidado. Nada lo trasnocha. Nada le quita el sueño. Vive viendo pajaritos **preñaos.**

Vaya a freír monos: vaya muy largo al **carajo** que **ustedé** no me va a perturbar la vida.

Se hizo la de la vista gorda: miró para otro lado, se hizo la desentendía como si no la conocieran. **Mojigata, la tipa esa.**

Se dio golpes de pecho como si no lo (a) conocieran: lo único que le faltaba era la aureola y el manto de María Santísima o la varita de San José ¿A quién cree que va a engañar?

Líbrate de los pisa pasito que de los otros me libro yo: caminan como si estuvieran pisando huevos para que nadie sienta sus pasos, pero donde ponen la **pata** dejan la huella marcada con tinta imborrable para que no se olviden de él.

Le pasó eso por pata caliente: no le han dicho que van para alguna parte cuando ya tiene las maletas hechas y no se da cuenta que algunas no salen del todo bien.

Unas son de oro y otras de bronce: no se refiere a las medallas de reconocimiento, sino a la infinidad de cosas que pasan en esa universidad (de la vida) que no da títulos, sino aprendizajes. Téngalo muy presente.

Lo mal habido se lo lleva el diablo: lección que no se internaliza fácilmente porque donde podamos meter la mano lo hacemos sin pensarlo dos veces y nos olvidamos de: **que arriba está el que cobra** y que no pierde la agenda de las anotaciones, tampoco pensamos que ese precio de lo hurtado se nos regresa con todo y el porcentaje de los intereses. Según dice La Biblia 70 veces siete.

Picó cabos a medianoche: buscó la oscuridad para resbalarse de las obligaciones y de los compromisos porque la oscuridad es tan negra como su consigna.

Anda como fundiyo de loco: tiene meses que no cuida de su presencia porque también la mente la tiene por otros lados y como tal anda todo **destornillao. Mal oliente. Jediendo.**

La piaña (peana) de San Miguel lo acompañe: el deseo es sumamente maligno porque debajo de los pies tiene este ángel al demonio **pisotiao** igual que la Virgen María.

Lo bañó y no fue con agua de rosas: le dio una respuesta que lo bañó con un balde de agua fría, le mostró el carnet del partido de la oposición. Lo engañó como a un niño de pechos.

Eso dicen las malas lenguas y la mía que no es muy buena: esa misma que hace arder los campos con el fuego que expulsa. Eso es lo que se rumora por allí.

Le desgranó el revólver encima: no vaciló un segundo cuando comenzó a meterle las **pepas** entre cuero y carne y no descansó hasta que vació la última.

Le está haciendo morcillas al diablo: la fábrica progresa día tras día, con esa ayuda que tiene lo malo llega después cuando le tenga que rendir las cuentas a Dios, porque seguro que le cobra lo ganado con todo los intereses moratorios ¡**Ecito (a)!**

Lo volvió trizas: lo destrozó, lo volvió polvo porque lo que le dijo le destrozó el alma.

Le puso una caramera de velas al Santo: no dejó vela que no prendiera y nada que le dieron el trabajo. Perdió hasta las esperanzas y la fe. Se le quedó la **espelma** regada.

Le barajó el tiro: hizo todo lo imposible hasta que consiguió darlo por vencido. Manipulación barata pero segura.

Dejó el tacón pintado: cuando le dijeron que él estaba involucrado en el robo, salió como alma que se la lleva el diablo. Ni preguntó de qué tamaño era el hurto.

Explota más rápido que un barril de pólvora: todavía no han encendido la mecha cuando él está botando fuego por la boca como si fuera una matraca. Dice cada grosería del tamaño de la bolita del mundo.

Amaneció más agrio que el limón: en tanto se levantó le empezó a salir la **jiel** revuelta con la cena del día anterior. Parecía que lo **hubiera picao** una **mataperro** (avispa).

Se veía como si la hubiera chupado un murciélago: desvencijada. Tenía el rostro pálido y **ojeroso** como si **hubiera tenía una cagantina** toda la noche y **pañapa** sin dormir.

Se puso rojito: Se le veían los **cachetes** como si le fueran a verter sangre cuando le nombraron a una mujer delante de la esposa. No sabía qué hacer ni qué responder, deseaba matar con la mirada al **soplón** que dijo el nombre. Quería desaparecerlo.

No se consigue ni pa' remedio: lo buscaron hasta con la seguridad nacional y con la GESTAPO y no aparece. No se sabe a qué le teme, tal vez a su propia conciencia.

Esa mujer parece un espantapájaros: luce horrible mal vestida y despeinada, debe ser que no tiene ni un vidrio **pa' mirase**.

Ese tipo baila al son que le toquen: es un camaleón, asoma el color que le conviene y **no le para bolas** a las consecuencias. Se vende barato con tal de estar de **chupa medias**, de **adulio**.

Cagarse de la risa: equivale a casi orinarse de tanta carcajada. Pareciera que no se pudiera dejar de reír, como si le dieran cuerda a la persona.

Parece una cerbatana preñada: se ha puesto tan flaca con la barriga que lo único que se le ve es el vientre. **Mesmamente** que no comiera.

Candil de la calle, oscuridad de la casa: alumbra **pa'** fuera y **pa'** dentro nada. Cada vez que **dentra** apaga la vela **pa'** que no se le derrita la **espelma**. Ayuda a los demás y su familia que la **lamba un sapo**.

No me cabe la menor duda: ese tipo está **vendío**. Observe su comportamiento que ahí refleja lo que hace. Es un **babiecas**, habla como el que te conté. Y no hace reparos en lo que dice. Se pone la soga al cuello cada rato.

Gato escaldao del agua fría juye: cuando la persona se arranca una uña, empieza a mirar dónde pisa no sea que se arranque las otras. Por eso, el gato cuando le echaron el agua hirviendo aprendió la lección y nunca más se le va a olvidar.

Tiene la ya le digo (yaga) inconada (enconada): tiene la **lorenzana** un poco fea, le sale agua como si fuera manantial, con la diferencia que el olor corre al más **pintao**, por más de amigo que sea del **yalediguense**.

Parece un alma de Dios: no quiebra un plato, guarda el más absoluto silencio, no blasfema, pero cuando puede hace desastres. **Señor líbrame del agua mansa que de la brava me libro yo.**

Mire con las manos y toque con los ojos: advertencia que le dicen que no se vaya de las primeras si es buen bailaror. Que no meta las **pezuñas** en zapatos ajenos porque le pueden salir vejigas por lo **apretaos** que le quedan, que vea dónde se mete y dónde pisa.

Le echó la burra pa'l chao: el chao era ajeno y tuvo que pagar los destrozos del animal. Lo metió en un berenjenal y no pudo salir de él. Le quedó mal en el negocio.

Parece un figurín: está tan delgada que puede que haya seguido el modelo de las muchachas que aparecen en esa revista. En desuso. Hoy la moda les pide a las niñas que no coman para que se vean bonitas y ellas se creen todo como si fuese la suma verdad. No importa si se compromete la vida misma. Aman la anorexia.

Le dieron a traición: llegó con la frente y las **narices reventadas** y todavía tiene el valor de decir que le dieron a traición, en vez de decir que el **culillo** lo invadió y que es un **valseaguado** que no se **envalentona** ni con una **paliza** de este tamaño.

Le están comiendo el rancho: le tienen una cacería de brujas y el **mentecato** no se quiere dar por **enterao ¡Ecito!**

Tenía la lipa llena: se dio una **jartada** de primer orden y cuando terminó se dio tres **lepes** en la **panza pa'** completar la **comía**. Parecía hijito de cocinera.

Traía los cachetes llenos de mota: se vació toda la polvera como si fuera **pa'l circo** y era **pa'** una reunión entre amigas y cuando la vieron se **cagaron** de la risa.

Anda con el ojete malo: lo que pasa es que dice que le duele una pierna y que por eso camina despacio, pero es el **huequito** que lo tiene con las **almorranas cucadas**. Le dijeron que se pusiera crema de dientes y pintura de uña con alguna crema y vio el diablo en **calzoncillos**. Que se dé un sudor con hojas de llantén en ese sitio, **pa'** que se cure.

Le cubrió las espaldas: y el **malagradeció** ni las gracias le dio. Se lo iban a **echar al pico** pero él lo defendió y le salvó la vida ¿Le quedarán ganas de volver a hacerlo?

Consiguió los mangos bajitos: no tuvo ni que **agachase pa' cogelos** y todavía ni así da las gracias. Le regalaron el puesto que andaba buscando. **Malagradeció (a)**.

Las paredes tienen oídos: cuando converse de una situación que es de grado treintitrés, mire **pa' los laos** porque puede que tenga allí una pared oyendo lo que **usted** dice y detrás de ella unas orejas peladas **pa'** llevar el chisme **calientico** a esa persona que nombra en su conversa.

¡Qué riñones!: frase que explica que la persona no se da cuenta de lo malo que hace en ese momento. Y todavía pregunta ¿qué pasa?

Parece un alma en penas: **camina pa'lante** porque la naturaleza lo empuja, está como **alelao**, como si le **hubieran** hecho una **marramuncia**.

Ese tipo es un sangre de horchata: no reacciona, parece que le quitaron el espíritu, le dan por la boca y cree que lo están saludando. Le violan la hija y dice que fue que la besaron solamente ¿Qué le pasará por las venas?

Se quedó boquiabierto: como si hubiese visto a **mandinga** y todo su ejército de huestes malignas. Ave María Purísima. No reacciona, está como sonámbulo.

Se volvió noche: se desapareció, nadie sabe dónde anda. Se volvió **chara**.

Parece una escopeta cargada: **pa' ñapa** con el seguro **quitaio**, de nada revienta, es como un barril de pólvora y una persona con el fósforo en la mano.

Me sacó y no me bailó: es igual que si una dama está en un baile y cuando empieza a sonar la música el tipo le pregunta que si baila y ella le acepta y éste la lleva al centro y la deja allí plantada como una **tonta**, igualmente sucede cuando nos ofrecen algo y nada que llega el bendito ofrecimiento.

Parece burro con reumatismo: no se mueve ni aunque le ofrezcan un manojito de dólares, le pesa el cuerpo como a la pereza o **pior**, si se quiere.

Deje lo baboso: deje que el **guácimo** (árbol) haga su trabajo con la cal **pa' que** ésta pegue bien y **usté**, cepílese bien la **jeta** antes de hablar tantas **pendejadas**. A las mujeres se les respeta.

Me tiene el gorro lleno: no es el gorro que cubre la cabeza porque ese con la cabeza se llena esa medida de tolerancia que Dios nos da, la que se me rebasó, es decir, llegó hasta el colmo.

Ella si es caída de la mata: la están **engatusando** toda y no se da cuenta, **zonsa**. Le cuentan lo que está pasando y ella lo que hace es **rise**.

Cree que me chupo el dedo: bueno, a veces sí, pero donde no me vea la gente, pero **tragame** eso que ella(él) dice, no, eso sí que no, que vaya a freír monos **pa' que cene**.

No se le ve el queso a la tostada: debe ser que se lo echaron desde el helicóptero y no le cayó en el centro. Ofrece y ofrece y no cumple, que vaya directo al carrizo, yo no me chupo eso.

Salió como corcho de limonada: en tanto le nombraron lo que te conté, se fue **disparaíto pa' su casa**.

Le están serruchando las patas: cada pisada la comienza a hacer en falso porque por detrás están afilando el serrucho **pa' caele** de improviso y el cipotazo que se dé es grande. Abra los ojos **mijo (a)**.

Le alumbraron el santo de espaldas: ahora todo le sale **torció** porque el santo mira **p' otro lao** y cuando le prende las velas el **santico** no las puede ver. Que se busque un baquiano que le dé en el clavo, **pa' que** le quite el **maleficio** y le enderece la suerte. Aquí en este pueblo hay como arroz.

Arriba está el que cobra: se dice esto cuando se recibe algo negativo en forma verbal –o de otra forma-, es decir, se pone en las manos de Dios la ofensa. Se le deja al Todopoderoso para que juzgue nuestro comportamiento, sin dejar de pedirle que castigue al ofensor. Como simples pecadores no perdemos la esperanza que Dios apriete y castigue al productor de las palabras o hechos.

No me jurungue mucho porque lo puedo jo...: no moleste porque lo **jo...** y después no se queje.

A per por los rincones: vaya a otro lugar porque aquí no tiene cabida ni hay quien le aguante sus quejumbres ni sus gases.

Lleve su música a otra parte: ocupe su lugar, porque aquí estorba o no se ha **percatado** de la situación. Respire profundo y salga.

Se fue la luz: cuando Cadela suspende el suministro de electricidad. No se vacila para decirlo, es algo mecánico, pero en realidad ¿Se fue la luz?

Estoy ardiendo de sed: está sediento. No sólo de agua puede ser la sed, puede ser de amor, de fe, de paz, de comprensión, entre otros.

Está como palo de gallinero: lleno de excrementos, pero los tiene en la mente corrompida.

Tragó grueso: se atragantó con el mismo pescuezo: la situación que vivió no le dio ni siquiera una idea para solventarla y se quedó frío. No le dio tiempo ni de

pestañear. Las personas que comen apuradas también tragan grueso, sin embargo, este atragantamiento es diferente de lo señalado por la expresión.

Rufino es un ñiquiñaque (persona despreciable): no merece la pena tenerlo como amigo.

Lo guardó en ese jureco: lo escondió en un hueco como aquel señor que le dieron las mil monedas y cuando regresó el amo se las devolvió sin ganancias y entonces, éste lo condenó por incapaz, por mente fría, mente de pollo y sin masa.

No se meta en camisa de once varas: advertencia que le dice que no meta los pies donde no debe porque a lo mejor esa no es la medida que le conviene y se le pueden **ensabañonar**. Anteriormente no era el metro la medida usada, por eso se dice once varas. Valía en Castilla 0.835 m., pero que variaba en las provincias.

Está ingrima y sola: para constatar que no tiene ninguna compañía el trujillano recalca el sinónimo.

Me quedé sin una puya: me quedé limpio, sin un **chipe**, sin un centavo, sin un **nipe**, sin una **locha**. También se dice **que está más limpio que talón de lavandera en el río, que conciencia de ángel**.

Le dieron por la chirimoya: le pegaron por la cabeza.

Le llegó el acabóse: lo visitó la desgracia. Se utiliza para explicar que el individuo no tiene la suerte de esquivar esa vicisitud. Lo dejaron solo, perdió el trabajo, perdió la fe.

Me duele la garizapa: le duele toda la cadera. Hizo tanto ejercicio con ese hueso que no puede moverse. ¡Vaya a saber **usted** qué ejercicios hizo!

Está que arde: está rabioso(a) por la situación que acaba de vivir. No necesitó fósforos para encender la llama.

Le dieron un golpe por los compañeros: le golpearon los testículos y lo hicieron ver la luna y las estrellas a pleno sol.

Se cansó de jopear al vecino: lo llamó insistentemente y no respondió porque **estaba más sordo que una tapia**. No quiso atender al llamado. No hay **pio** sordo que quien no quiere oír.

Le entró la carcomilla: se puso nervioso cuando entró la dama con su **marío**. No supo qué hacer. Se le fue el mundo.

Que buena jareta la que le pasó a mi amigo: le llegó una mala noticia y no pudo solventarla. Se quedó frío, como varado con los pies pegados al piso.

Había una catajarria de gente: había bastante gente.

Le dio por la cocora: le pegó por la cabeza.

Está como perro capón: se alebresta cuando siente la perra en celo, pero hasta allí llega todo, sólo huele, pero no come.

Llegó todo sajornao: montó mucho a caballo y se **escaldó**. Tiene las piernas abiertas que parece reloj a las nueve y cuarto.

Me dio un bojote de ajises: me regaló un paquete de ajíes.

El caballo estaba arisco: porque no se dejó poner las riendas. Las damas que no se dejan convencer tan fácilmente le dicen: que el caballo lo tienen arisco. No creen en pajaritos **preñaos**.

Deje la chercha: deje el juego porque está muy crecido **pa'** la gracia.

Me hizo azorar mucho: el sacerdote no me dejó ni hablar siquiera para decir el nombre. Me atosigó a preguntas que no las pude contestar. No pude ni hacerme la cruz.

Me armó una cantaleta de padre y señor míos: hablaba más que un radio prendido. No me dio tiempo ni para respirar. Se parecía a un señor que se encadena con frecuencia, con la suerte que las amarras no le dejan huellas ni a él ni a quien lo oye.

Está como el sentenciado a muerte: rezando **pa'que** la sentencia no se cumpla.

Acocuizao.

Se embarró de la chicuca o chilila (excremento de color marrón y de pésimo olor) que dejó la galipava que estaba echada en el patio: no se percató y le puso la **pata** encima. Cuando camine mire **pa'l** piso, no sea que esté **echao** un billete de esos buenos, **anaranjaítos**.

Es un buscabullas: le gusta buscar pleitos. Por cualquier cosa forma una **escaramuza** y después no responde a la situación. Hace eso **pa'** ver si hay alguien que se lo crea, pero lleva el miedo metido en el ...

Tuvo que apilonar el café: lo amontonó cuando vio la lluvia encima.

Le llevó una canturía: le cantó tanto como si estuviese enamorado. Anteriormente el enamorado le llevaba serenatas a la novia. Lo que pasó es que este señor se pasó de maraca y en vez de tres, le tocó el long play completo.

Dios lo hace todo, menos la boca de los taparos (totumas): esa abertura la tiene que hacer el hombre. Se utiliza cuando las personas quieren que Dios se lo haga todo. Ojo: él tiene muchos compromisos.

Tenía el coco pelao: se había rasurado la cabeza.

Había una chamuchina de gente: había varias personas que ni siquiera se podían mover de lo apilonadas que estaban.

Hizo chupulún y cayó al fondo: cayó al agua.

Se le oyó un pujío: lanzó un quejido. Se parecía **mismamente** a un toro que hubiese caído en un **jureco**. **Bramaba** muy fuerte.

Lo busqué puquí, puayí, puai, puayá y no lo jayé: no encontró lo buscado. Aunque hizo miles de diligencias no pudo encontrarlo. Estaba como **perdió**, era como buscar una aguja entre un **pajal**.

Me dio una clica, una minga de comida: no le dio suficiente para calmar el apetito. Se podía comer el tipo un marrano entero con una arroba de yuca y un **charco de ají** y todavía le quedaba **panza pa' metese** un **boloncito** y una acema **carachera**.

Al fin el tipo desembuchó: dijo todo lo que sabía sin que se lo estuvieran preguntando, porque la conciencia le pesaba como un kilo de plomo. Cantó a capela.

Llegó todo atilampao: llegó borracho.

Se le volvió zambumbia: hizo un hervido y le echó tantas cosas que el sancocho no le sabía a nada. Cuando una persona no domina la situación, no tiene conocimiento de una cosa, entonces se vuelve zambumbia, se enreda toda, como si fuese un kilo de estopa.

Vino de la fiesta todo majunche: con la cara pálida. Como si hubiese visto un muerto sin cabeza con los dientes pelaos.

Atanainas llegan de Trujillo: todavía no llegan. Se han **tardao** tanto que ya lo que provoca es irse y dejar la casa sola porque a decir **verdá**, no hay **pior** cosa que esperar al que no ha **quedao** a venir.

Tumbó un cacuro de avispas: tumbó un **carraco** de avispas, derribó el avispero. Después no encontró cómo quitárselas de encima. Eran como una nube las **bichas**, picaban como los **alegrapiones**.

Taba todo esparramao: estaba regado por el piso, tan **regao** que no se podía recoger ni siquiera con el filo de una hojilla gillette.

Yo no lo vide morir, pero vide el carapacho: como una forma de asegurar algo. Mire yo no estaba allí, pero aquí están las evidencias, cuando le digo que el burro es negro es porque traigo los pelos en la mano.

Sarabiando la comida: no dejarla cocinar completa.

Me dio un platillo de alverjas: me dio un plato de arvejas.

Tenía un empacho de lombrices: tenía muchos parásitos, tantos que hubo que meterle dos frascos de ricino, uno de quenopodio y un bebedizo de **yerba sagrada**, **pa'** que le saliera tanto **bicho**. Aquellas deposiciones paraban el pelo de lo **cundías** que estaban.

Lo vide como patuleco, esrengao, esguarabelao: como si se fuese a caer. Menos mal que el hijo estaba cerca porque si no se aporrea todo.

Le tuvo que batuquear el jarabe: lo movió para que se acomodara y cogiera cuerpo.

Se margulló: se metió en el fondo del agua.

Baila más que un runche: este tipo de trompo se usaba en Semana Santa y tardaba mucho en apagarse o seguir bailando. Existen personas que cuando se **fajan** a bailar no las para nadie, de allí que bailen más que un **runche**. Especie de trompo.

La cogió por las greñas: la tomó por el pelo, la aventó contra el piso y cuando cayó le sonó la **muturria** como si se rompiera algo.

Vaya pa'l simborrio: vaya **pa'l** carrizo, **pa'l** carajo.

Deje la tirria: deje de molestar, no fatigue tanto que un día me va a encontrar con el **apellío** todo **atravesao** y no le respondo de lo que pueda sucederle.

Lo tiene la cebadilla a todo perder: estornuda mucho. Parece que le dieron a **güeler** un poco de **corniciervo** o **amoníaco**.

Se chingaron a pelear: igual que los perros, peleando por nada. Así viven después de la luna de miel ahora viven la de **jiel** y a vivir como perros rabiosos.

Tiene el pellejo como un hollejo: blando como la cubierta interna del huevo. Da la idea que se estuvo remojando **pa' ponerse** más bonita, pero nada que ver. Naranjas chinas.

Le di un racimo con los cambures tigrítos: cambures muy maduros.

Se comió unos curibijures y le dieron diarrea: la mala intención lo obligó a dárselos para que se quedara en su casa y no fuese a chismear con la otra vecina. Los **curibijures** son frutos agridulces que se parecen a la piña. Son más ácidos que ésta.

Anda con la rienda suelta: no se la supieron acomodarse cuando chiquito(a) y ahora ¿Quién se la acomoda? **Pa'** tarde **es** luego.

Le regalaron una catorcera de corotos: le dieron muchas cosas que no encontraba qué hacer con ellos.

Le dieron una chiva: le dieron una prenda de vestir vieja porque no tenía que ponerse encima. Estaba como lo parió la madre.

Estaba todo enclenque: estaba enfermo.

Se quedó pipo: se quedó jarto: quedó al reventar, comió demasiado, quedó como hijito de cocinera: tenía una **catorcera** de días que no probaba **bocao** porque la familia lo abandonó y **pa' ñapa** estaba enfermo.

Le cambió el enlozao a la casa: cambió el piso, le puso porcelanas.

Tiene el color como la panza del burro: está como color de hormiga: tiene mal color. No está clara la situación.

Plomo y pa' l cuartel: asusta a la gente porque tiene apoyo. Vive con el **chopo terciado** y cuando lo necesitan no lo puede sacar de la concha.

Así es, Petra: afirma como que si se lo creyera, pero que va naranjas.

Fue de punta en blanco: bien vestido. Llevaba un flux de gabardina o de casimir inglés, los zapatos nuevecitos y relucientes, corbata que le hacía juego con la camisa y un pañuelo doblado en el bolsillo del **paltó**. **Iba de punta en blanco:** iba bien vestido, limpio y elegante. Es sumamente agradable que esa elegancia vaya acompañada de la limpieza del cuerpo porque de nada vale que se **encajeten** un traje sobre un cuerpo que de lejos produzca mal olor. Como diría hoy un niño: Traje **Cartelúo**.

Híncate cotín, párate cotín: Hínquese. Párese. En desuso.

Tirar la venada por el codillo: en desuso. Conseguir dinero con artificios raros, no importaba los resultados que produjeran. La tiró y la mató. Eso no importa porque la **tracalería** estaba allí.

A toda mecha: se fue volando pa' cogelo mansito. No tuvo **necesidá** de esperar el aeroplano.

Me fregó la pita: me fuñó demasiado: por eso me dejó obstinado.

Pagó los platos rotos: le cobraron algo que no debía. Nunca falta alguien a quien cobrarle la vajilla y el fulano que metió la pata, fresco como la linaza o verdecito como una lechuga.

Sarnícola omnipotente/ madre de la rascazón/ déjame rascar con gana/ que me sabe a papelón: le pica y le gusta rascarse. Es algo así como comer cuando uno tiene hambre. Como **jartase** de agua cuando uno viene del conuco, **ardío** de sé.

Color de hormiga: sin color.

Ese tipo es un ñeque: hombre de pelo en pecho. En desuso.

Aquí estoy si no me han visto: quiere que se den cuenta de su presencia. Para el caso grita, se rasca la cabeza y más abajo, hace todas las **triquiñuelas** que sabe a ver si lo miran.

Mirame y no me tentéis: porque si no la va a comprar no me la manosie, no me la tantee. Es tan delicada que con un estornudo de un **guaricho** chiquito se rompe. Se parece a un cristal de esos que traen de Venecia que le dicen que “es **capó del monte**” (**capo d'il monte**).

Cayeron como piedras: se echaron a dormir como fardos, al sentarse en la cama cayeron tan largos como eran. Como será que ni se movieron **pa' los laos**.

Malos ojos son cariños pa' los sinvergüenzas: Sin embargo, los **enamoraos bobos** eso lo toman como una puñalada de amor y suspiran tanto que casi se les sale el corazón por la boca. ¡**Hijitos!**

Me venía raspando el dulce: le pisaba los talones al caminar detrás de él que no lo dejaba caminar. Volteaba y lo miraba y él nada que entendía, entonces yo le dije: pase **pa' lante** que ya me duelen los talones de tanta **raspadera** y **usté** no ve que se me **zafan las cotizas**.

No hay pior cosa que esperar al que no ha quedao a venir: se sienta, se para y da vueltas como un trompo en Semana Santa y nada que llega el fulano.

De mediodía pa' la tarde: más luego, poco claro. Hay personas que todo lo que hacen, les sale como de mediodía pa' la tarde, como si no le echaran pecho a la tarea. Como sin ganas, pero cuando van a cobrar no usan el morrocoy, sino la perdiz pa' llegar temprano a buscar los riales.

Sin son ni ton: sin importancia. Situación que no mortifica, es algo así como si se oyese caer una gota de agua y uno ni la oye de lo **ensimismao** que está.

No dio pendoladas de vida: estaba como muerto. No se percató de lo sucedido. Estaba como si lo **hubieran llenao** de anestesia.

Me tiró un chisguete de saliva: me escupió. A veces las personas sin expulsar la saliva le llenan la cara y el cuerpo de esa materia viscosa por lo estúpidos que son cuando abren la bocota. No miran **pa' los laos**. No saben donde tienen **afincaos los pieses**.

Me dio una darne de sal: me dio un poquito de sal. Menos mal que estaba en las orillas del Mar Muerto porque mi vecina parece que no ha salido nunca de allá.

Se le paró una mosquilla a la comida. Se le paró una mosca.

Se volvió un muñungo: se enrolló todo. Se volvió flecos. Quedó como un puño de harina de maíz Cariaco **mojao** con miel.

Lo aventó lejos: lo tiró lejos.

Le pegó con el berrenque: lo golpeó con una correa.

Le tejió las capeyadas: le tejió la parte de encima de las alpargatas de las cuales la mejor fábrica la tenía el señor Dámaso Terán. Mujeres y hombres sacaban el sustento familiar gracias a esta pequeña empresa pampanense. Hoy no se encuentran cotizas en este pueblo porque los zapatos y las chanclas de goma tiraron al foso las alpargatas.

Cayó súpito en el entierro: cayó como muerto. Estaba tan dolido por la muerte que la única forma era escabullirse de la situación. El coraje se le fue **pa'l foso** y ¡**chaqui cayó tieso!**

Déme el chiche: déme el niño.

Quien quita y gane: cuando compra un billete de lotería, se da este tipo de alientos. Se oye decir a las personas esta expresión aunque no hayan comprado ningún boleto, resulta que Dios aquí no puede hacer este milagro.

Estaba lánguido de hambre: tenía mucha hambre que era capaz de comerse un elefante con todo y cuero, dejar solamente los huesos para los cachorros que viven como él.

No estoy para esos menesteres: no estoy para esos trotes: no puede hacer la actividad tal como se le exige. Bien porque la edad ya le llenó el cupón y no le dejó ni un chancecito, o bien, porque no sabe de qué se trata, en fin, no posee el talento, las habilidades o las destrezas para cumplirlo. La tarea es muy exigente.

Poco a poco se anda lejos: es mejor hacer las cosas con calma y hacerlas bien que corriendo para que todo salga mal. Debemos guiarnos por el morrocoy, si seguimos sus pasos vemos que de la carrera lo único que queda es el cansancio.

Estaba en paños menores cuando la visitaron: estaba en ropa interior.

Está entre fuerte y dulce: unas veces las cosas salen bien, pero otras salen muy mal. Si se busca el término medio, se encuentra la respuesta. Reflexión: esperando que la marea baje se puede lograr una pesca más o menos suficiente.

Se le llenó el gorro: se le colmó la medida: es decir, estaba hasta la coronilla y no aguantó más. Si la medida se deja llenar y no se descuida para que se rebose, entonces, no cometeremos el error que significa colmarse la medida, colmarse la paciencia, exasperarse.

Se apió del burro: se bajó del burro. En desuso.

Naiden lo vio: no lo vio nadie. En desuso.

Está arribota: está arriba. En desuso.

Deje la guachafita: pórtese como un hombre serio. Las personas que se ríen de cualquier cosa pareciera que no les importa donde estén para ostentar ese mal comportamiento y no se dan cuenta tampoco que a las demás personas esta situación les incomoda.

Me sacó hasta el tuétano: me hizo sudar sangre. Es una costumbre de las personas sumamente trabajadoras exigirles a las demás que le sigan su ritmo porque no saben que cada una trabaja a su propio ritmo y que la jornada debe ajustarse también al cuerpo de cada quien. A eso se debe que las personas se agrupan solicitando estas mejoras en su trabajo.

Está como un rifle cargado: al menor toque dispara: así andan algunos señores buscando donde descargar la maleta, están tan preparados como aquel señor llamado Pico de la Mirandola, nacido cerca de Módena, quien “a los veinte hablaba veintidós idiomas y ofrecía contestar a setecientas preguntas que se le hicieran en cualquiera de ellos, por veinte sabios de los más ilustrados del mundo entero” (Lomelli Rosario.(1933). Menos mal que nació antes que Juan Pablo II.

Mientras más vivo más veo: a medida que pasa el tiempo el ser humano va adquiriendo aprendizajes, modificando otros y descartando algunos de ellos, aunque los ojos no le alumbren como antes.

El casco le quedó echando humo: le hicieron tantas preguntas que no le quedó más remedio que responderlas todas por ese motivo se le recalentaron las neuronas y el **casco** le empezó a echar humo.

Se le paró el pelo: cuando le hablaron del difunto al tipo se le pusieron los pelos de punta que hasta se le podían ensartar cuentas de las de hacer rosarios y manillas. Menos mal que fue el pelo el que se le paró y no otra cosa ¡Avemaría Purísima!

No juegue: todo lo que le estoy diciendo es en serio. Crea lo que yo le digo o es que **usted** cree que digo mentiras. No se equivoque amigo.

Se le agotó la pila: habló tanto que no le quedó nada más qué decir. Se observa cabizbajo y **entrecortao**.

Perdone lo poco y agradezca lo mucho: se refiere a que el obsequio que le dio fue muy pequeño, y agradézcalo mucho porque fue de buena fe que se lo dio.

Arreglao y puesto al sol: culminó la actividad y como la dejó terminada entonces la puso al sol para que se secara como si fuese un cuero.

La casa la tiene en palancas: las palancas son los palos que van a sostener el techo, por eso como no la ha terminado la tiene en palancas. Se refiere a no tener dinero para adquirir algo que necesita.

Le arrancaron la muela del juicio: le sacaron la cordal.

Se le hizo agua la boca: quedó **babiaíto** cuando le hablaron de la comida que le gusta.

Voy a hacer por la vida: me voy a dar un banquete para recuperar energías, voy a entonar la panza.

Se dio un trompición en ayunas: se dio un golpe y no fue tocuyano. Le dieron algo que le no le agradaba mucho. Le desentaron la vida.

Ese chango viejo: se refiere a una persona que no se pone las pilas para hacer las cosas, no se refiere a un objeto ni a una cosa.

Me agarró con la jeta llena: tenía la boca llena de comida y no pudo responder las preguntas que le hizo. Total que se fue como vino, sin ninguna respuesta.

Deje el brete: no se atore, no se atosigue que le puede hacer daño. Tranquilícese, deje el corre, corre para otro día.

Se lo tragó la tierra: se esfumó, se desapareció del firmamento. Es como si un animal feroz se lo hubiese tragado o como si el remolino del pozo lo hubiese atrapado.

Llegó con las tripas en la mano: llegó hecho pedazos porque tuvo la mala racha de recibir una noticia desalentadora que lo dejó hecho pedazos.

Tiene el corazón en la boca: está tan asustado que cree que ese órgano se le fuese a salir de tan asustado que está.

La cosecha se le convirtió en puras tusas: es decir, perdió la cosecha que puede o no, ser de maíz.

Trajo una chonga para el sancocho: se refiere a que la gallina pesaba por lo menos tres kilos.

Hizo una pizca (no se refiere a la hembra del pavo) que paraba muertos: fue tan buena la sopa que cuando se la comió se sintió que le entonaba el cuerpo, es decir, nuevecito como para correr cien metros planos.

Le reconfortó el alma: es decir, le volvió el alma al cuerpo porque se sentía muy vacío.

Me tocó el mismo long play toda la noche: le repitió el mismo cuento cien veces, lo colmó con la misma cantaleta. Así le sucede al borracho que repite y repite la misma canción.

Quisiera verlo por un huequito: estar detrás del agujero cuando le sucedan los hechos al tipo, porque se las echa de **sapo rabudo** y no tiene un cuero **pa'caese** muerto.

Voy a poner ful el tanque: voy a matar la que me está matando.

Es mejor morir callao: toda la información que tiene no la afloja ni que lo pongan en el banquillo de los acusados. Se lo guarda como un secreto de Estado.

Lo carotieron todo: le hicieron trampa, no le cumplieron el mandato porque tenían una carta debajo de la mesa o metida entre la manga.

Me lo espaturró en los dientes, me lo restregó en la cara: me dolió tanto que todavía me arde la pomada que me untó.

Nos tiene bailando en un tusero: un día que sí y otro que si no y así brinca que brinca y no cogemos el son. Puros ofrecimientos.

Es un mangas miadas: no se decide por nada, está más lleno de indecisión que el río Carache de contaminación. Es un pelele. Un poca cosa.

Es más fresco que la linaza (resulta ser que la linaza combate el estreñimiento y limpia las vísceras, es un buen digestivo): toma las cosas como si él dominara el mundo, sin darle importancia, sin tomar en cuenta el qué dirán ni la opinión del resto.

No dijo ni pío: se le acabaron las palabras, se quedó mudo. No dijo ni esta boca es mía.

Se rió entre dientes: unos no abren la boca para no mostrar el portillo y otros, porque se quedaron sin dientes. Ambos disimulan muy bien.

El atol le quedó funche: no le puso suficiente harina ni leche, con razón está tan aguao.

No le dijo ni hasta luego: ni hasta aquí nos trajo el río. Ni siquiera las gracias, mal agradecido.

Le hizo un puñao de cruces: lo bendijo una y mil veces pa' que no le pasara nada. Le mandó la **Santísima Trinidad** y todos los Santos y Santas de la Corte Celestial.

Tu vida está pendiendo de un hilo: tu vida está en peligro. Coma avispas porque el cigarrón atora. Avíspese, no sea tan mentecato.

Cogió una calentera de padre y señor míos: el disgusto era tan grande que hasta los ojos se le **voltiaron p' otro lao**.

Metió la cuchara en el mismo plato: se creía invitado de mucha confianza y el **chasco** que se llevó fue grande.

Respondí con la misma moneda: me dijeron hasta del mal que iba a morir y yo le solté un sartal de groserías del mismo espesor.

Se quemó la lengua: porque es más grosero que perro cazador frente a la presa que acaba de matar. No esperó que el caldo se enfriara.

Tiene la jiel cucada: como será de fuerte la cosa que hasta la boca le sabe amarga. Hecha candela cada vez que la abre.

Se le salió el tiro por la culata: pensó las cosas de una manera y por casualidad le salieron de otra muy distinta de lo que él creía.

Plomo y pa'lante: hacen las cosas sin mirar a quien perjudican, sólo aplican su propia ley y lo demás es puro cuento.

Me hervía la sangre de la rabia que tenía: parecía que tuviese un reverbero **metío** adentro. La rabia era de suma **arre**...

Me cayó como un baño de agua fría: lo sorprendió tanto que no le dio tiempo ni para toser. Lo dejó heladito sin refrigeración.

Dios lo bendiga: hasta allí le llegó todo. No tiene **p'ónde** coger.

De lo bueno poco: porque si nos llenan las manos se nos puede caer algo. Es mejor saborear esas migajas y valorarlas en su justa dimensión.

Lloró a moco tendido: cuando una persona se desconsuela por x situación y gime sin parar, entonces los mocos salen como lluvia de su nariz.

Como muchacho comiendo mocos: está tan feliz que no se percata del mundo que le rodea, no oye, no siente ni se arrepiente. Lo llaman y le dicen: tan grande y comiendo mocos, Fulano, pero nada, sordito. **Entretenío**.

Le entró la calambrina: existen personas que cualquier situación las saca de sus cabales, entonces la reacción que manifiestan es: temblar.

Le llegó la hora: esta expresión se refiere a la hora de entregar cuentas al Señor y de entregar otras cuentas.

Adiosito pues: adiós. En desuso.

Mano vuelta: me ayudas y yo te devuelvo el servicio.

Dicho y hecho: cuando la persona cumple fielmente su palabra, entonces cuadra la expresión.

Las palabras se las lleva el viento: indica que se pueden decir cosas buenas y malas, pero no importa el viento barre lo dicho. Mejor, escríbalas.

Me escupió la cara: se considera como una ofensa. Así le hicieron a Jesús.

Dios nos agarre confesados: se previene con esta expresión que cuando nos toque presentar cuentas estemos libres de culpas.

Hizo de tripas corazones: convirtió lo feo en bonito, hizo un gran esfuerzo al presentarse o al aceptar alguna propuesta y dejar en limpio su nombre.

Manos a la obra: empiece amigo(a). **Pa' tarde es luego. No eche la poncha.**

La carne de burro no es transparente: indica lo bruto en ese momento y también que obstaculiza la visión.

Comió caraoatas plásticas: quítese que estorba, espejo sin luz.

Cabeza de chorlito: cabeza hueca, bombillo, cabeza de ñame.

Tiene las manos de trazo: todo lo que recibe se le cae, no sostiene nada ni siquiera los billetes de quinientos (ahora de 50.000).

Tiene las patas de plomo: camina más lento que la pereza o perezoso.

Lloraba como una Magdalena: Lloraba sin parar.

No abrió la boca en todo el camino: no dijo ni pío, ni ñé. Estaba tan triste.

Estaba como si hubiese visto un espanto, con los pelos engrinchaos: tenía como **desfigurao** el rostro.

Volvió los ojos y todo: parecía que estaba muerto. Lo regresaron del más allá a pagar las que debía.

Estaba papayita: estaba fácil, suave, **mantequillita**.

Le dio un lamparazo y lo dejó viendo estrellitas: le dio **nocao** técnico.

Se le achicharró la mente: se le tostaron las neuronas y eso que no estaba **enchufao** a nada.

Se le tostó el pescuezo: no pudo ni jipiar siquiera, quedó como mudo.

Dios lo haiga perdonao y que mis palabras no lo ofendan: al enterarse que alguien muere se dice esta expresión, como una forma de quedar bien con el difunto.

Come más que la lombriz solitaria (taenia solium): come a toda hora y nada lo **jarta**, se parece a una lima nueva.

Ese tipo es un boquecabra: todo lo que le vaticina a los demás se cumple.

Vuelve el burro a las tusas: insiste tanto que aunque se le diga que no hay o no se puede en ese momento, vuelve a la carga.

Lloró en la panza: según las creencias se dice que cuando un niño llora en el vientre de la madre, ese niño o niña tendrá más facultades que otro que no lo haga. Será vidente o algo así.

Parece un alma de Dios: casi se le ven los reflejos de Santo, pero en cuanto uno espabile rompe la vajilla entera y se traga el **pescaco** con todo y espinas.

Está mudando la cucaracha: Ahora ni mudan porque las damas no usan enaguas o refajos. Eso era antes cuando el fondo era más largo que el vestido. Ahora ni se usa.

Mi jardín no apelecha: lo riego todos los días, le pongo abono y hasta le canto canciones y nada, las **maticas fruncias** como muchacho con lombrices.

Ese niño es muy albolario: (en desuso) grita como si se le fuera a salir el **pescuezo**, tiene un **gaznate** muy **entonao**.

Venía caminando con el arritrango suelto: (en desuso) porque la alpargata se le zafó en la parte trasera.

Le barajo el tiro: expresión que se usa cuando le asignan o le adjudican una cosa que la persona no acepta.

Tenía la bamba hinchada: le dieron unos **berrencazos** por el **berrinche** que había **cogió** y le fortificaron la **jeta**.

Le dieron una buena buchada: ese como que cobró la herencia porque está platudo, con las faldiqueras llenas. Ya no mira **pa' los laos**.

Pisó una concha de mango: y ¡zas! **pa'l** piso. Como se dice aquí cayó de platanazo.

Anda buscando novio: carga las enaguas o el **justán** (el fondo) afuera. En desuso. Ahora se usa de otra forma con las nalgas a la intemperie.

Cayó de platanazo: se oyó cuando cayó y debe haberse **pegao** en la **rabadilla**.

Le dio calabazas: el tipo se quedó frío porque el desprecio amoroso se lo hizo cuando más gente había y para colmo le dio la espalda.

Le regalaron una colcha: le dieron una sábana como regalo del matrimonio y no lo agradeció.

El señor colgó los guantes: y eso que no era boxeador, pero lo que le pasó lo dejó vencido, derrotado, sin alientos, como si le **hubieran** dado una **zurra** de palos. No le quedaron ganas de hacer nada.

El combiótico no le bajó la calentura: (un poco en desuso) el antibiótico no le sirvió de nada.

Tomó yerba sagrada pa' las cutiplises: pero el purgante no le hizo nada, sigue rascándose que da gusto por allí por el nalgatorio.

Perdió la chaveta: anda todo **despalomao**, no sabe lo que dice después que se le murió la mama y **pa' ñapa** lo dejó la mujer.

Me regaló una morocota chimba: no se le veía nada por ningún **lao**, pero como era de oro, se la **recebí** y la tengo guardada.

Te traje unas chinelas (sandalias) y unos chiriles (ropa para el diario): del viaje que hice **pa' Cúcuta**.

De los largos vamos cortos: de las tres raciones ya ha visto una o dos.

De las tres he visto dos: no se refiere a ninguna dama, significa que a esa hora del día ya ha comido dos veces.

Vino de un saltico a darme el Dios se lo pague: tan linda, no tenía tiempo **pa' nada**, pero **agradecía** sí es.

Me echó la burra pa'l chao: no es que haya **soltao** el animal es que tenía un negocio **cuadraito** y abrió la bocota y me echó a perder todo. ¡No juegue! Le sacaron el cuerpo y no le prestaron ayuda cuando más la necesitaba.

Páseme el flit (insecticida): se pedía el **flit** porque era la única marca que se conocía. En desuso.

Llegó un furungo de Italia: llegó un extranjero.

La señora vivió un calvario: le pasaron tantas cosas que no se sabe cómo pudo sobrevivir al tanto sufrimiento.

Me dio por los jarretes: creyó que me iba a quedar con eso, pues no, le reventé la **jocica** **pa'** que aprenda a respetar.

Lo pagó con creces: le tocó bailar al son que ella bailaba y ahora anda como una Magdalena, llora que te llora la pobrecita.

Quedó limpio de a perinola: gastó todo lo que tenía y se quedó mirando **pa' San Felipe**.

Ese niño tiene mal de ojo: enfermedad que consiste en desearle mal al pequeño, entonces el niño le da fiebre, vómito y diarrea que hasta se puede morir por tal vez, una mala mirada.

Déme manquesea un lufre: si no tiene nada que dar aunque sea pégueme que también vale la pena.

Ese animal está morrocotudo: está tan estupendo que vale la pena comprarlo o jugarle un **quintico** de la lotería.

Dejó el nalgadorio a la buena de Dios: no le importó que le vieran el culantro, pues parece que anda mal de la mollera (cabeza).

No dio razón ni papelito: no dijo nada como si no se hubiera **enterao**.

Tiene las ñaras llenas de niguas y oroyes (animales de vida parasitaria: el oroy origina la nigua): en desuso gracias a los insecticidas. No podía usar alpargatas porque esos animales no lo dejaban tranquilo, porque esta prenda de calzar le molestaba la vivienda de las niguas y de los **oroyes**.

Me regaló unas ñemas criollas: Huevos producidos con la alimentación de la gallina a base de maíz, restos de comida y gusanitos del jardín, pero sin químicos.

No riegue las semillas en todo el barbecho: deje un lote de terreno sin usar. Cuando hable no se **espapere** diciendo lo que debe y lo que no también y no involucre a los demás sin tener pruebas.

Lo pusieron en los palitos: lo llevaron y le dieron las lecciones de la A a la Z y aprendió bien porque el comportamiento es otro.

Pase pa'lante amigo: Pase adelante.

Se pegó a la mijarra: no le perdió pisada al amigo, no lo dejaba ni respirar parecía un sinapismo.

Carga el perfumador (revólver) al cincho: no lo deja ni **pa'** ir al monte a hacer las **necesidaes**. Confía mucho en él.

Mandé un recado a mi amigo: el recadero o mandadero se le olvidó lo que iba a decir y yo confiando en él porque no quería que me descubrieran por eso no lo escribí.

Está como si sembrara caraotas: anda todo renco con esa pierna toda hinchada.

Buscaron el retratista para la primera comunión: (en desuso). Buscaron el fotógrafo.

El tipo no masca, traga entero: no se refiere a la digestión, sino a la viveza con que actúa.

Me puso de risión la muérgana esa: me hizo hacer el ridículo delante de la gente, pero no importa después me las cobro completas y le doy el vuelto.

Me dio un rúscano chimbo: moneda de plata de cinco bolívares. Duerme el sueño de los olvidados. Tiene escrito el **Requitimpaz**.

Sanseacabó y no hizo milagros: Ya. No hay otra oportunidad, no vuelva, no insista, no moleste. Así dicen los gobernantes cuando llegan y se encaraman en el **coroto: no lo conozco señor(a)**.

La sobaquera de fulano no necesita presentación: a leguas se sabe quién viene, pero uno callao, como si le hubieran **cer rao** el pico porque da cosa **decíselo**, porque él debe **dase de cuentas** del mal olor. Yo hasta quería dale un desodorante, pero no me atreví a tanto.

Me despertó un suqués a medianoche: abrí los ojos y vi una **claridá** como la de los entierros de plata y Dios mío, era una luciérnaga.

Traía la tercerola en el hombro: andaba con la escopeta armada. A ese tipo hay que **respetalo**.

Anda con un tiquismís muy seguido: se la pasan **secretiándose** como si fuesen **maricas**, hablan bajito y se ríen solos, parecen **mongólicos**.

Le dio un zamarro golpe que lo dejó boquiabierto: se asustó por tanganazo que le dio, pero después del ojo afuera no hay Santa Lucía que valga.

Se armó la zarangamusinga: tiraron **zaruyas**, **guataras** y hasta caramelos pero nadie se atrevía porque le podía **esfondar la cocora**.

Lo tiró de cachito: lo tiró a boca é jarro: como estaba tan **cerquita**, **pecao** era que no lo matara.

Vaya pa'l carrizo: vaya muy largo al **cipote**, a la **pandorga** o a donde se le antoje, pero deje de molestar, por no decir otra grosería más grande.

Le dolían las tripas menudas: comió algo que la indigestó y empezó a berrear como si fuera una chiva ahorcándose. A lo mejor tenía el período.

Lo volvió tuche: lo hizo polvo como **pa'** ser fororo. Había que **recogelo** con una hojilla gillette de lo fino que estaba.

Vendió el tungo a buen precio: vendió el marranito y eso que todavía le faltaba crecer.

Traía la chambeta escondía: traía la navaja de cortar pelos en el aire, menos mal que no la sacó.

Me llegó una carta a la estafeta: llegó correspondencia al correo. En desuso.

Le di su tatequieto: venía molestando mucho y se me revolvió la sangre y ¡zas! le di su merecido **pa'** que aprenda a respetar ¡No juegue!

¿Qué se había hecho? Muchos remedios: La expresión se refiere a preguntar para dónde se había ido y no qué medicina tomaba.

Me dio una tanascada el tipo: el perro sí da una tarascada.

Eso no es manteca: porque a la grasa se le puede derretir sin mucho esfuerzo, en cambio aquí **hay que sudar la gota gorda** para lograrlo.

Las desgracias llegan todas juntas: como si se amarrasen en persogos como los racimos de plátanos.

Le hicieron unas marramuncias: fueron donde el brujo y lo mandaron a velar. Que coma avispas porque el cigarrón atora. **¡Ta frito!**

No dijo ni adiós ni hasta luego: se fue **callaíto**. No quería que le vieran la cara por lo que había hecho. **Taba avergonzao.**

Le dicen pisa pasito y muerde duro: porque donde pone los dientes arranca el pedazo. Eso sí, no hace bulla **pa'** no espantar al cliente.

El pescao se le volvió pura cabeza: pensaba que todo le iba a salir bien y le salió lo roto por lo **escosío:** quería cobrar los intereses sin haber **metío** el dinero al banco, quería cobrar las utilidades y todavía no le habían dado el empleo.

Me dio una garra de pan: es tan pichirre que ni para dar de comer al hambriento tiene la mano suelta.

Le dio un totazo con el ñaure (Garrote): le pegó con el palo de espantar perros.

Cayó un chaparrón de agua: cayó un aguacero que todo el mundo salió con el trasero **mojao.**

Le exprimieron el seso: lo hicieron estudiar tanto que Pico de la Mirandola se quedaba chiquitico frente a él.

Que Dios nos agarre confesaos: porque lo que viene es como cosa de **Mandinga** y es poco al que no lo coge el mal olor que suelta este **compa'** del diablo.

Cae como golpe en la espinilla: cae mal porque el golpe que se da en esa parte de la pierna tumba a cualquiera.

Puso cara de jefe recién tumbao: no le agradó mi presencia, no le gustó lo que le dije. La mueca que hizo lo dijo todo.

Anda sin rumbo fijo: camina **pa'lante** porque la naturaleza es sabia. Perdió la brújula y el mapa de carreteras también se le desapareció. Así que aterrice, ponga los pies en la tierra, bájese de las nubes que allí moran y viven los Ángeles y los Arcángeles, no los bichos de uña.

No le dio tiempo ni de pestañear: cuando acordó andaba mirando lo que no se le había **perdío**. La agarraron fuera de base y out.

El mono sabe al palo que se sube: cada persona se monta en el bus que lo lleva a su ruta. Pocos son los que no se dan cuenta de los que hacen y cuando lo hacen se agarran muy duro apara no resbalarse.

¡Ave María Purísima! sin pecado original concebida, se respondía.

Malos ojos son cariños pa' los sinvergüenzas: recibimos un trato indebido y no queremos entenderlo porque así nos gusta que lo hagan. No nos importa como nos hiere o perjudica.

Llegó con las greñas paradas: venía todo asustado porque se tropezó con algo en el camino y lo **acocuízó** que lo único que pudo hacer su humilde cuerpecito fue levantar los pelos y ponerlos de punta.

Metió la pata hasta la rodilla: no la metió más adentro porque el barro estaba un poco duro, pero si no, vaya usted a saber hasta dónde le hubiera **llegao** la imprudencia.

Le movieron el piso: no fue que tembló la tierra, era que él se creía que era inamovible y cuando le dieron **matica 'é café** se quedó yerto.

Olvidó la busca la vida: olvidó la **murriaca** donde iba a meter todo lo que encontrara en el camino y sin que le costara nada, sólo alzar el codo y **recogelo**.

Al inocente Dios lo ayuda: Dios no desampara al que cría y si se trata de un inocente como yo, no puede vacilar un momento. Por eso estoy a donde estoy.

No tiene ni tres dedos de frente: es un bruto, no se da cuenta que lo están engatusando con ese negocio.

Pa' tras ni pa' coger impulso: porque el chivo que se devuelve se **esnuca**.

Perdió hasta el modo de andar: perdió todo, la desgracia lo cubrió desde la cabeza hasta los pies, lo dejó como la madre lo trajo al mundo.

No le entra ni coquito: está **conjura**o por un **baquiano** en esos menesteres por eso no se preocupa porque todo lo que le hagan le resbala como el agua entre los dedos, como las babas de los **bobalicones**.

Escondió bien las uñas: iba como el gato cuando está cazando al ratón, bien escondiditas y ¡zas! Cuando el animalito se descuida.

Se le hizo una soberana tronera: se le hizo un hueco porque el piso lo tenía lleno de **bachaqueros**, pero este piso era de otro material no de tierra.

Paciencia piojo que la noche es larga: no te afanes por todo en la vida, mira que a cada cochino le llega su sábado o su madrugada y de allí no lo salva ni Mandrake El Mago, entonces, ten paciencia, espera que algún día será. Así decían los piojosos cuando esos animales empezaban su faena nocturna. Ahora los piojicidas no les dan tregua.

No me quita el sueño: lo que haga ese bendito(a) fulano(a) me tiene sin cuidado, es decir, haga lo que haga, no me importa.

Lo picó una culebra: lo malo es que la serpiente no tenía pico.

Le tocaron el son que no era: quería bailar tangos y le salieron con un joropo venezolano y ¡qué va! No arrancó se quedó como pegada.

Entre gallos y medianoche: levantó el vuelo y no fue en un supersónico, sino que se desapareció porque las deudas que tenía por el juego le hicieron vender la casa, todos los enseres y hasta la mujer y los hijos. Se le salvó la madre porque se la nombraron a tiempo. Ésta se salvó de chiripa.

Le dio por el clavo: tuvo una puntería extraordinaria. Le dijo lo que le tenía que decir, aunque la verdad duela. Parecía adivino **pa´** decir las cosas.

Se fue de bruces: dicen que es bueno no abrir la boca así tan de repente porque el suelo no está **acolchao pa´ no dase** tan duro.

Cayó cuán largo era: creo que estaba midiendo el terreno **pa´** cuando le tocara **ise**. No le dio tiempo ni **pa´ encogese**. Si no se adelantara a las consecuencias, hubiera **tenío** tiempo de pensarlo mejor.

El que sale de primero no es buen bailaror: se aconseja esperar que los demás lo hagan porque **“a la tierra que fueres haz como vieres”** y así el error es mucho menor.

Me cogió de sorpresa: no me dio tiempo de nada, se apareció y ni siquiera me había **avisao** de que traía esa **catajarria** de gente y yo sin nada en la despensa.

Me tiró de antiojito: me tenía el ojo **echao** por eso no erró el tiro. **Consumao**, tiene buena puntería. Dio en el clavo.

Ese tipo es un valseguao: no hace nada bien. Pareciera que el alma la tiene despegada del cuerpo. Es un mentecato, mente de pollo.

Quedó perfilaíto: la enfermedad le comió hasta los tuétanos:

Lo guardó tanto que ahora no lo encuentra: quiso esconder el dinero para que no se lo robaran y parece que una mano invisible lo metió en un barril sin fondo y ahora no sabe qué hacer **pa´** pagar las deudas.

Tiene el alma en vilo: le está colgando de un hilito, bien por enfermedad o bien, porque lo están cazando **pa colgale** el cuatro, pero no el instrumento musical.

Ahora a poner los pieses en la tierra: baje de las nubes antes que se dé un **carajazo** que le **espaturre** todos los huesos. Aterrice mire que los **trompicones** hacen levantar los dedos.

Hasta aquí quien te quería: hasta aquí te trajo el río, se le acabó la mazamorra **pa´** las noches, se le terminó la vitamina **pa´** **nutrise**. Se le acabó la maicenita **pa´l** tetero. Le quitaron la beca. Se le acabó la **teta**.

Le hizo el quite: le suplió en el cargo, le dejó los hijos **pa´** que se los cuidara. Le ayudó a hacer los oficios y no agradeció nada.

Espejo sin luz: espejo en la oscuridad que no muestra la imagen que recibe, así hay personas que no emiten señal alguna porque no sirven para nada, ni **pa´** bacinilla.

La batuquió tanto que parecía mazamorra: a ésta hay que moverla porque si no se **apelmaza** en el fondo y se quema toda. Así movieron a esta persona.

Me dolió hasta el alma: cuando **vi** ese cuadro de dolor de una señora con sus hijos **tiraos** a la calle y el tal señor que los sacó más fresco que la linaza y yo sin poder hacer nada. Mala gente el **muérgano** ese.

Se lo llevó el viento: parecía una hoja seca caída de un árbol cuando vino el ventarrón y arrastró con él.

¡Arza arriba compañero! levántese que el que madruga coge agua clara dice el refrán y necesitamos caminar **pa´** llegar a tiempo al corte.

Parece una curía: animal que pare cada rato y muchas crías asimismo es la mujer de Cheo, uno en cada año y ya van 10.

Pa´ tarde es luego: apúrese que nos coge la tarde, porque a mi amigo lo viene cogiendo desde hace tiempo.

Tiene la cara de tranca: alargada y con el ceño fruncido cuando recibe a alguien que no le agrada, pero estira de oreja a oreja la **jeta** cuando le conviene y la tranca la pone atrás de la puerta cuando abre ésta para recibir a aquel (aquella) que le tumba las medias.

Cuando la pata se hincha, la sepultura relincha: nadie quiere patas hinchadas y si las tiene entonces, está asustado porque la bicha lo anda buscando.

A palabras necias, oídos sordos: cuando las cosas que dicen no nos agradan decimos eso, pero a veces ni tan sordos nos quedamos.

No le pierde pisada: le sigue los pasos **p´onde** quiera que va, es como la sombra, siempre pegada a ella.

Me dejó mirando pa´ San Felipe: me sacó y no me bailó, no cumplió lo prometido y a mí que me chupe un **jurón**.

Solamente baila pegao: no sabe bailar otra cosa debe ser porque le dijeron que puliera bien la hebilla y si se despega pierde también el otro **gustico** de pegar ombligo con ombligo y apretar a la pareja como si la fuese a exprimir ¡Qué tal!

Ese tipo le mete al loco: se acostumbó a la vaina que no quiere darse por cuerdo porque así a lo mejor, se las cobran todas juntas. Avíspese porque en Mesa de Gallardo van a cerrar el **lococomio**.

Los tropezones hacen levantar los dedos: hacen que las uñas tiemblen y el resto del cuerpo también, sin embargo, hay quienes se dan cada totazo y no aprenden. Reciben más golpes que trompo **chachare** (baila **brincaíto** en Semana Santa porque la punta no está sedita)

Le cogieron el número: y bien **cogió** porque no se lo han vuelto a dejar ni para ir a dormir. Le damos un consejo de sabios: juegue la lotería con ese número a ver si se saca la **mabita** que le echaron, tal vez por bueno no sería.

Andaba pisando la cuerda floja: pisaba y pisaba y **no se daba de cuentas** que le estaban cocinando el guarapo con puras **chamizas** por eso les hirvió tan rápido o es que **usté** no sintió el bamboleo tan seguido de cada paso de sus **ñaras**. Baje de las nubes amiga.

Lo busqué como palito de romero: ni el olor se le sentía, estaba todo **esperdigao** que no se sabe en qué matorral aparece **santiguao** por sus compañeros y todo, por no dar la cara de lo que hizo.

Bájese de las nubes: que allí están los Ángeles y los Arcángeles, pero bichos raros como **usté** con el alma tan llena de pecaos lo van a tirar de **co... pa´l** piso cuando menos se **apercate** y cuando abra los ojos ya es tarde.

Usté parece una piña debajo del brazo: entienda, no moleste porque se cansa la gente y le cierran las puertas, le dan la espalda como si no lo **hubieran** visto o cuando llame le dicen el está dormido y dijo que no lo molestaran o **simplemente no está**.

Madre carro, madre casa: expresión trujillana que indica la majestuosidad del objeto frente a la persona que lo admira.

Se lo metió al bolsilo: no, no es el dinero es a **usté** mismo con todo y prole que se lo metió completito y todavía le quedó espacio **pa´** meter sus bienes materiales

y terrenales y **usté** como un bobalicón que hasta se le sale la saliva cuando le hablan del tipo ese.

Llegó con la lengua afuera: corrió tanto que casi no podía respirar.

Tiene la arepa cuadrada: no encuentra ni siquiera **pa'hacer** de **pión** de manos. Báñese con **cariaquito**. Hoy se le diría quién lo mandó a firmar **pa'** salir en esa lista negra. Anda buscando una **locha** pa' juntar medio (real). No encuentra a qué Santo **pedile** y como no tiene **cobres** con qué le prende una vela pa' que lo ayude.

Las caraoas le hicieron daño: no estaban bien cocidas, se las comió sin sal o se las atragantó sin masticar.

Lo agarraron con las manos en la masa: no trabajaba ni en areperas, ni en panaderías, entonces andaba en algo que no le convenía como dicen por ahí: metió la mano en lo ajeno y eso se paga setenta veces siete, dice La Biblia.

Se ganó una acema carachera: se ganó un buen regaño. **Chiquinana**, dicen los demás, o sea se alegran de lo que le pasó.

Tranca muchacho, porque de que se pega, se pega: Tiene la axila que parece que tuviera una fábrica de sábila en pleno funcionamiento.

Que Dios le dé más y a nosotros no nos falte: Amén. Así son nuestros sinceros deseos.

Actúa por la romana vieja: está **quedao**. La romana pesaba por libras y hoy, por kilos ¡Actualízate viejo!

Tu casa parece un nido de brujas: no hay dónde poner un pie que no se encuentre algo tirado en el piso, busca ayuda porque cuando tengas los hijos y uno toque y abra la puerta ve moverse un trapo sucio y cree que es un ratón que lo mueve y qué va, son tus hijos.

Los ojos se ven, pero los corazones no: la mirada dice muchas cosas que la lengua no se atreve a mencionar y lo que encerramos en el pecho o interior sólo lo conoce quien lo guarda o siente.

Tu boca güele a retrete: cepíllate antes de salir **p'onde** tu novia. ¡**Ecita!**

Metió la mano en lo ajeno: como sea que se haya embarrado el pago que tiene esta mala costumbre es: lo juzga Dios o le cae la ley encima y de ninguna se salva, **manque** se arrepienta después.

Le sacaron el jugo: no tenían exprimidor eléctrico: pero de que cobraban con todo y el impuesto no te quepa duda.

Anda como el cangrejo: perdió la novia y echa **pa'lante** y echa **pa'tras**, por fin no sabe dónde pisa de lo **atormentao** que está.

Le puse la mano donde la mama le puso la teta: se ganó la cola **Dumbo** por baboso, dice tantas **pendejadas** que el libro Mantilla es la segunda Biblia frente a sus barbaridades.

No se duerma en los laureles: no crea que va a morder el cielo con la boca, no. No crea que su suerte le dura toda la vida. En ésta también hay vicisitudes.

Quedó como la madre lo trajo al mundo: se quedó sin nada, sin un **cobre** encima ni **pa' tomase** una colita.

Le tengo la trampa armada: hace días se la monté, pero igual que el ratón no quiere comerse el queso todavía. Se le va a **apichar**. Muérdala amigo.

Huele a muchacho chiquito: huele bien. El ejemplo ahí se los dejo **pa'** que se bañen y dejen la **jedentina** en el baño.

No le dijeron ni negros tenéis los ojos: hizo lo que le dio la gana y no le reclamaron absolutamente nada y como **¿Qué es lo que quiere el pescao? Que lo tiren al pozo** otra vez.

Haga lomo porque lo que le espera es candanga: recuerde que la vida tiene sinsabores y muchos de ellos, nos lo hacen beber nuestros propios hijos.

Le monté una cacería de brujas: hasta compre la mejor escoba y los mejores libros de hechicería y el tipo nada que mordió la tostada. Durísimo como el diamante.

Naranjas chinas: nada de lo que te conté pudo sacarle a la mujer esa, parecía un **candao** con doble llave. No aflojó nada.

Yo no le pido a Dios que nos dé, sino que nos ponga ´onde haiga (haya): eso sí que sea bien abundante **pa´ peltrecharnos** hasta la coronilla y mirar de reajo al vecino.

Le pusieron un collar de arepas: no puede ni mover la nuca de lo **apretao** que le queda y ahora dice Amén a las letanías que le rezan y si se sale de la **estera** se enfría todo (a) y él (ella) sabe **p´onde** lo (a) mandan.

Vio el diablo en calzoncillos: las vio negras, grises, moradas, por un pelo y cae en la trampa, estuvo **cerquita**, se le aguó la mazamorra, el guarapo y el fororo del susto que tenía.

Lo sacó del medio: como le estorbaba lo mandó **p´onde** San Pedro a rendirle cuentas. Que Dios perdone a todos.

Le cogimos la delantera: se apuró mucho, pero qué va, no pudo quitarnos el puesto. Llegamos en primer lugar y punto.

El retrete de mi amigo es una fábrica de corniciervo: algunos dicen que huele a pacholí porque desde lejos se percibe el **berrinche** de tanto **miao almacena**. Sugerencia: o cambia el **miadero** o le echa aunque sea creolina **pa´** ver cuál de los dos es más fuerte.

Le dieron en el clavo: no fue con martillo, no. Le dijeron todas las verdades y se quedó callaíto porque le habían **enseñao** que por la verdad murió Cristo y como era católico, se quedó con el **entripao pa´** él solito.

No mireis pa´ trás porque espantan: menos si es medianoche. Cuando resuelva hacer algo, dígame **pa´** sus adentros: **pa´lante** que **pa´trás** ni **pa´coger** impulso y porque allí dicen que espantan.

Amaneció montado en el rusio: no, no era el caballo ni siquiera el burro, fue que durmió mal y **pa´** colmo le dio la luna en la cara, entonces se le atravesó el apellido y le duele la cabeza.

Que le haga bien por dentro y por fuera: cuando se toma un alimento o una medicina se le hace esa petición a Dios.

Parece caldo sin sal: es tan insípido que ni se siente cuando llega. Vive como en el otro mundo. **Ensimismao.**

Dios le dé lo mejor que le convenga: es una petición que encierra la aceptación de la voluntad Divina.

Se salió de la estera: le dieron el cupo que le tocaba y qué va no hizo caso y cuando acordó ¡pum! Estaba en el piso **pelao**, sin cargo y sin dinero.

Sudó la gota gorda: no era sudor lo que le salía del cuerpo hasta las toxinas le salieron porque **pa´** poder lograr lo que quería tuvo que hacer de todo, lo que sabía y lo que no. No fue un simple sudor, salió hasta el suero de la sangre.

Lo engañó como a un niño de pechos: le puso unas **gríngolas** como a un caballo **cerrero**, le envolvió con mentiras.

Está piña de sal: está muy salado. A veces amargamos de lo salados que somos y nada que no damos cuenta.

El año de la pera: es un año que no aparece registrado en ningún calendario, pero igualito le toca a alguien esperarlo **pa'** cerrar sus cuentas, abrir sus negocios, buscar trabajo y otros.

La hora del burro: no es que el burro tenga hora porque ni reloj usa, lo que pasa que cuando la pereza se le **acuchuta** a uno en la espalda y el sol se hace pesado, entonces, se dice: llegó la hora del burro.

Le llenó el buche: tampoco es que sea un pajarito, no, es que tuvo que darle los tres golpes con todo y postre y todavía quería algo más.

Del apuro sólo queda el cansancio: no atosigue su vida. Vaya despacio y piense antes de abrir la **bocota** o antes de meter la pata. Cuente hasta diez.

Le llegó la hora: bien para ponerse al día en sus obligaciones o bien, **pa' entregale** el alma a Dios.

Tan chiquita y oliendo a hombre: la criaturita tiene un vocabulario como una mujer de esas que negocian con el cuerpo, la familia no le dice ni negros tenéis los ojos. Puede ser también que huela a **fundiyo** de loco. Yo no lo sé, pero eso dicen los conocedores de olores.

¿Qué es lo que quiere el pescao?: que lo **avienten** al agua, así es lo que anda buscando este fulano que lo dejen hacer lo que a él le dé la gana y que no le reclamen nada.

No se le ha caído la alhucema del ombligo: y ya hace lo que le da la gana. Tan joven y sin rienda. Parece que el bebé les estorba. Así está el mundo.

Con que exprimiéndole el juguito a la naranja: trabaja, trabaja desde que amanece **pa' llevale** la arepa a su gente.

Le tenía la trampa armada: ella estaba calladita pero tramando sus estrategias y cuando acordó ¡pum! le armó la trampa y él cayó como una inocente criatura. No dijo ni **chis** ni **mus**.

Las oportunidades llegan una sola vez: cuando llegan hay que aprovecharlas y amarrarlas aunque sea con cintas como amarraban a los perros por aquí en Pampán, según dicen los mayores.

Come más que una lima nueva: desayuna y al rato pide más comida, almuerza y a las tres pide la merienda, cena y antes de acostarse se mete su fororito. Se le dice a las personas que van solamente a ver cómo llenan la panza, entonces, es mejor vestirlo que alimentarlo.

Hasta aquí lo trajo el río: la creciente no fue muy fuerte entonces en un sector casi deshabitado allí lo atajaron las piedras y la basura y no pudo continuar. Así le pasó a un señor que creía que todo lo controlaba y de pronto, el controlado fue él.

Tiene el agujijón más ponzoñoso que un alacrán: cuando muerde no afloja ni que le quemén el rabo y **pa'** colmo, mata.

Cayó como mango madurito: lo único que se maltrató toda porque eso no le convenía, pero ella creía que las luciérnagas eran estrellitas y esas era las que ella veía durante esas noches.

Se lo tragó todo con pelos y señales: no le dio tiempo de saborear porque la programación se la hicieron así para que no pudiera protestar.

El corazón se le iba a salir por la boca: cuando supo que había ganado una beca para irse a estudiar fuera de Venezuela.

Tiene más veneno que una culebra macaurel: lo que bota por la boca es lo mismo que le sale por los poros. Deberían usarla como antiofídico.

Dijo que no comía sardina: lo cierto es que se chupó hasta la lata.

Las 12 y el hueso duro y la barriga de apuro: se usa cuando llega el mediodía y las estopias no se han calentao porque el fogón está apagao y diaquí que se cocine el sancocho dan las tres de la tarde y la barriga pegada al espinazo.

Criaron al muchacho muy ñongo: no lo dejaron crecer como hombre.

Cierra la puerta que se te sale el canario: ¡cierre la bragueta amigo!

Así está María de un pecho: no es que lo tenga malo, no, qué va, lo que pasa es que está viviendo la misma situación.

No paga picos ni contesta demandas: es un poco peligroso y difícil de ayudar porque quien lo hace por primera vez, se cura en salud, para la próxima no caer en la trampa. Vive como los parásitos.

Alumbra más que un bombillo: tiene una majinchera de quinto piso, en vez de alumbrar, relumbra. Toma y toma quinina pa'l paludismo y nada. Dicen que fue de metiche p'onde había un entierro y en lo que sacaron la olla con las morocotas y la destaparon él estaba encima y se chupó todo los gases acumulados en el dinero, que es llamado solimán. Aunque la gente cree que no es eso, sino que el muerto se lo va a llevar por estar de asomao donde no debía.

En Pampán se amarran los perros con cintas: sí, con cintas para que la gente vuelva cuando ve lo mansito de los animales, que no necesitan cadenas. Con cintas se amarran los incautos que se creen el cuento de la mansedumbre de los animales y de los pampanenses.

Asiéntele la maceta: ponga carácter, no se deje engatuzar. Déle todas recetas pa'que entienda que hay que respetar y si no que coja sus trapos y los meta en una marusa pa'que la vida le dé su merecido y lo enseñe con golpes.

Estoy cuidando el sebo de mi ganado: parezco tonto, pero si no cuido lo mío viene otro y se aprovecha de mis ganancias. Si el ojo del amo no vigila, entonces quién engorda la bestia.

En la bajaíta lo espero: allí llegan todos los tramposos, los bribones, los tracaleros.

Quedó de recoger en cocora: quedó tan espaturrao que había que recogerlo en cocora y con una hojilla Gillette.

A pescar a otro charco: en este ya no se consigue nada, parece ser que el río está revuelto y en río revuelto no hay pesca.

Parece cabra ahorcándose: habla como si tuviera amarrao el pescuezo o como si le tuvieran apretando la jícara que tiene allí.

Tiene las tetas de fafoy: mirando pa'l piso de lo largas que las tiene. Las indígenas amamantan a los hijos llevándolos en la parte de atrás, entonces las tatucas se le estiran mucho.

Le dieron base por bola: igual que en el béisbol se le dice corra que su servidor no dio la talla. Aquí la talla no la dio él, entonces, le perdonan los errores y lo dejan allí, pero sin méritos.

¿Quién le dio velas en este entierro?: muchas veces uno se pregunta pa' sus adentros y a éste ¿Quién le dio velas en este entierro, o sea, quien lo llamó o vino sin invitarlo? Su presencia no es nada agradable.

Le entra por un oído y le sale por el otro: se le dan las explicaciones, los consejos o lo que sea y hace caso omiso, no entiende por bruto o por **porfiao**.

Se le fue de las manos: no era un pájaro, fue la oportunidad que la dejó ir y según dicen los más viejos: no la pierda o no la deje ir porque no vuelve.

Cayó en sus propias redes: las tiró tan enredadas que ni él mismo se percató de que podía caer y estaba tan seguro que iba pescar todos los peces que no le caían bien.

Por aquí se va pa' Cuba: **pa'** donde no vuelve más uno, si se enfrenta con el régimen y no le soba la chiva al dictador. Se usa con una señal de las manos un poco grotesca.

Eso era cuando los taparos hablaban y firmaba Pedro Riales: **uuuuu...** hace mucho tiempo. Yo no creo que esas totumas rastreras hayan hablado, eso sí, oí decir que Pedro Riales, era un cuenta cuentos muy famoso. De allí que tal vez firmara, tampoco me consta.

Jesús lo cuide y el diablo lo aburra y el que no lo quiera que coma zurra: esta bendición cubre al beneficiado y maldice a quien no le tenga afecto porque lo manda a comer algo que no se come y valga la redundancia.

El que no sabe es como el que no ve: dicen que todo se ve al revés ¿Si no conoce la situación como se le va a adjudicar la falta de colaboración? O si no, que vaya a la óptica a cambiar los anteojos.

Pájaro de mal agüero: generalmente lleno de envidia, odio, rencor. Cuando abre la boca sale el olor a azufre y rodeado de una energía negativa.

Haga las cosas como Dios manda: no se salga de la estera porque se puede resfriar, siga los consejos que enseñan las buenas costumbres y las leyes divinas para que todo le salga bien.

A llorar al desierto: porque allá hace mucha falta la lluvia.

Todo llega a su llegadero: ni que le pongan palos y piedras **pa'** que no pase. Cuando corresponde llega hasta allí.

Barriga llena, corazón contento: cuando el hambre ha sido saciada, entonces pensamos con más lucidez y trabajamos con más ánimo y la felicidad se observa desde más cerca.

Está hasta los tequeteques: está que se derrama del vaso, está hasta la coronilla, no cabe ni la punta de un alfiler en ese sitio.

No me venga con cuentos chinos: hable claro que su **taita** no era mudo. Ande con la **verdá** en la mano para que cuando cuelgue el cuatro San Pedro lo deje entrar.

Pájaro de mar por tierra: saludo que se le hace a la persona que hace mucho no le mirábamos el rostro. No es que sea un verdadero San Martín o un pingüino, es la costumbre de saludar de esta manera.

Se le pegó la cobija: le cogió gusto a la cunita y ni el ruido de una locomotora lo hacía que se levantara.

Grita como una guacharaca: persona que todo lo dice a gritos como si los demás fueran sordos. Los pampanenses, casi todos, hablamos así.

Lo cogí mansito: bien por **descuidao** o bien por falta de aviso, de todas formas cayó y ya no puede protestar. Trague porque si no, se atora.

El haragán trabaja doble: observa tu propia vida y por pereza dejas de hacer algo que necesitaba poco tiempo y cuando decides hacerlo entonces, gastas el doble.

Aquí estoy si no me han visto: cuando la persona se presenta sin previo aviso.

El muerto era más grande: se usa cuando se observa que una persona carga un vestido un poco grande y como la lengua no masca para criticar entonces, hace el comentario a viva voz o sólo lo piensa.

No se le muere el hijo en la barriga: persona que resuelve sus conflictos sin tantas lamentaciones. Agarra a Dios por las barbas y no lo afloja con facilidad.

Tiene envidia hasta en la pepa del ojo: le brota la pepa como si se le fuese a salir. Imagínense cómo estará por dentro de su conciencia.

Está comiendo cabuya: atorao porque las hebras no le pasan. Está hambriento, sin trabajo.

Amigo el ratón del queso: es una advertencia sabia porque tenemos conocidos por cantidades exorbitantes, pero amigos según creo, sólo podrían contarse con los dedos de una mano y sobran dedos.

Primero fue sábado que domingo: así lo señala la religión y que el último se hizo para descansar. Esa expresión indica que no podemos atender a todos por igual, sino que ese sábado puede representarme a mí y por lo tanto, la preferencia me la tienen que dar. Así de sencillo.

Me vendió gato por liebre: con razón el sabor no me lo identificaba mi exquisito paladar. En muchas oportunidades aunque no estemos comprando nos venden gato por liebre: en el trabajo, en los estudios, en la vida.

No gaste pólvora en zamuros: déjela para otro animal que se pueda comer. No gaste saliva en darle consejos a un sordo. No gaste tiempo en esperar a quien no ha quedado a venir.

No dijo ni adiós ni hasta luego: por aquí se va pa' Cuba y no regresó más. Se volvió chara.

Se puso la lengua de corbata: se le estiró tanto del cansancio –o de la borrachera- que le creció como dos metros y por eso caminaba y se la pisaba y no lo dejaba caminar.

Hay que ver y callar: porque la lengua nos puede traicionar y en vez de decir la verdad, tal y cual, agregamos condimentos que desazonan el sancocho y ¡pum! nos cuelgan por lengua de hacha amolada.

Se cayó de un coco: como no tenía ramas donde agarrarse el platanazo que se dio fue grande.

Tiene las patas de paraulata: tan flacas que no la dejan usar faldas cortas para que el once – las canillas de Alonso—no se vea.

Calle y otorgue: consejo sabio porque la sin hueso nos hace meter la pata en el lodo y en boca cerrada no entran moscas.

Me sacó y no me bailó: me dejó en el medio de la sala haciendo el ridículo ¡Qué vergüenza!

No le llega ni por los tobillos: por mucho que se parezca en el físico, en cualidades no le cubre ese poquito del cuerpo.

La lengua es castigo del cuerpo: La Biblia advierte la fuerza de este músculo carnoso, cuando dice que con ella podemos quemar bosques enteros y ofender a criaturas inocentes. A veces se dicen cosas porque la lengua como **chamusca** todo, tarde o temprano, nos quema a nosotros mismos.

Pa' quien es la jiga (higa) bueno está el engaste: como la persona a quien se le va dar el dije no es de nuestro completo agrado, entonces para qué gastar pólvora en zamuros, para qué esmerarse tanto.

No riegue las semillas en todo el barbecho: no diga que todos tienen la culpa si no tiene pruebas de eso.

Vaya que lo lamba un sapo y lo pique una culebra: vaya pa' l carrizo. El deseo no es nada halagador.

Le dolió más que un golpe en la espinilla: y si es en ayunas, el dolor es más acentuado.

Al niño le dio sereno: se dice cuando el bebé empieza a hacer deposiciones verdosas debido a que alguien lo visitó muy tarde antes de cumplir la cuarentena.

Le fumaron el tabaco: estaba duro de regresar con la novia, pero le fumaron el tabaco y regresó rapidito y manso como una tierna paloma.

Está ladrando como un perro: bueno, chilla, que es lo mismo porque no encuentra qué hacer para quitarse las malas influencias.

Llevó más palo que gata ladrona: ahora no quiere saber de qué color es el berrenque con el que le alisaron las costillas.

El que mucho abarca poco aprieta: como las manos no son elásticas entonces no puede agarrar mucho con ellas y corre el riesgo que se le zafe de las manos lo que tomó.

Quedaste como un adefesio en el retrato: quedaste feísimo. Nada de fotogénico.

De tal palo tal astilla: cada uno reproduce en los hijos algo de lo bueno o de lo malo que lleva en sus adentros.

Si como ronca, canta: se aplica a las personas que tienen la costumbre de creer que todo lo pueden resolver como por arte de magia.

No dijo ni negros tenéis los ojos: aceptó todo, no dijo nada en el momento, tuvo prudencia al aceptar el hecho, no se sabe si con gusto o disgusto.

No me dijo ni por aquí te pudras: o sea, no le interesaba nada de lo que hiciera.

Tiene las uñas escondidas: no se las deja ver, pero cuando las saca rasguña.

Se lo llevó en los cachos: los cachos sirven de estrategia porque la tarea fue sumamente fácil que en segundos **tenía** todo realizado y los demás **boquiabiertos**.

Naranjas chinas: nada, absolutamente nada.

No se consigue ni pa' remedio: no se encuentra por ningún lado, se lo tragó la tierra.

Lo tiene comiendo en la mano: como a los animales del monte, mansito. Le pone los granitos en la boca.

Parece una danta: se lleva todo por delante, no mira ni siquiera para no caerse. Parece loca.

Mono que larga cola tenéis y vos que venís atrás no te la veis: así opinamos todos cuando le vemos los defectos a los demás, la única cola que sí vemos es la del vestido de novia cuando nos casamos por la Iglesia, la otra no.

Ese tipo es malas pulgas: las pulgas en sí no son buenas porque producen enfermedades, pero éste no es de confianza, lo cobija la **tracalería** y la mala intención y brinca y se escapa como las propias pulgas.

Se le quemó el arroz: expresión que se usa cuando las personas se levantan del asiento y la ropa se le queda pegada en el medio de las nalgas.

No es lo mismo ni se escribe igual: cuando a una persona le dicen algo, entonces ella responde con esta expresión, que significa que por mucho que se parezca no le da ni por los tobillos, tampoco le quita el sueño.

Ese tipo tiene un golpe de alas: a corta distancia se sabe que no conoce el desodorante y que ni siquiera limón se pone debajo del sobaco. Se dice: **Cierra el negocio porque de que se pega se pega.**

Anda vendiendo guarapo: cierre la puerta porque se le puede salir el canario, al dejar la portañuela del pantalón abierta.

Le dio por el pecho: le envió un mensaje escrito, de palabra o de acción que le pegó en el medio de la frente. Lo dejó **nocaut.**

Lo tiene metió entre los sesos: aunque habla de otras cosas no se le borra de la mente el tipo ese.

Le salta el diente: le sobresale la bribonería, no pierde la oportunidad para meter la mano donde no debe, le encantan las **zancadillas** a diestra y siniestra. Parece máquina echada a perder.

Se lo puso de barbuquejo (barboquejo): Se amarró al amigo de corbata, le echó tres nudos pegados al cuello y listo el pollo.

Parece un adefesio: luce tan feo que hasta su misma sombra lo asusta.

No se afane tanto: no trabaje mucho porque igual nadie agradece los sacrificios ajenos. A veces ni las gracias nos dan los acreedores.

No jile: No fuña tanto que me atosiga. Deje lo parche poroso.

Tiene mucho billuyo: el billete le sale hasta de los poros como si fuera el mismo sudor, pero... no **mea pa'** que el suelo no se moje.

Se pega como garrapata: igual como un disco rayado, como un sinapismo de mostaza y **miche** que hay que desprenderlo con alicate, como parche poroso. Se asemeja a los parches usados para depilar.

Le pegó la luna: amaneció todo tuturuto como si hubiera visto un muerto, con un humor engendrado por el maligno. Necesitaba unas plantillas de cabuya mojadas con aceite **alcanforao pa' bajale** la elevación.

Lo mojonió todo: lo engañó como a un niño de pechos que como no habla no puede protestar. Que espere la recompensa porque tarde o temprano de que la paga la paga.

No se murió del antojo: sin estar preñada se le hacía agua la boca sin tener la comida enfrente, no obstante, no sucumbió ante el voraz apetito.

Lo sacó del apuro: hizo todos los sacrificios del mundo para ayudarlo a salir del paso, pero no se lo agradeció.

Se ganó fácil la arepa: Con poco esfuerzo logró hacer el trabajo, es decir, le echó ganas y san se acabó.

Le dio arrimo y lo sacó de la casa: le pasó como a Tío Conejo cuando le dio hospedaje a Tía Zorra, sin remordimientos de conciencia se apoderó del lugar.

¡Ecitico(a)!

Tenía los brazos como dos curandunes: estaba tan flaca que en vez de brazos tenía dos palos como los usados para mover el maíz en el perol cuando se está **sancochando** para hacer las arepas.

Tiene la boca de bagre: grande y fea que debiera usar tapa boca cuando sale a la calle, así los amigos critican menos con esa lengua de hacha que tienen.

Trabajó de balde: hizo el trabajo de **gratiñán**, para nada porque nadie agradece los favores y si te dan las gracias, éstas salen de los dientes **pa'** fuera.

Le cortaron el cambur: y no era ni valenciano, ni topocho, ni manzano o manchoso, ni titiaro, era de los mismos que te conté, es decir, le dieron **matica e café** o le cantaron **matarile, rile, ron.**

Se hizo el loco y no pagó: le metió una conversación de política, lo envolvió todo como una hallaca de caraoas y no dijo ni adiós ni hasta luego.

Echó los bofes: trabajó mucho para sacar a flote la tarea, porque había que meterle el pecho para cumplirla.

Deje la bribonería: no se haga el vivo porque para ellos tengo un remedio que nunca falla y si falla lo espero en la **bajaíta** y allí lo agarro mansito. Se lo aseguro.

Se lo echó al buche (estómago de las aves): se lo comió con pelos y todo, ni siquiera se atragantó. La costumbre se le hizo ley, por eso no falla en sus trampas.

Tenía más cachos que el reno macho: la caramera se le veía desde lejos sin necesidad de larga vista, pero él nada que se percataba de la situación, ni siquiera se tocaba la frente.

Puede decir misa, pero no hay quien lo escuche: habla como loro en maizal sin que nadie le preste atención. Parece un radio prendido.

Le salió el catey: ella dice que lo vio y que sólo le observó una pata por eso cojeaba tanto.

¿Cómo te quedó el ojo?: debe haberse blanqueado todo porque perdió hasta la pupila con la noticia que le dieron de que yo había ganado el concurso.

Buscale casa: expresión usada cuando se ve que una pareja andan juntos siempre.

Tiene el echadero seguro: no necesita hacer reservaciones para el trabajo. Tiene el motel seguro.

Salió muy endomingado (con mucha galanura): se vistió de punta en blanco y bien perfumado.

Le dio una fleta con aceite de tártago y unto: le cubrió el cuerpo con este menjurje (en desuso).

Se le atoró el galillo: se le atragantó el pescuezo.

Se bebió una garrafa de miche: bebe tanto que no lo hace por litros, sino por galones.

Me da grima oírlo: me para los pelos de todo el cuerpo al escucharle tantas insensateces.

Cúrese el dolor de muelas con guayacol: en desuso. Ahora se curan con la tenaza del **dientólogo**.

Le regalaron un güín: le dieron un perro callejero.

La gurrumina de José es extrema con su mujer: es demasiado condescendiente con ella.

Se dio una jartazón de Padre y Señor míos: se llenó el buche con todo y en exceso. Tuvo que tomar sal de **glover pa'** bajase la barriguera.

Lo llenó de infundia (enfundia): grasa de la gallina con la que se daban fletaciones. En desuso.

Le dio a tomar un mejunje: le dio algo que contenía varios medicamentos y lo puso a bailar en un **tusero**.

Quedó muy melcochudo: parecía como si tuviera melcocha (panela derretida).

¡Qué buena jareta!: ¡Qué buena vaina!

Tiene la barba como un jeme de larga: se refiere a los pelos que le cubren esa parte de la cara.

Está todo jipato: se le subió la bilis. Parece que el muerto le tocó la puerta.

Le puso una lavativa pa' lavale las tripas: le colocó un enema.

Le sacó hasta las liendras: (liendres) le dejó los bolsillos vacíos.

Ese tipo es harina de otro costal: no es agradable estar con su compañía. Prefiero estar solo(a)

La mejor maestra es la desgracia: deja huellas de sufrimiento que no permiten cometer el error nuevamente.

Compre manjarete a cobre el tolete: (majarete: especie de torta de maíz con panela y coco), en desuso.

Le dio una ñisca de comida (ñinga): le dio tan poco que no le alcanzó ni para pintarse los dientes.

Le dieron una bebida de pazote (yerba sagrada): pa' aplacale las lombrices. Las tenía como arroz.

Mi vecino está muy panzudo: tiene el estómago como si fuera a dar a luz.

Dejó el pelero de la pena que le dio lo que hizo: Se avergonzó y para no dar la cara dejó el pelero.

Entre cielo y tierra no hay nada oculto: por más que se quiera esconder algo, en algún momento se le cae la máscara y se descubre.

¿Cuánto tiempo sin verte?: expresión que indica que a ese(a) fulano(a) teníamos tiempo sin verlo (a).

Le dijo hasta del mal que se iba a morir: tenía la bilirrubina y el colesterol muy altos y le dio rienda suelta a la sin hueso.

Apriete la cincha: si no lo hace el ganado se le sale del potrero.

Está pringando: llueve con gotitas pequeñas, pero son **mojabobos**.

Le armó la de San Quintín: le armó una cantaleta que no lo dejó respirar.

La mala racha le interrumpe la vida: está **salao**, va a tener que bañarse con cariaquito morao.

Ese muchacho es ñoño (consentido): parece más bien una niña de lo mimado que está.

Lo miró de reajo: lo miró mal.

Deje el sobajeo: que usted no es masajista.

¡Zape! A otro perro con ese hueso: Vaya con sus mentiras a otra parte. A mí no me va convencer con sus cuentos chinos. Vaya muy largo al carrizo y llévele sus patrañas a otro que se las crea.

Deje el zangoloteo: espere la música para que se mueva y no lo haga a cada rato porque parece que tuviera **aire perlático** (mal de Parkinson).

Lo dice mi taita: esa es palabra sagrada, si él lo dice hay que **respetalo**. Santa palabra.

Le dio un tasajo (carne seca) pa' la cena: le dio carne.

Que Dios le dé a manos llenas: Que el Señor y su divina providencia le llenen de salud, dinero y amor. **Amén**.

Me dejó boquiabierto: en un ladrillo, sin respiración.

Me encontró con las manos vacías: por su Divina Misericordia no tenía nada que dale y me partió el corazón en pedazos.

Tiene la piel como titiario maduro: llenita de pecas.

El que no lo conozca que lo compre: se presenta como una persona tranquila y amable, pero das la vuelta y se cambia la vestidura.

Primero el burro y después la carga: se usa cuando la persona dice yo, mengano y zutano. Se nombra él (ella) y luego el resto. Se tenía como ignorante a la persona que lo hace.

Se comió todas las sobras: llegó tan tarde que tuvieron que echarle agua a la sopa y el resto de comida que dejaron se las tuvo que comer.

El que venga atrás que arree: eso dice quien ya consiguió las cosas que quería y como lo dejó todo en mal estado, entonces a quien le siga le toca reponer y componer. No hay burro o asno a quien arrear.

El primer maíz es de los zorros: porque lo que allí queda son puras tusas. La experiencia dará el aprendizaje necesario.

Le paró el trote: no lo dejó moverse. Se tuvo que quedar tieso.

Salió volando como alma que lleva el diablo: no se le veían las alas pero corría como si fuese a ganar el evento.

Le ventiló el claro: esperó el momento y ¡zas! Aprovechó de entrar y hacer de las suyas. Así hacen los amigos de lo ajeno.

De que se las trae, se las trae: el tipo no masca, traga entero.

Recoja la lengua porque se la puede pisar: le da tanto a la sin hueso que no queda más remedio que recordarle que la tiene tan larga como la muralla china **pa'** que deje el chismorreo.

Anda todo encandilao: camina **pa' lante** y **pa' tras** porque el **miche sanjoneo** lo tiene **atilampao**.

Tiró la casa por la ventana: gastó tanto en la fiesta que quedó como talón de lavandera en el río, sin una puya encima.

Anda a tientas y a locas: no encuentra dónde poner los pies, da un brinco **pa' lante** y tres **pa' tras**. No coge mínimo.

Le hicieron el mandao: **pa' ñapa** no le dieron el vuelto (vuelta). Ahora a correr con las consecuencias. ¿Sabe cuál fue el **mandao**? Yo sí.

Le dejaron los cabos sueltos: le dijeron tantas cosas que no se dio cuenta que le estaban dejando los cabos sueltos, es decir, no le amarraron nada, no le concretaron nadita de nada.

Le dieron al derecho y al revés: lo sacudieron tanto que parecía una bolsa de trapo a la que se puede voltear con lo de adentro **pa'** fuera.

Está como alma en penas: no tiene ganas de hacer nada, tiene el corazón como triste que casi ni respira.

Que Dios le dé más y a mí no me falte: como una forma de pedir y compartir.

Métaselo por donde no le da el sol: (por no decir por el que te conté).

Se le llenó el gorro (no era la gorra tapasol): y no fue de morocotas, sino de oír tantas estupideces que se dijo: ya, no soporto más.

Se sacó el clavo (no era de acero inoxidable, pero casi que sí): esperó con mucha paciencia hasta que llegó el día y sin martillo ni nada se sacó la bendita espina que tenía enterrada entre ceja y ceja.

Se quemó: piso una tremenda plasta y no era de pintura y ¡zas! Se quemó bien porque metió las dos pezuñas.

A duras penas: hizo un gran esfuerzo y a duras penas logró que le dieran la ayuda que necesitaba.

Pagó las que hizo: y muy caras, al precio de hoy.

Ya no sois quien ser solías: se dice esta expresión la misma persona para recordarse que ya no es la misma de antes. No puede hacer las mismas cosas y tampoco de **echáselas de sapo rabudo**.

Me revolvió las tripas: algo así como cuando te tomas un purgante de sal de **glover** o te chupas un dedo con sábila, así de horrible es esa situación.

Le fumaron el tabaco: lo zapatearon, lo llamaron y él se volvió loco y dejó todo y se vino como alma que se lleva el diablo.

Todo como un juego de niños: toma todas las cosas como si se tratara de un juguete y no le da la seriedad que amerita.

Se pasó de horno: se dice del niño o niña que nace un poco más moreno (a) que sus progenitores. Dio un salto atrás, dicen unos y otros, le jugó sucio al **marío**.

Gracias son las que le adornan: se dice cuando una persona no acepta esta palabra y como una forma de decirle que no le luce nada de lo que hizo.

Parecía cochino chupando caña: este animal se introduce el gajo de caña y hasta que no deja el bagazo seco no suelta la caña. Asimismo se pegan algunos a la mijarra.

Se puso la sogá al cuello: pensó que hablaba y hablaba y no le tomaban nota, entonces, cayó como mango maduro.

Se quedó sin el chivo y sin el mecate: lo perdió todo porque confió en su compadrito del alma.

Se quedó sin cura y sin sacristán: no había quien le oyera la homilía porque mentía tanto que hasta el sacristán picó cabos.

Tiene los ojos como dos huevos fritos: las playas de Chichiriviche se quedan cortas de lo grandes que los tiene.

La tienen como zamuro comiendo alpiste: éste no consigue carnaza ni carroña para llenar el buche, porque como es tan celoso(a) que ve en un palo de escoba el (la) amante de su mujer (**marío**).

Arrótese hasta donde le alcance la cobija: si se estira mucho se le enfrían las patas.

El mapurite dicen que pare cinco y la hembra parecís: ahí te queda eso.

Tiene la suerte tan torcía como rabo de puerco: todo lo que hace le sale al revés y no consigue **cariaquito pa'bañase**.

No pega una: y eso que compra lotería todos los días, pero que va, si habla no lo (a) oyen y si pide no le dan. Bárbara pava y no es la del pavo, **porsia**.

Le metió el dedo en la llaga: le tocó las teclas del alma y allí sangran las heridas.

De mal agradecidos está lleno el mundo: pienso que se rebasó la medida a estas alturas del milenio.

Manda más que el General Marcos Pérez Jiménez: la **Generala** no usa uniforme ¿Para qué? Si no le hace falta, me tiene todo **aculiyao** porque no me deja beber, ni salir porque a qué va si en la calle no se encuentra nada bueno. Así de sencillo se comporta la doña.

No coge mínimo: por más que se le inyecta energía no arranca.

Tuvo que correr con las consecuencias: no le quedó más remedios como es tan **porfiao** y les digo, no aprendió la lección.

Lo tenía metió entre ceja y ceja: era algo así como una obsesión, aberrante y fuerte.

Se las quiso echar de sapo rabudo: pero hubo quien le cortó la cola sin tijera y sin cuchillo. Le paró el trote.

Le jugó sucio: tenía una carta bajo la manga y cayó como niño de pechos.

Vive en un estira y encoge: dice que sí y al rato cambia de parecer.

Báñese con cariaquito morao: ese mismo quita la pava. Si lo hace en pocos días verá los resultados.

Le tocó las teclas del alma: y eso que no conocía la escala, pero le llegó tan adentro que lo conmovió como un simple ciudadano.

Lo cogió por inocente: se usa el 28 de diciembre para adjudicarle a alguien (una broma) algo que no es capaz de hacer. Menos mal que sólo lo hizo por inocente y no por otra cosa.

Le sacó la piedra: no fue cálculo renal ni biliar, sólo que le jugó trampa.

Con qué nalgas (c...) se sienta la cucaracha: expresión que se usa para decir que no hay modo, forma o manera de poder hacerlo.

Puso la nota que le faltaba: abrió la bocota del tamaño de Tío Caimán y con ella (la nota o expresión) hundió el barco y toda la flotilla.

Unas son conchudas y otras caldo negro: de ninguna manera hay esperanzas de lograr las expectativas que se tenían trazadas.

Me duele el güeso de la garizapa: le duele la cadera.

Agarre ese gallo muerto: tome la parte que le tocó que no es muy buena.

No quiere tomar las cucharadas: no le han mejorado los males que viene sintiendo, por eso no las toma.

No se afane tanto que la vida es corta: la gente trabaja y trabaja sin descansar, para qué si nadie se lleva lo que tiene cuando pela el gajo.

Vive en un lecho de rosas: lo que pasa es que lo quiere cambiar por espinas y lo anda buscando sin **habésele perdío**.

Ronca como puerco con pepa (ajonjolí por la forma del cisticerco): aunque quienes lo dicen roncan también y no se conoce que haya dormido con los cochinos.

Azul quedó: no le tocó nada ni siquiera una **ñinguita** del reparto. Así nos hemos **quedao** algunos muchas veces.

Me tocó el valse que no era: y yo esperando **pa' zarandeala** por toda la sala de baile.

Se fue de bruces: se cayó y se reventó la **jeta** porque si **hubiera esperao** no le pasa eso. Se fue de las primeras.

Le están gruñendo las tripas: el horario de la comida está retrasado, debe ser que a estas horas no ha **probaó bocaó**.

Le plancharon el flux: no sólo se lo plancharon sino que hasta se lo habían almidonado. Lo dejaron como tres en el anca de un piojo, con la gurupera larga y él, el último de atrás.

Vende cuadros sellados: se usa(ba) cuando las personas se ponen (ponían) lentes oscuros, porque el ciego encontraba ganarse la papa vendiendo ese tipo de cuadros.

Tiene el pecho apretao: se usa cuando se oye toser y no le sale la tos con claridad, entonces se le recomendaba que tomara jarabe **Bromothiocol**.

No le había dicho si quería comer: cuando ya estaba sentado a la mesa, dio muestras de hambre atrasada al ciento por mil.

Anda de parranda: se le decía esto al sujeto que el lunes en la mañana llevaba un cuatro en la mano y el aspecto un tanto desaliñado. Hay personas que aunque no se parezcan a este fulano, andan siempre emparrandaos.

Se está comiendo las sobras del difunto: hay señores que no esperan que pase el novenario para empezar a disfrutar de las sobras que le dejó el tío ese. Y las viudas inconsolables. ¡**Ecitas!**

Se le torcieron las cuerdas: se le dice a la persona que tiene tortícolis.

Métale una mentira a las tripas: cómase algo que le están tocando El Alma Llanera.

Coma maiz tostao pa' que se cure de las paperas (parotiditis): dan mucho dolor, pero si hace esto: Santo Remedio.

Se le subieron las bichas (las b...) hasta la garganta: y no se le salieron por la boca porque tropezaban con los dientes. Estaba **asustaito, caga...**

Tiene pecao de comadre (o de compadre): todo lo que hace le sale **torció** y por eso mismo los pueblos no progresan.

Le dicen coge la burra: no porque se la vayan a regalar, sino por eso que **ustedé** piensa.

Tiene el copete alzao: no es ese pelo **enrosquetao** que se ponen a la altura de la frente, no. Es la arrogancia la que se lo subió.

Le está metiendo un confite (caramelo) en la boca: y él (ella) se lo deja meter sin reparo alguno.

No me alegra pero sí me dentra un fresco: lo que le pasa a mi vecino que no es nada bueno, me regocija hasta más no poder.

Como es de chiquito el mundo: se va para la Cochinchina y allá se encuentra un pampanero.

Buscando a Dios por los rincones: Señor (a) lo tiene dentro de su cuerpo. Reflexione. ¿Por qué lo busca afuera?

Está donde el diablo perdió los hijos: Está lejísimos porque el tipo éste tenía miedo que le hicieran daño.

Tiene el rabo metío entre las patas: justo más arriba queda, pero el miedo lo tiene todo **acogotao**.

Le está latiendo en la cueva: tiene el enemigo en los talones y todavía no se **apercata** de la presencia.

Tocar la puerta no es entrar: hay que sonar tres veces y esperar que le abran. No se sabe si no lo quieren recibir.

Se acabó quien te quería: la persona que lo mimaba le dio el ultimátum. Ya la manteca se le puso dura.

Le están dando carne seca: le están calentando las costillas con el **berrenque pa'** que se acomode y aprenda la lección.

Está echando la poncha: reposero(a) como ninguno(a), siempre dice que le cogió la tarde. La tarde no coge a nadie no tiene con qué porque es mujer. Tampoco la poncha es la sin rabo, es otra.

Se reproduce como arroz: es tan mala plaga que no necesita ni abono siquiera para reproducirse.

¿A cómo le quedarían las cotas (cuotas)?: se dice, con mucha mala fe cuando pasa un carro viejo y **estartalao**.

Quería verme con una mano alante y otra atrás: no se le cumplieron las ganas porque Dios no desampara al que cría.

Tenía el cuarto lleno de agua: está lleno de problemas y no sabe cómo hacer para resolverlos. Que llame a María.

Lo que no se va en lágrimas se va en suspiros: gasta lo que tiene y lo que no, pero no busca el consuelo en la verdadera fuente que es Jesús.

No me da ni me quita: sin embargo, no me importa, vale la pena que se quede allí.

Eso no me quita el sueño: cada quien que se duerma a la hora que le convenga y yo, caigo como una arroba.

Llueve a cántaros: cae tanta agua que creo que el mar se va a desbordar.

Más pierde el venado que quien lo tira: porque quien recibe las heridas es ese animal. Me hace daño y yo le cobro **toditicas** las cuentas. **Se va a quedar sin el chivo y sin el mecate.**

No se acostumbre: le hice un favor y ya viene a que le haga otro.

Tenía las manos como la seda: me saludó y yo creí que tenía guantes de cabritilla.

No te pases de la raya (ni en tus apetitos ni en tus deseos): mira tus predios a ver si te gusta que te los invadan ¿Verdad que no? Respeta a los demás de igual forma que la que quieres que lo hagan contigo.

Tenía los ojos como el azabache: tan oscuros que se perdían en la lejanía.

Vuela sin tener alas: que será cuando las tenga, nadie lo (la) podrá alcanzar. Las pretensiones de grandeza le saltan como rayos luminosos. Cuiden sus predios y sus bienes porque de que se las trae, se las trae.

Ni lava ni presta la batea: no hace nada ni tampoco deja que los demás hagan. Le corroe la mala intención.

Toque, toque que yo bailo: mientras **usted** trabaja, yo descanso, mientras **usted** suda la gota, yo disfruto.

Lo echaron como a un perro: tan sinvergüenza que lo que hizo fue rise. ¿Dónde tendrá la vergüenza?

¿Dónde metió la pata que no la pudo sacar?: En el barro o fue otro tipo de pata la que metió hasta la rodilla.

Una en la vida y otra en la bicha aquella que da escalofríos cuando se nombra: si la vaina que nos pasa es tan negra y **pelúa** nos enseña que si es verdad que lo que hacemos en la vida se repite en el más allá, pues ni modo, se repetirá, sin salvación. De todas formas aprendimos la lección.

Le hicieron un rosario de preguntas: y no las pudo contestar. ¡**Ecito!**, no supo qué hacer, no estaba **preparao**.

El que duerme en cama ajena por bien que le vaya pena, dice el refrán: así que busque cobijo en la suya no vaya a ser que lo agarren **dormío** en cama ajena.

Un clavo saca otro clavo: así dicen los **escogollaos**, a los que le dieron **mática é café**, a los que le cortaron el cambur. Piensan buscar un nuevo arrejunte para mitigar el sinsabor que tienen del corte.

Todo llega al punto como la melcocha: ni antes, ni después, justo en ese preciso momento, así que no es bueno amargarse la vida por cosas insignificantes que no podemos solucionar y si es posible esperar en la bajaíta.

Me puso los pelos de punta: me los engrinchó, se me pararon –vale la expresión- como si les **hubieran echao** almidón – de ese que le ponían a la ropa antes para que cogiera bien la plancha-, sentí como un escalofrío en el cuerpo y ¡zas! Todos **pa'arriba**.

La misma que viste y calza: exactamente yo misma, en persona, ni fotografías, ni máscaras, ni nada. **Eta** que' tá aquí.

Se atragantó todo cuando me vido: parecía que hubiera visto al mismo mandinga en persona ¡**Avemaría Purísima!**

¿Quién le dio velas en este entierro?: nadie lo llamó para que estuviera de **mirón**, así que recoja su valija y lárguese antes que lo saque de las orejas.

Lo miró con el rabo del ojo: lo miró de mala gana, con no muy buenas intenciones. Menos mal, porque dicen que **el ojo del rabo** está ciego.

Parece que le sale la m... por una cuarta más arriba del rabo: de lo engreído que está, pero dicen que mientras más alto suba, más dura es la caída.

Le llegó el agua hasta la rodilla: no sentía pena ni nada, estaba alelado como si le **hubieran mostrao** el ánima sola. ¡Despierte amigo (a)!

No juegue con candela porque se quema: es cierto que la candela quema, pero muchas veces se advierte a las personas que no hagan ciertas cosas porque les puede ir mal. ¡Qué va! Insisten y se queman.

Este señor se acuesta con las gallinas: no, no es que duerma con ellas en el gallinero, es que cuando ellas comienzan a subir al árbol, éste ya está buscando la cobija para dormir.

Se le llenó el cuarto de agua: no fue que llovió mucho y se inundó es que no supo qué hacer con la situación. Se volvió un ocho.

El que siembra en tierra ajena hasta la semilla pierde: porque cuando llega la cosecha le dicen que ésta no sirvió para nada. Entonces amigo, meta sus semillas en su terreno. Deje de andar loqueando por ahí.

Anótelo en una pasta de hielo: como el agua se deshace, entonces, no le quedan pruebas. Y ¿...?

Se volvió un ocho: se encalamocó todo, no dijo ni pío.

Los precios están por las nubes: y siguen así, que más nos queda, aceptarlos y pagar lo que necesitamos así nos duela.

Camina con pies de plomo: arrastra las pezuñas en vez de moverlas, parece que pisara los 100 años y **pa' que** no se le vayan los arrastra.

Se quedó debajo de la mesa: igual que los pies, no asoma ni siquiera una mano. 'Tá quedao. Espabílese.

La vaina se le puso peluda: tan peluda que no encuentra cómo deshacerse de los pelos porque nadie le quiere dar ayuda. Sigue pelando y no son papas.

Tiene a San Antonio amarrao: dicen que **pa' que** le repare un novio. Lo que no sabe la tipa es que este Santo hace el milagro, pero el **marío** le sale **berrenchinoso** y jo..., **pa' que** salga la copla.

La conciencia no lo deja dormir: apenas se acuesta los ojos se le pegan del techo y empieza a resolver todos los problemas que carga encima.

Se bebió el bolón con todo y jícara: no le habían ofrecido de comer cuando ya estaba lavándose las manos.

Se le puso el corazón chiquitico: del tamaño de un **mediecito** porque la noticia que le dieron no era nada agradable.

Con esto y una oración que yo sé hasta mañana que me consiga qué: cenó bien y dice esta hermosa frase para mantener la expectativa de seguirle echando algo al buche al día siguiente.

Lo que no atora, engorda: coma despacio, no se atosigue, mire donde pone las pezuñas, no sea que se resbale.

Y a nosotros, que nos lleve el diablo: todo el resto, **esponjao** porque tiene en las manos el premio que esperaba, el dinero que necesitaba, pero para el resto que lo lamba un sapo y lo pique una culebra.

Le sobaron las espaldas: le dieron unos **berrencazos** para sacudirle el polvo solamente, la intención no era otra.

Le calentaron las orejas: y no fue con candela ni electricidad, se las sobaron con suavidad y ella (él) empezó a sentir el calor y ¡zas! Cayó en la trampa.

Le dieron su merecido: puede que haya sido un reconocimiento, pero también puede ser que se haya ganado una cola **Dumbo** (en desuso), hoy más bien sería una pepsi cola.

Le pegó el paso de luna: amaneció mal humorado como si se **hubiera bebido** un poco de **arcibal** de sábila. Amargado. Rabioso.

Se le agotaron las pilas: Andaba **enclenque** sin ganas de levantar ni un dedo, flojo como si estuviera **desenchufado**.

Se dio por vencido: dijo hasta aquí me trajo el río, no insisto, no consigo nada, pareciera que la suerte se fue de rumba.

Lo cogió con las botas puestas: no le dieron tiempo de correr siquiera para amarrarlas, creía en los pajaritos preñaos.

Lo exprimió tanto que le sacó hasta el zumo: el trabajo se lo pedían las veinticuatro horas, no tenía tiempo ni de respirar, querían hacerse ricos a las costillas del prójimo ¡Qué abuso!

Puso la torta: no del cumpleaños, sino esa que derrama el caldo sobre la mesa, la que hace meter la pata hasta la rodilla.

Venía una nube de zancudos: la palabra nube encierra la gran cantidad de animales que pueden ser abejas, mosquitos, avispas y que a la persona le parece que no puede controlar por lo abundante.

Después, ya verán: por ahora, tal vez me equivoque, pero cuando sea grande, ya verán si puedo vencer los obstáculos.

Echando a perder se aprende: frase llena de sabiduría porque cada uno tiene experiencias negativas que también le dejaron aprendizajes significativos.

Llame al maestro Sople: si le dan una comida caliente y por tragón se quema la lengua le dicen: yo le dije que llamara al maestro Sople.

No la está pasando color de rosa: no le va muy bien. Está como dicen algunos comiendo cabuya. Ladrando sin ser perro:

Se le cayeron las alas del corazón: se entristeció tanto cuando enfrentó tan horrible calamidad y aunque el corazón no tiene alas, vale el lenguaje metafórico para asignarle esa cualidad al órgano.

Tiene los grillos (insecto ortóptero, cuyo macho produce sonido agudo frotando los élitros) metidos en la cabeza: no son insectos ni tampoco los que le ponen a los presos para dificultarles el desplazamiento, son ínfulas que los hacen creerse mejor que el resto del mundo.

Le dio un tabardillo: lo agarró la gripe sin vacuna.

Está por la romana vieja: desactualizado. Cree todavía que el cobre o centavo sirve **pa'** comprar **confites**.

Le cogió la tarde: llegó retardado. Se le pegó la cobija. Se le paró el reloj y no oyó el repique.

Duele más que un golpe en la espinilla: el mensaje que le dieron lo hizo bramar como un toro. Dicen que las heridas del corazón por un rompimiento producen ese dolor.

Le dan por el codo y tira pa' la boca: no deja caer ni una miga **pa'** que las hormigas la recojan, parece un holandés que usa la falda para no alimentar a las hormigas porque miga que se le cae la recoge y se la echa a la boca.

Le dieron por la pepa del ojo: le golpearon el ojo.

Se juntó el hambre con las ganas de comer: como las dos llevan a saciar el apetito, nos deja la ligera impresión que es doble la situación, que generalmente no se avecina nada bueno. Entonces, como la moda hoy son las morochas, ese momento o situación nos arremete con doble filo como la hojilla Gillette.

No vive ni en el cielo ni en la tierra: anda volando como las gaviotas. Nada le perturba, nada le preocupa. Vive la etapa infantil y eso que no puede con la **marusa** de años que lleva terciada en el lomo.

Se quedó un pasajero: se utiliza cuando se le baja el agua al baño después de hacer las necesidades y se queda allí un poco del excremento nadando como los peces.

Le debe a cada santo una vela y a San Antonio un cabito: existen personas que administran muy mal sus bienes, por eso, no les preocupa, sacar fiado, pedir prestado, a sabiendas que no tiene recursos para cubrir sus gastos.

Peló el gajo: colgó el cuatro. **Requiescatimpaz.**

El delito acusa: por mucho que quiera serenarse o disimular la travesura o acción negativa que hizo, al menor descuido, mete la pata hasta la rodilla o más arriba y se descubre. Entre cielo y tierra no hay nada oculto. El mismo crimen cometido perturba la conciencia y no deja dormir tranquilo al criminal. Entró como si nada, cuando preguntaron quién había hecho x cosa, se puso como una manzana, tembló y nadie le estaba preguntando qué pasaba. Tenía la cascabel en la mano y los cascabeles guardados en el bolsillo y había llegado como: aquí estoy si no me han visto.

Tome las cosas con calma: dicen que quien sabe saborear la comida tiene mayor probabilidad de alimentarse mejor y de vivir sano. Del apuro solamente queda el cansancio. Vaya despacio, pise en firme y mire donde vaya a poner las benditas pezuñas para que no se caiga.

Amaneció de fundamento: cuando se ve que una persona se levanta temprano y manos a la obra, comienza sus quehaceres, se le dice esta frase.

Tiene la lengua como una hojilla: corta que da miedo, se lleva por delante lo que encuentra como las ráfagas del huracán y después a llorar al desierto. **Desamuele** la sin hueso, que Dios castiga. Todos los juicios son el espejo donde no nos queremos mirar.

Tengo un gilo en la barriga: necesito meterme una arepa con queso, ñema y caraotas, **pa'** llenar el **gilo** o vacío.

Bueno es el culantro, pero no tanto: cualquier cosa en exceso, repugna, empalaga y el cilantro le da buen sabor a la sopa, pero unas cuatro hojitas, no un saco de ellas.

Mi compa' Celestino está muy encuerao: se encariñó con la dama que le hace compañía y no la deja ni **pa'** miar.

Mi amigo lo enculecaron temprano: acostarse con las gallinas. En las dictaduras es de sabios enculecarse como la gallina cuando termina su postura.

Llegó todo esguañengao, esguarabelao con los espejuelos en la mano: parece que le dieron lo que no andaba buscando.

Fue una exageradura: una exageración.

Gozó un puyero: se divirtió en exceso, disfrutó al máximo.

Que buena jareta me echó su hijo: se fue sin **avisame**.

Ese señor es de buena medra: come mucho y sin reparos.

Montó a mujeriegas: da mala espina cuando un hombre realiza ese acto delante de la gente.

Hubo una muertamentazón: hubo muchos muertos.

Cayó un cerecere: parameó, llovió con gotas menudas.

La mujer de Rito anda con un perendengue (prenda de fantasía, de poco valor) en el pescuezo: se ve ridícula. En desuso.

Estaba blanqueando: se dice cuando la persona está presa porque allí no tiene oportunidades de asolearse, menos si está en la policía.

Deje lo bocatero: no sea bocón, no se meta en conversaciones ajenas **pa'** decir lo que no sabe. Cierre la **jeta**.

Caca, no toque mijo: no toque las cosas mire que no son guitarra. Mire con las manos y toque con los ojos.

Cuidado con la cagorria esa: se puede embarrar y **pa' quitase la jedentina** tiene que echase kerosene.

Se quedó Cayetano: no habló ni **pa'** pedir agua **pa' quitase** lo amargo de la boca.

Deje el boroboro: deje el **bochinche**. Respete.

Lo dejó patas arriba: mirando **pa'l** cielo con el mundo todo desordenado. No le dio lástima la situación. Se largó como si nada. ¡Qué ironía! Así hacen los mandatarios con sus cargos, todo al revés, eso sí, los bolsillos bien acomodaditos, con mucho orden y con muchísimas ganas de llenarlos más.

Se armó la de San Quintín: se armó el bochinche, empezó la pelea como en un **rin** de boxeo.

No encuentra en qué palo horcarse: ha buscado cedros, pardillos y decidió buscarse una mata de **berdolaga** porque allí no corre ningún peligro.

Vino por lana y salió trasquilao: pensó que los mangos estaban bajitos, pero que va tuvo que llevarse la **porsiacaso** vacía.

La cosa se le puso peluda: no la que **usté** está pensando, fue la situación la que se le llenó de pelos, al punto que ni **pa'** comer tiene.

Está como palito de romero: con tanta aroma que inunda el ambiente, oloroso y recién **bañao**, **pa'** lo que salga.

Se echó las (b...) que te conté al hombro: el muy **muérgano**, salió más fresco que la linaza, con la quijada desparramada.

Deje la canfínfora: deje el escándalo, no ve que hay gente.

Se fue cuesta arriba: no le tuvo miedo a la situación, la enfrentó como un palo de hombre. Subió y venció todos los obstáculos con una valentía increíble, como pocos.

No se moje porque se encoge: le dicen esto a los que miden metro y medio, como una broma.

Se está dando golpes de pecho: después que hizo la fechoría, de qué le vale tanta santidad ahora.

Tiene el pescuezo de jirafa: debe ser por andar husmeando a los vecinos que se le estiró tanto.

Dele con furia: entréguese a la faena como debe ser, sea cual sea ésta, así todo le sale mejor, más rápido y se cansa menos, bueno depende.

Está como viento en popa (cerro): como el tiempo lo ha fortalecido una **ventisca**, no lo trasnocha. Enfrenta todo con calma y sin nervios y pensando en

Jesús que tuvo que soportar toda clase de tormentos, nacidos de las mentes perversas de quienes lo flagelaron y crucificaron.

Puso la cara de perro: no la puso, la tiene y con ella recibe a quienes no tolera, bien por rabia, bien por envidia. Debería tener una máscara para que disimulara.

Dios te cuide y te favorezca y que la barriga te crezca: esa bendición sirve para ambos sexos, a la dama para que le dé descendientes y a los hombres porque a éstos les fascina dejársela crecer. Para ello beben cerveza y comen como unos verdaderos puercos. Sin embargo, cada regla tiene su excepción.

Pan pa´ hoy y jambre para mañana: cuando se encuentra algo que no es duradero, inclusive el amor (que encierra marido y mujer) porque con el menor obstáculo se rompe.

Se dio un banquete: se comió el plato favorito y lo saboreó con todo su gusto y sazón. Es una maravilla porque hay gente que voltea los ojos como si fuese bizcochuelo de tanto gusto que le coge. Que tenga buen provecho.

Por un tris y no lo logra: como cuando alguien pisa una concha de mango que lo más seguro es que se caiga, pues no, logró mantenerse de pie. Asimismo le tocó en suerte y lo obtuvo, es como si el reloj se hubiese detenido esperando que lograra su triunfo y luego, continuara marchando.

Tiene el gorro lleno: ni de plata ni de ilusiones, es que son tantas las que le han pasado y es tanto lo que lo molesta que ya la medida se rebasó, por eso hasta grita. Ese gorro tan poco es de lana, ni de fieltro, es un supuesto gorro.

El casado casa quiere: algunos no se preocupan porque se **enjorquetan** en la casa de los suegros y que ellos asuman sus compromisos y lamentándolo mucho, la mayoría sigue por esta vereda.

Parece bobo: no es que lo sea, sino que le mete al tonto, pero tiene la República completa adentro y saca las uñas cuando le conviene. Así disfruta más viendo el mundo.

Amaneció con la pereza cuajada: le da pereza hasta estirarse debajo de la colcha (sábana) que lo arropa. No abre los ojos **pa´** no percatarse de la hora y si alguien entra, cree que está dormido todavía.

Está bailando en una pata: unos bailan por la alegría de la noticia, del premio, del cargo, pero otros, bailan porque tienen la otra enyesada.

Cuando el pendejo se alegra, la vaina está acomodada: este grupo de personas, sienten temor a bailar de la alegría, porque después de esta carcajadita, viene la vaina gorda, pero gorda, entonces, se ríen entre dientes para que la suerte no se les desaparezca.

Parece un barril sin fondo: mientras más se le echa más pide y nunca se llena. Los jóvenes piden y piden y ese barril nunca se llena.

Lo que hace con las manos lo esbarata con los patas: hace cosas maravillosas, pero en un santiamén las destruye, parece una aplanadora de esas que abren carreteras que vuelven añicos los cerros.

Grano a grano llena la gallina el buche: ese es un buen ejemplo para jóvenes y adultos porque ahorrando aunque sea poco se puede apilonar una fortuna muy grande.

Gracias son las que te adornan: así se responde cuando nos dan las gracias por algo de envergadura que hemos hecho y que nos quieren pagar con esa simple frase.

No se le vio el queso a la tostada: fue tan poquito lo que le puso que no la rellenó toda. El señor Rafael Benítez (+) decía a las hijas: fue desde un helicóptero que rellenaron las arepas que no apuntaron bien y el queso se regó todo, menos donde debía caer.

Está pelando y no son papas: es que tiene una pava que no se la brinca un venao perseguido por el cazador. Debiera buscar **cariaquito pa' que** la espante.

Lo volvió sopa: lo desmigajó tanto que no se recoge con nada, porque como dicen otros lo volvió fororo, porque allí el grano se convierte en polvo.

Lo mandó al último rincón de la tierra: lo mandó bien lejos, para no tener que soportar su presencia.

Dios se lo pague, dicen unos: págume **usté** (decía Cantinflas), porque a Dios pocas veces lo veo y otros dicen: cuando lo vea no estaré en condiciones de **cobrale**.

Vaya y fría monos: vaya **pa'l** carrizo. Los monos no se van a dejar freír para complacer al demandante, serían tontos.

Mientras más masa, más mazamorra: claro, mientras más se aumente lo que sea, mejor será para el acaparador. Más se llena el bolsillo.

Se volvió leña: se bebió unos palitos (una **lamesana de miche sanjoneo**), como fueron varios, entonces no sólo se volvió leña, sino el tercio o **jaz** completo de la leña.

No es santo de mi devoción: no me agrada para nada, ni su forma de ser ni su estilo, que vaya con su música a otra parte que las velas se las enciendo a las ánimas benditas.

Anda dándose cabezazos de sapo: todo lo ve transparente, arremete contra todo, no encuentra qué hacer. No encuentra en qué palo horcase.

Se echó la soga al cuello: se enamoró y se casó. Ahora a trabajar **pa' mantenesese** ¿Quién lo manda de **safrico**?

Se pasó de maraca: quería ser el líder y la garganta se le **engaliyó** y lo único que hacía era echar saliva por la boca como si fuera un perro con mal de rabia.

Deje la garizapa: deje la bulla porque el escándalo es el manto de las personas vulgares y además, el ruido contamina el ambiente. Léase la ley que indica cuántos decibeles puede usar para el bochinche.

Se le cucó la tiricia: amaneció amarillito como el mismísimo oro, le tumba los ojos a uno (a) cuando lo mira. Que tome raíces de onoto blanco, de **mocuteno** y de brusca **pa'** que le pase. Hoy día fiebre amarilla, con vacuna y todo.

¡Miren el angelito!: cualquiera cae con su ropaje porque la mirada envenena. Que vaya a otra parte a engañar a los **pendejos**, porque a mí, no señor, a mí no me **engatusa** así de fácil.

No quiebra ni un plato y no deja tiesto: se considera un yo no fui para engañar al prójimo, pero en cuanto puede entierra la uña y saca el pellejo.

Dichosos son los ojos que te ven: porque pueden apreciar en toda su magnitud todo tu cuerpo y esa mirada angelical que sólo tú sabes hacer. Gracias a Dios por darme la dicha de poder mirarte.

Mientras más gorda es la tajada, mejor: así piensan los que tienen las manos puestas en el erario nacional, mientras más robe, mejor.

Es más la bulla que la cabuya: hizo un escándalo y lo que había encontrado era un **mediecito** (Bs. 0,25). Hay gente que vive gritando por todo, pero es que el grito les engorda el ego.

La ley entra por casa: lamentablemente se conoce la ley para aplicársela a los demás y como dice el refrán: en casa de herrero cuchillo de palo. Los hijos hacen lo que les da la gana y los padres tranquilos.

Dichoso el que muere hinchao porque muere sin arrugas: lo malo es que le tienen que hacer una urna especial para poder meter su cuerpo. Yo prefiero las arrugas porque es la huella que dejan los años y la experiencia ¡Qué más nos queda!

Arremánguese la funda: en desuso, porque la funda está tan arriba que no hay que arremangarla para correr.

Se quiere tirar al agua: se quiere casar y el casado casa quiere. Así que a correr con los compromisos.

Anda todo atilampao: atilampao, yo te aviso no lo que tiene es una **pea** enorme, una mona que no es la mona Chita, una borrachera porque se bebió la **lamesana** completa con todo y tapón.

¡Por fin asomaste el rostro! porque años ha que no le veíamos.

Mientras el palo va y viene descansan las costillas: porque en ese ir y venir son muchos los brincos que se dan para evitar el **berrecazo**, el latigazo.

Se abrió como un paraguas: se esparramó todo(a) cantó a capella lo que sabía y lo que no.

Llegó con un poroporo: tenía una **piporra** en la frente, un **chichón** grandote, un cardenal, pero no el de la iglesia. Un verdadero **chichote**.

Se arropan con la misma cobija: como recién casados que se ocultan debajo de ella para hacer sus travesuras. No están casados ni arrejuntaos, pero andan con un **tiquismís** desde hace tiempo.

Ya se bebió su postrera: en desuso. Se tomó su totuma de leche recién ordeñada y a la pata de la vaca.

Puso los pies en polvorosa: salió (en **sinflete**) corriendo antes que lo agarrara la policía por lo que había hecho. Ahora tiene que mirar donde pisa. Ojo **pelao**.

El hijo de Juan es un quebradero de cabeza: lo tiene muy preocupado con sus andanzas.

Me dio un ají que era un veneno: picaba tanto que me comí una panela y no se me calmaba el ardor.

Estaba ruñéndose el pan: parecía un ratón comiendo queso.

Anda con un Sebastián a flote: está de novio(a).

Se le cerraron todas las puertas: está **enmabitao**, parece que le hicieron una brujería y le voltearon el santo de espaldas. Que diga ábrete Sésamo **pa'** que le pase.

Tiene la boca de cabra: no es por la forma ni por la **dientamentazón**, sino por lo atinado de las cosas que dice. Parece bruja(o).

Cogió el pendil la joven: se entregó a la **dolce vita**. Ahora anda con la rienda suelta.

Salió del pulguero: lo sacaron de la cárcel. En desuso.

Me tiró una punta: no era de encaje ni de tela, era una expresión que ofendía y para colmo dolía lo que decía.

Se encalamocó toda: se volvió un ocho cuando le preguntaron se enredó todo que al fin **de cuentas** no se le creyó nada. No supo qué hacer, se puso nerviosa.

Compró un perol (un carro viejo): tan viejo que cuando arranca suelta los guardafangos. ¿A cómo le quedarían las letras?

Deje lo treque: niño travieso que no respeta.

Vino todo pestoso de esos laos: trajo una quiebra hueso que ahora llaman gripe viral.

Tenga cuidado porque su amigo está picado del pulmón: está tísico. Está enfermo de los pulmones. Cuando se muera tienen que quemar todo porque la bacteria o el virus no desaparecen.

Se puso de risión: hizo el ridículo hasta más no poder y como un poco tonto le parecía que lo estaba haciendo bien.

Se saca un ojo y parte del otro: no importa que no vea nada con tal que se **fuña** en el vecino.

Lo anda buscando la pelona: se ve tan **acuchamao** que la bicha esa le anda rondando las esquinas y no le da paso por ningún **lao**.

Vaya pa' la porra: vaya muy largo al carajo, vaya **pa'l** carrizo, vaya directo a la **pandorga**.

Dios nos dio un remesón: nos movió el piso para que nos acordáramos de él.

Este señor si es pingo: (zoquete): anda como en la luna, que se baje de esas nubes.

Anda medio pintón, zarazo: la **pisca** (pinta) que carga está aflorando apenas, pero el olor a **miche sanjoneo** se siente a leguas.

No dejó ningún resquicio: no dejó huellas que lo delataran.

Estaba arre que llegando al caminito: estaba un poco malhumorado.

Deje el tejemaneje (anda de aquí pa' llá): no coge mínimo, no se ubica, brinca de aquí **pa'yá**, parece trompo **chachare**.

Le puso una romanilla a la puerta para esquivar tanto mirón: como son tan averiguadores, hubo que sellar la entrada **pa'** que dejen la **averiguadera**.

Ya le tapó el quiliche: le selló el hueco. Asunto concluido.

Le exprimió hasta los sesos: hizo tantas preguntas que ya ni saliva me quedaba para responder.

Llegó la hora del rancho: hora de la comida de los presos: En desuso.

Pasó la raqueta: le sacó dinero a los más tontos **pa' él gastalo** en sus fechorías.

Hable claro que su papa no era mudo: no tartamudee diga las palabras como tal y no se **amiñongue** como si fuera muchacho chiquito.

Dio más brincos que un trompo chachare en un piedrero: brincó **pa'** poder **hacele** la fiesta a la hija.

Nadie se muere la vispera: porque esa hora está fijada de antemano. Así que no se preocupe porque será y se hará cuando Dios lo permita.

¿Cómo le quedó el ojo?: hice tan bien las cosas que ni siquiera pestañeó.

No dijo ni por aquí te pudras: ni para dar este mensaje abrió la **jeta**. Se quedó frío(a).

Saltaba como garbanzo en el perol: estos granos cuando se tuestan hay que ponerles la tapa porque si no se salen, asimismo brincaba este fulano como si le picaran las hormigas.

Se le trabó el serrucho: todo se le hizo difícil y no vio ninguna solución.

Está limpiando pa' sembrar: no es que tenga un barbecho o una finca es que no tiene ni un **rial** en el bolsillo.

Está fregando la pita: está **fuñendo** demasiado y no es por la **fuñidera**, sino por lo **seguío**.

¿De qué c... sale sangre?: del suyo, si no, búsquese un vampiro para que se la suministre.

Está comiendo a escondidas: no, no es comida, es eso que **usté** pensó, pero que tenga **cuidao** porque esa comida indigesta y avienta por nueve meses.

Lo picó una boca fría: lo mordió una culebra.

Pa´ lante que pa´ tras espantan: hay que seguir cueste lo que cueste y como dicen algunos. **Pa´ tras ni pa´** coger impulso.

Perdió los estribos: no los de montar. Perdió la cordura y el don de la paciencia porque se arre... demasiado. Tómese unas cucharadas de calma con miel de abejas.

Dios aprieta, pero no ahorca: en son de alerta y de recuerdo va aumentando la cobertura y ¡Zas! Afloja para aliviarnos la pena.

Pájaro de mar por tierra: expresión usada cuando hace tiempo que no le veíamos el rostro a un amigo(a).

Barriga llena, corazón contento: dicen que **jarto** se piensa mejor.

Perdió el carril: como quien maneja y se va para otro lado, o zigzaguea, asimismo le pasa a este fulano cuando bebe y cuando no, también.

Está que juega garrote: se dice cuando aparece una enfermedad en el lugar y la mayoría se empieza a enfermar, por ejemplo, la gripe.

Por la plata baila el ...: mono, el perro, dicen en mi tierra y los humanos también le meten al son cuando hay dinero de por medio. Por eso bailan muchos al son que les toquen y otros se convierten en camaleones.

Molesta más que piedra en el zapato: estorba como un **hinchón** en el que te conté.

Está como babas de perro: está desabrido, insípido, yerto.

Chévere cambur: expresión que se responde cuando le preguntan a las personas ¿Cómo están? O sea, lo estoy pasando muy bien.

Me sacó la pata del barro: estaba un poco mal, entonces, me tendió la mano y ahora estoy feliz. Dios le pague.

El gallo pisa la gallina: como buen macho hace su oficio, para el caso se mantiene sobre ella sosteniéndose de las plumas de la cabeza.

Vieja es la plaza y la pisan: claro todo el que va pone sus pies encima -de ella-, pero no es esto lo que significa. Pisar es lo que hacen los gallos a las gallinas cuando las cubren.

Cuando Martha jile: o sea, cada año por la cuaresma porque ella no es muy afecta a ese trabajo. Así responde quien no quiere cumplir su compromiso.

Están tirando dicen algunos y mi padre respondía tendrán con quien: no es con la escopeta de cápsulas es con el **chopo** natural que hacen este trabajo. En algunos países tirar es hacer una fotografía.

Anda con el poncho (la cuca, no la de pan o paledonia, la chucha) al aire: se dice cuando la niña anda sin **pantaletas** y más fresca que la linaza. Aunque el poncho se conoce en algunas partes como prenda de vestir.

Hágale la puñeta: gesto que se hace con los dedos de la mano en señal de protesta por algo que no nos agrada. Tome, mire.

Todo llega al llegadero: no tiene más **p´onde** coger. No se preocupe que ese el final de todo. Al fin y al cabo, allá llegamos todos.

Eso no me quita el sueño: cuando alguien pretende decirnos o vendernos algo que hiere en realidad nuestros sentimientos, esquivamos la ofensa con esa expresión.

24 y la bola de mano dicen en los bolos: también se usa cuando alguien la pega de **jonrón** y con las bases llenas. Se dice cuando consigue la máxima del juego y como tal tiene derecho de salir de nuevo.

Tiene las patas de ala de pollo: cuando camina la punta de los dedos los pone hacia fuera y los pies le quedan en forma de V (labiodental, para quienes la identifican como **b** de **burro** y en este caso ¿Quién será el **burro**?).

Me dejó el pelero: sólo dejó la huella o la ropa pero él (ella) ni el rastro para seguirlo(a).

Nunca sabemos por dónde nos sale el tiro: si lo supiéramos no pasaríamos por allí. Por este motivo: pele el ojo amigo(a).

No sirve ni pa' chancletas: no llega ni a alpargatas, no sirve para nada.

Como gato al gofe (vísceras): o lo que es lo mismo, como el gato al ratón, porque éste le cae con todas las ganas, así deberíamos caerle al trabajo y no echarnos como perros o **reposeros**.

Torció la puerca el rabo: las cosas se echaron a perder, no salieron como esperábamos. Entonces a buscar otras herramientas para enfrentar la **vaina** porque no debemos darnos por vencidos.

Se dio un baño de novia: decían que cuando las personas se van a casar se bañaban durante horas y se perfumaban para no dar mala impresión a su pareja, sin embargo, se pregunta ¿Cuándo hacían (hacen) el amor por ahí a escondidas se bañaban (bañan) antes?

Pa' ver caras de tranca, miro la mía: se le dice a las personas cuando arrugan la cara con un gesto de pocos amigos, bien al vernos o cuando decimos algo.

Habló tantas mariqueras como para escribir un libro: habló sin parar diciendo que hizo o que va a hacer y sigue sin parar, **que patatín que patatán**, que esto y lo otro.

No te pegues que no es bolero: se dice cuando la persona no quiere dejar la **conversadera** o el acoso, porque el bolero hay que bailarlo pegado, es decir, bien **apretujaditos** que la hebilla del tipo quede brillante de tanto roce de la dama.

Buscó cuchillo pa' su propio pescuezo (garganta): metió la pata, al punto que colgó hasta la sogá **pa' horcase**. Estaba cieguito(a).

Muérete que chao: no acepta la proposición (propuesta). Adiós, hasta luego, hasta aquí llegamos.

Pa' acabar de ser Juan le faltaba la papera: se sacó la uña del **trompiconazo**. Sin andar buscando cardenillo, se lastimó la **yaledigo**. Se llevó semejante **vaina**.

Mano vuelta no es convite: intercambiar el trabajo es mano vuelta, pero considerarlo así es como meter todos la cuchara en el mismo plato. ¡Cuidado amigo, no se equivoque!

Lo que es igual no es trampa: cuando me hacen algo yo respondo con la misma moneda. Así dicen que lo que es bueno parar el pavo, es bueno para la pava.

Se me descompuso el cuerpo: igual que si me hubiera **bebío** una droga cuando vi el **fulano** ese, tan **metío** a gran cosa y vaya que no sirve ni **pa' chancletas**.

Déjelo reposar: se dice esto a las personas a quienes se les sirve la comida caliente para que no se queme la lengua.

Te salió una seca: se dice cuando se inflaman los ganglios por alguna infección.

Le dejaron el campo limpio: lo dejaron libre ahora puede soltar las riendas que no habrá quien lo pare. Igual que caballo viejo.

Amaneció con la lengua de corbata: fue tan grande la mona que se metió con ese **miche sanjoneo** o **guarusa** que enfrente de la casa de la novia se puso la lengua de cabecera.

Tiene la lengua de trapo: va a decir una palabra y ni se le entiende lo que dice, tartamudea que **jo...**

Agárrese que aquí voy yo: se usa cuando la persona que sigue en la tarea es tan competente que le dice al contrincante esa expresión. O sea, aténgase a las consecuencias.

Tiene la lengua viperina: dice cien groserías por cada palabra decente. A Casilda Delgado, le decían en Pampán: lengua viperina.

Eso es monte y culebras: así le dicen los caraqueños a los pueblos del interior.

Me estoy emparamando de frío: si está congelándose tiene que ser de frío y no, de calor.

Intransigente como él solo: sus puntos de vista son los únicos valederos porque no acepta ni por nada que se le contradiga. Es sí o sí y punto.

Perdone la molestia que le cause, pero necesito pedirle un gran favor que le sabré agradecer toda la vida: con esta diplomacia la persona se arriesga y pide el grandísimo favor.

'Ta muy viejo pa' la gracia: cuando se hace el ridículo, se le dice que ya no está **pa'** hacer esas tonterías. Aterrice. Pise firme. No le luce nada su desfachatez, así que a **per** por los rincones y a llevar su música a otra parte.

Está echando vainas: y eso que no es caraota. **Jo...** y **jo...** que da gusto. Igual que una piña debajo del brazo.

Tengo la peste cucada: lo carga la gripe con pañuelito y todo y sin ganas de hacer nada. Bueno, como él (ella) nunca hacen algo.

Se hace el musiu pa' que le digan paisano: como recién **llegao** no conoce el idioma, entonces hablan los demás hasta de su progenitora y él como dice el refrán: **a palabras necias oídos sordos**, algunos dicen con las orejas **desenchufadas**.

Que se metan con el santo, pero con la limosna no: así dicen los padres cuando le quieren ofender a su bebé.

Cogió las cabañuelas: se usa el 31 de diciembre. Se pone una tabla con doce montones de sal. Se marca el mes con un número y al día siguiente se observa para ver cuál está mojado y cuál seco. Eso te dice en qué meses lloverá y en cuáles no. Por eso preguntan los vecinos cuántas **cabañuelas** se **malparieron** compadre.

Me dio mala espina: eso que ve u oye no es del agrado de la persona.

Estoy un poco malojillo (a): estoy mal de salud.

Le pidieron que hiciera el cuatro con las piernas y zas!: Cayó al suelo de la **pea** que cargaba.

Tenía el estómago pegado al espinazo: del hambre que cargaba lo sentía completamente vacío. Me **gruñían** las tripas.

Clavó el hacha: se dio por vencido. Claudicó.

Le latió en la cueva: como hacen los perros cazadores y no pudo asomar ni la nariz.

Le llegó el agua hasta el cuello: un poco más y se ahoga.

Ni pendiente: pasaba y miraba y nada que me interesaba, igual cuando se mira una obra de arte abstracto y no se entiende lo que está allí pintado.

Hay una andanza (epidemia): como la de la gripe o la diarreica.

Me sentó bien el caldito de huevo: me reconfortó hasta el alma. Me puso nuevecito (a).

Tenía las tripas revueltas: sentía náuseas y malestar.

No dijo ni esta boca es mía: se asustó tanto cuando vio al **fulano** ese delante de ella.

Tiene cara de yo no fui: pero tiene una romería de largo metraje. Se hace el tonto pero con la mirada fulmina.

Le quería sacar hasta los ojos: le pareció poco lo que le cobró que le sacó hasta los ojos con el precio.

Le está patinando el coco: es decir, tiene la **chaveta** con un cable **zafao**. No coordina bien, repite como un disco **rayao**.

Responde como romana vieja: le pegan por la cabeza y responde por el espinazo cuando le ponen el peso. Así anda este señor. La adivinanza dice: En **Roma** puse mi nombre/ y en **Guanare** por si acaso/, me llaman por la cabeza/ y respondo por el espinazo.

Le sacó los trapitos al sol: no, no estaban mojados, le sacó la biografía completa con pelos y señales.

Le dio largas al asunto: se creía que la cosa tenía solución, pero que va le daba y le daba largas al asunto.

No sea quijada de arriba: haga algo por su vida, mueva aunque sea los dientes cuando come. Deje lo **tranquilino**.

Lo cogió desprevenido: como se dice con las manos en la masa, sin un **nipe** en el bolsillo, solamente con sarna **pa' rascase**.

A otro muerto con esas velas: zape! Vaya a celebrar en otro entierro.

El que quiera comer guabina que se moje el rabo: no puede pescarla si no se mete al charco. Así que si quiere saborear el pez vaya y lo pesca.

A ver se va a las fiestas y a per en los rincones: dicen que en los velorios los rezaderos se sientan en las primeras sillas y los **pedorros** buscan ese sitio porque así no invaden el olfato de la concurrencia.

El que pestapierde ñea: el que espabila pierde en el juego de la vida porque al **espabilar** no puede saber qué cartas tiene ocultas en la manga el adversario. Consejo: ¡Duerma con un ojo abierto y el otro cerrado, por si las moscas!

La bulla me saca de quicio: el escándalo me trastorna, me pone de mal humor.

Ese no masca, traga entero: se bebe hasta el **tuche**, se come lo que le pongan, vende su alma al diablo sin pestañear siquiera.

Salió premiado: como en la lotería el quinto fue favorecido. Así se dice cuando la persona sin jugar se encuentra algo agradable. Le tocó la lotería.

Ese problema le cambió el rumbo a mi vida: me torció la suerte, me echó a perder todo. A buscar otra salida hermano(a).

A mí no me vengan con cuentos chimbos: diga la **verdá** aunque le duela, amigo(a).

Vendí la lora por no cargarla: salió de la carga porque le pesaba mucho y ahora pretende que le cargue la suya. ¡No, qué va!

Le dicen el cotorro: porque parece un radio prendido, no deja que los demás abran la boca porque él, se las sabe todas. La mayoría de las veces lo carga a uno de mentiras.

San Pedro lo lleve al cielo y San Miguel pese las almas, éstas son cinco palabras que encomiendo para mi alma. Amén Jesús: así tenemos que decir cuando la bicha esa se acerque, **porsia**.

Le salió lo roto por lo escosío: como por allí había salida entonces, se fregó todo.

Le entró el culillo: le llegó el **quiebra patas**, lo **acocuizó** el miedo.

Ese tipo es un camaleón: se viste de cualquier color con tal de entrar en la plana mayor: verde, amarillo, blanco y ahora de rojo. Algunos lo llaman quinta columna.

Solamente el cucarachero (ave trujillana) tiene piojitos: a los demás no se les ve caminar nada en la cabeza, claro se peinan con **Glostora**.

Está de rechupete: está como mango madura, es decir, hasta se puede comer de lo buena que está.

Ojos que no ven corazón que no siente: al no enterarse a través de la mirada, el corazón no se angustia y todo (se cree) que sigue igual, es decir, aquí no ha pasado nada.

Diga la verdad aunque le duela, amigo(a): por ella murió Cristo.

Le entró la ventolera: le llegó la etapa de la locura, quiere experimentar todo y de hecho tendrá que asumir las consecuencias.

Le mete al merequetengue: baila guaracha, rumba, mambo, pasodoble, joropo y todo lo que le salga. Vive lista con la maleta al día.

Le supo a miel: le supo a gloria y vive chupándose hasta los dedos con sólo pensarlo.

Se hizo de la vista gorda: miró para otro lado, haciéndose la desentendida (el desentendido), pero con las tripas y el alma revueltas con ganas de acabar con el (la) culpable.

Los ojos se ven, pero los corazones no: claro, la mirada da mucha información a quien observa, pero ¿Cómo sabe lo que el alma siente?

Le entró el berrinche: y cuando empieza no hay forma de detenerlo (a), pareciera que le dan cuerda cada segundo.

La vara revienta por lo más delgao: claro, como es lógico, si está gruesa nadie la puede romper, por eso amigo, no caiga desprevenido.

Metió la pata hasta la rodilla: no fue ni siquiera en el zapato, se fue más lejos porque había demasiado barro y entonces no la pudo sacar, por eso sigue disfrutando de la melodía. No pega una.

Se me puso la vaina peluda: no es esa que **ustedé** está pensando porque ya pasé la adolescencia, es que no le encuentro salida a tanto problema que tengo sobre mis costillas.

Se me fue el mundo: menos mal que fue por un segundo, si no yo no sé que hubiera hecho porque no supe dónde quedé.

Aténgase a huevos y no compre carne: mire que las gallinas también dan buen caldo, pero la carne le hace falta al cuerpo. Aunque esta carne no es de res ni de cochino, se refiere a otra cosa, para que no sea tan **atenío**.

Perro viejo late echao: no se da mala vida por nada, así tengo yo varios amigos, son como la quijada de arriba.

Apriétese el cinturón: porque se le pueden caer los pantalones. Asuma sus compromisos.

Que todo se le convierta en sal y agua: ¡Ave María Purísima! Es una tremenda maldición esa y aunque fuera que se le convirtiera en oro lo que tocara, no tendría vida porque ni comer podría.

A otro perro con ese hueso: vaya muy largo al carrizo y llévele sus patrañas a otro que se las crea.

Toque, toque que yo bailo: siga haciéndolo que yo lo acompaño hasta el final. No desmaye en la tarea. Siga.

Se comió las verdes y las maduras: echó pa'lante, guapió y no le paró bo... a nada.

La masa no está pa' bollos: la situación la tiene difícil, no obstante, siga buscando quien quite y la masa le sirva hasta pa' las hallacas.

No ande por la calle del medio, busque el camino real: en los atajos siempre va a encontrar obstáculos: piedras, huecos, alimañas de todo tipo, así que ojo **pelao**.

Parece barril sin fondo: porque se le echa y se le echa y nada que llena.

Bizcocho sin sal: se dice: Tuerto **vireto**, bizcocho sin sal, **mirame** derecho y te pago un **rial** (50 céntimos). En desuso.

Ya colgó el cuatro: Peló gajo, se fue a la tierra de donde no vuelve más uno.

Dice más mentiras que un libro primario: dice muchas mentiras. No se le cree ni el Padre Nuestro.

Es un boca floja: no guarda secretos. Todo lo comenta. Parece que disfruta con estos comentarios. Chismoso(a).

Se volvió pira: como la lechuga, el repollo, el cilantro para hacer ensaladas. Se volvió un ocho. Se volvió mi...

Llegó el matasanos: en forma de broma se dice por: llegó el galeno (médico).

Parió la gata: se le dice (decía) a los hijos cuando encienden (encendían) todas las luces de la casa.

No hay sogá que la arrastre: está tan de malas que no hay cabuya que la pueda amarrar para sacarla del camino. **Cariaquito morao** y más nada.

Ahora sí que me llevó quien me trajo: me **jo**... no me queda ni una sola oportunidad. Me llevó el mismo diablo.

Con paciencia y salivita: con esos dos elementos se pueden hacer muchas cosas, hasta esa que **usted** está pensando.

Queda con la misma obligación p' otro día: o sea, que no crea que hasta horita le llegó el compromiso. ¡Qué va! No sea crédulo.

Perdone el abuso de confianza: se usa cuando la persona no es de la amistad del solicitante, como una forma de respeto.

Mantiene limpio su nombre: cuesta trabajo lograrlo, no obstante hay personas honorables que cuidan su reputación como la niña de sus ojos.

No le importa un blede: no le da ninguna importancia. Otros dicen le importa un comino. Debe ser por el tamaño del grano.

Mordió el anzuelo: pudo más la ambición que el recato. En cuanto le tiraron la carnada, se le volvió agua la boca y no pudo resistirse. Amigo(a) cuídese de las tentaciones.

¿P'onde la lleva?: hacia dónde se dirige, es una forma de averiguar la vida de la persona con cierta diplomacia.

Puso el grito en el cielo: se quejó tanto que hasta los Ángeles oyeron el lamento porque la noticia le heló las venas y lo (a) dejó sin respiración.

De los dientes pa´ fuera: quiere decir sí y no se atreve, acepta la propuesta aunque le desagrade en sumo grado, pero se acostumbra a decirlo de los dientes pa´ fuera porque en el corazón o en las entrañas está pidiéndole a Dios otra cosa.

Una en la vida y otra en la que te conté: quiere decir que esa situación no quiere vivirla nuevamente por lo desagradable y traumático que le ha parecido. Se santigua cada vez que le viene a la memoria.

Le llegó la pelona: pelona o con pelo, nadie la quiere cerca porque todos quieren tener una larga y hermosa vida, sin ningún tipo de sufrimientos.

Lo agarró el aire perlático: le dio Mal de Parkinson.

Le reventó el hinchón: le reventó la inflamación con caraña y hojas de ají chirere.

Lo midió en Cotos, cuartas y jemes: medidas en desuso usadas con la mano como instrumento (Torres P., 1994: 111-112).

Le dio un celemín de trigo: medida que equivalía a 4, 625 litros o kilos. En desuso, junto con la fanega, la arroba, el almud, cotejo, libra, onza y palito (Op. cit., pp. 112- 113).

No tenía en el bolsillo ni un churupo o puya: equivalía a un cobre – cinco céntimos de bolívar- ¿Qué podría comprar hoy con este capital? En desuso, al igual que la **locha** o cuartillo, la morocota, la bamba –dos bolívares y medio- , la peseta – dos bolívares-, medio – 25 céntimos-, un real – 50 céntimos- y un peso – cuatro bolívares-. Todos en desuso (Idem, pp. 115-116).

El corazón se me iba a salir por la boca: fue tanto el susto que parecía que me asfixiaba cuando **vide** al fulano ese. No pudo avisar que venía y llegó así de improviso. Mala gente.

A parase y a tenese y a trabajar pa´ mantenese: como quien dice: deje la cunita que ya está muy crecido **pa´ quedase echao** como un perro.

Ese tipo no es buena comida: ojo amigo, que da mala espina, tenga cuidado.

Primero yo que mi mula: en todas las cosas de la vida, la primacía la recibe este(a) servidor(a), lo demás que espere.

Ta´ muy viejo pa´ la gracia: cuando se hace el ridículo, se le dice que ya no está **pa´** hacer esas tonterías. Aterrice. Pise firme. No sólo se refiere a la edad, sino al tipo de juego o de palabras que se usen, que para el momento no son las más adecuadas. Se le responde: **no me hizo ninguna gracia.**

Tiene el trompo enroyao: el trompo hay que enrollarlo para que baile, pero este trompo no es de los que conocemos, es de otro tipo. No se sabe en qué **berenjenero** está **metío** y **pa´ desenroyarlo** ¡Ay, Dios, Qué lío! No era época de Semana Santa que es cuando salen a relucir los trompos, pero ese trompo no usaba **curricán** porque el **royo** era de otra especie.

Páseme esa vaina: se usa para cualquier objeto que se necesite: la ropa, los zapatos, la cuchara, el plato, la cartera. Todo.

Aquí no ha pasado nada: tranquilo(a), no sucedió nada. Sólo es un **alboroto** y la gente vino de **safrica** a averiguar.

Ese chango (chilango) viejo (vejete): persona mayor que ya cumplió lo prometido y que ahora no puede valerse por sí mismo: pobre, viejo, sin familia y enfermo.

La necesidad tiene cara de perro: tiene muy mala cara, parece un mismo espanto. Aterra. Desgraciadamente. Hay necesidad de pedir ayuda aunque a nosotros nos desagrade y sobre todo a ciertas personas.

Le dieron por los carretos del espinazo: le sobaron las **espaldas** sin aceite y sin piedad.

Anda todo cochambroso: parece viejo(a) de 80 y **dele**, se queja por todo y rezonga por nada.

Lo(a) tienen de palito de picar huesos: le tienen el número **cogío**, pero él (ella) no sabe cuál es. Acepta con mucha **tranquilidá**.

Le dicen pisa pasito y muerde duro: **pa'** coger palco, entra con **suavidá** y luego, ¡zas! Echa el mordisco como la serpiente cascabel.

Está pisando la cuerda floja: anda en malos pasos.

Se quitó la máscara: la tenía desde el nacimiento. Ahora sonríe de otra forma frente a cada situación como el payaso o le mete a la envidia de frente.

Quema más que una brasa – se supone encendida-: todo lo que lo(a) toca lo achicharra, lo quema, lo destruye.

Se saca un ojo por ver a otro tuerto: hace cualquier peripecia por **fuñise** en el vecino. Tiene carcomida las entrañas.

Está gozando un puyero: goza porque consiguió la manteca derretida **pa'** freír el huevo. Y los demás que miren. La vida le sonríe a quijada batiente.

Ahora si va a saber que el cambur verde mancha: esa experiencia le deja un aprendizaje, le deja una marca o huella.

Parece piña debajo del brazo: molesta tanto y tan seguido que es mejor tenerlo lejos que cerca.

Se montó en el rusio: se puso bravo(a) y tiene la cara de perro rabioso que mete miedo. Ahora a esperar que le baje la rabia.

¿Quién le echó medio (Bs. 0,25)? pa' que toque: a las rockola se les metía medio para que tocara la melodía y los borrachitos se pegaban ahí y pedían la V5 que era Azucena y **dele** nuevamente con la misma canción.

Ese tipo tiene un golpe de alas: huele a mapurite o a chinchorro de indio cuando levanta los brazos. Limón con bicarbonato, por lo más barato.

De esa cabuya tengo yo un royo: con ese cuento no me vengán porque ya sé todos los pormenores, a mí no me vengán con cuentos **chimpos**.

Está color de rosa: nunca pudo estar mejor. Otros dirían: está de **rechupete**. Está bello(a).

Parece payaso: **'ta** muy viejo **pa'** la gracia. Con esa **facha** hace el ridículo.

Corra, corra o se encarama: quítese de mi camino porque si no lo mando **p'al** carrizo por no decir una grosería.

Dios te dé más que el saber nada te vale: a veces necesitamos la ayuda divina porque los conocimientos pareciera que no ayudan a resolver ciertas cosas.

El que amanece cagao del cielo le baja la m...: ni que se bañe con **cariaquito morao** y agua de rosas se le va la pava que tiene.

Me estoy muriendo de hambre: tiene **las tripas** pegadas al **espinazo** y éstas han **entona** diversas melodías recordando la hora y nada **pa'** echale a las susodichas **tripas**.

La sogá revienta por lo más delgao: porque allí es donde le duele al cristiano. Claro, porque allí le dejaron la puerta de trancas floja y en ese mismo lugar le marcaron el talón de Aquiles y entonces ¿Cómo aguantaba la descarga?

Cada quien hace de su camisa un saco y de su ... un puchero: cada uno resuelve qué va a hacer con su vida. No necesita consejeros.

Ningún burro se mira su jamuga: el que tiene la panza grande, el que tiene el rabo largo, el que tiene la nariz de **forote** nunca se mira en el espejo interno antes de darle a la sin **güeso**. Por eso el burro no mira **pa'riba** ni **pa'trás**.

Me acuerdo de mis viejos tiempos: ¡Ah, mundo! Cuando yo estaba chiquito(a) mi abuela en la tardecita nos contaba cuentos de ánimas y mi hermanito le daba mucho miedo.

Anda pegao en la funda (falda) de la madre: aunque está un poco mayorcito no quiere despegarse porque esa señora todavía le da la **teta**, **cobres**, ropa, zapatos, y otros.

Esa negra mojina: ni tan negra ni tan **mojina**. Se le dice con mala fe por algún **reconcomio** que se tiene **entripao** con ella. O se le dice: **la bicha esa**.

Me agarró el lao flaco: como quien dice me dio por el talón de Aquiles. No de Aquiles Meto, sino de Aquiles Metí. Me agarró **desprevenío**. Espero que en la próxima cuando me agarre por el otro **lao**, esté con un ojo abierto y el otro **cerrao**.

Y para colmo de males, su padre compró un burrito: como para hacerle **y que más** liviana la carga y lo que hizo fue **fuñilo** más porque le puso más trabajo.

Está lloviendo a más y mejor: no para, Jesús está vaciando los depósitos por eso el **cerecere** es seguido. **Pringa y pringa** con gotas menuditas. Como quien dice: **moja bobo**, pero a los **avispaos** también les cae.

No muere de apuro: le dicen quijada de arriba. Todo lo soluciona con ya va. Todo lo deja para después. Le dicen también **Tranquilina**.

Mete la cara entre las piernas: todo le da pena. A nada se atreve, pero es de esas pasito y muerde duro porque tiene las uñas escondidas. Algunos dicen que metió el rabo entre las piernas, pues claro, si ahí lo tiene.

Tiene dinero (piojos, malas mañas) como arroz: está lo que se dice **ful** por todos **laos**. Tiene la **faldiguera** llena.

Le sacó la pata del barro: estaba **fuñío** y le dio trabajo y otra ayuda **pa'** que se le mejorara la situación.

Le metió una mentirita a las tripas: estaba **transío** de hambre, entonces se comió una empanadita **pa'** mitigar el apetito, pero el hambre le siguió igual.

Entregó el pelero: perdió todo, se dice pelero porque con esa situación perdió hasta el modo de andar.

Parece un cuento chino: no se conoce el idioma, pero ellos argumentan que todo lo que sucede tiene una razón de ser especial por eso no se molestan por el resultado.

Otra pata que le sale al cojo: otra vaina que se acaba de llevar, como si fuera poco las que tiene encima.

¿Y ese milagro? Se pregunta. Y se responde: **Milagros de siempre**. Por ejemplo, la visita de una persona que hacía tiempo que no se veía.

Muy bonito que te quedó: o sea, que la **tirates** de jonrón o **echates** 24 y la bola de mano en el bolo.

Pa' la perdición del mundo el diablo compró un violín: era lo que te faltaba **ponete** a hacer eso **pa'** acabar de ser Juan.

Se te va a caer la plancha: no te **riáis** tanto que parecéis bobo(a) y ellos sí –los **bobos**-, de todo se rien.

Ellos son negros y se entienden: quiere decir que viven en armonía a pesar del color, éste se añade en un tono de desprecio, porque aunque sean blancos también pueden entenderse.

No lo(a) deja ni pa´ ir a miar: parece que **fuera** la medalla de la Divina Misericordia, pero qué va, es a la novia que la carga pegada como un sinapismo.

Arriba canas y abajo ganas: aunque la **vira vira** invada el terreno a las personas ello no impide que otras cosas permanezcan activas.

Está picado del pulmón: está tísico, tuberculoso.

Pa´ acabar de ser Juan le faltaba la papera: **pa´** completar la desgracia le salió otra **vaina** más.

Cuando se dicen brasas, carbones: esto es **pa´** ya. **Pa´** tarde es luego.

Aquí exprimiéndole el juguito a la naranja: se responde así para decir que ya le pegó al corte.

A nadie le falta Dios: si no en qué se vería el mundo.

Cómase una catapila “(caterpillar)” de...: (eso **mismito** que **usted** se está imaginando). Es tanta la cantidad que se puede comparar con la bolita del mundo. Alcanza **pa´** dar y **emprestar**.

Se puso el macho a patear: el macho es de la familia del caballo, pero no se refiere a este macho, es que la **tranca** se le puso dura, tampoco es la que **usted** piensa ni la del macho, se refiere a la situación que no le mejora para nada.

La una y las dos colgando: no se refiere a la hora más bien al sexo masculino. Saque su conclusión ¿Cuál es la una y cuál las dos?

Le sacó los trapitos al sol: y no fue para asolearlos, no. Como quien dice le rezó el trisagio con todo y letanías y como si **fuera** poco le hizo la biografía completa.

Como gallina sin nidal: grita y grita y va de aquí **pa´** allá buscando el nido.

De malas pulgas: mal intencionado. Mala gente.

Pelar el cacho: salir de este mundo, sin pena ni gloria.

De la Seca a La Meca: de aquí **pa´** allá como gallina sin nidal. Sin rumbo fijo.

Es más lo que le deben a Juan que lo que Juan debe: expresión que se usa para recalcarle al vecino que no se jacte de la ayuda sin ver el aporte de la persona que le socorre en sus necesidades. **Malagradecío**.

Tenía un parrandón en las tripas: se oía un concierto porque no le había **metío** nada a esa hora de la tarde.

Corre más que una perdiz: dicen que ese animal en vez de caminar vuela.

Perdone ésta y otra que le haga: para que la persona no se moleste se dice esa expresión.

Cuando San Juan agache el dedo: quiere decir que nunca porque no lo puede agachar.

Tiene ceguera: se decía cuando la gente tenía conjuntivitis.

Parece una urraca: persona que se come todo igual que esos animales que destruyen las semillas del sembradío.

Está todo cochambroso: enfermo, malojo, no como la paja ginebra que sirve para mejorar los quebrantos gripales.

Era lo que me faltaba: además de todo lo que tenía encima, llega una más **pa´** completar la **jareta** (vaina).

Estaba haciendo el papel del mudo: **clavao** ahí sin poder decir nada, ni siquiera “ni por aquí te pudras”.

Le metieron una calilla con una peya de chimó: una especie de **lavao** o enema en seco.

Cuando San Juan agache el deo: es decir, nunca porque no lo va a agachar. O sea, que espere **sentao, pa´** que no se canse.

Bendición padrino: expresión que se usa cuando se ve a alguien con un fajo de billetes en la mano. Se le pide la bendición quien quita y nos dé algo. Casi en desuso.

Se fue pa´ la tierra de donde no vuelve más uno: esa tierra es nada menos que el país de los **acostaos**, como quien dice “en dulce sueño”, o sea, el cementerio. En desuso.

¡Hola pure! ¡Hola parroquia! dicen los jóvenes hoy en día. Antes, Buenos días su **mercé**. Buenas noches señor... con el respeto a los mayores y con el Manual de Carreño debajo del brazo. Ahora ya no existe el Manual y si existe nadie lo compra ni lo lee.

“Vuelva mañana por sal y trapos pa´ remendar” eso se le decía a las brujas que se posaban sobre el techo: y para mayor seguridad se estaba alerta para ver quién buscaba al siguiente día alguna de estas dos cosas. Dicen los mayores que también se le ponía una tijera en cruz (abierta) y se regaba mostaza en el patio para que si regresaba, se atrapaba mientras recogía los granos de mostaza.

Es necesario añadir a estas expresiones que la interpretación que se les ha dado son en su mayoría expresadas por la autora, gracias a sus vivencias y a la edad de la misma en este pueblo maravilloso que el Señor nos ha dado y en el cual se ha vivido sin tanto temor aunque la inseguridad es el pan nuestro de cada día en Venezuela, sobre todo en estos últimos años.

Bibliografía

Dumas: J. A. Lomelli Rosario. (1933). *Lecciones de Historia Universal*. Maracaibo: Hermanos Belloso Rosell.

Manuel Seco. (1998). *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. España: Espasa.

Miguel del Toro y Gisbert. (1966). *Diccionario Pequeño Larousse*. París: Editorial Larousse.

RBA. Realizaciones editoriales.S. L. (2000). *La Botica de la Abuela*. España.

Torres P., M. E. (1994). *El lenguaje popular hablado en Trujillo. Palabras en uso y en desuso*. Mérida: Talleres Gráficos Universitarios.